



# รายงานประจำปี 2556

## ANNUAL REPORT 2013



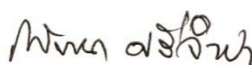
สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย  
มหาวิทยาลัยมหิดล

# สารจากผู้อำนวยการ

สถาบันฯ ได้ดำเนินงานใน 5 ภารกิจ ได้แก่ การวิจัย การเรียนการสอน การบริการวิชาการ การทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม และการบริหารจัดการ ดังปรากฏผลการดำเนินงานในรายงานประจำปี 2556 (1 ตุลาคม 2555-30 กันยายน 2556) ซึ่งเป็นการประมวลผลงานที่สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียได้ดำเนินการเพื่อประโยชน์ในการสืบค้น และการประเมินผลคุณภาพการศึกษาในการพัฒนางานและคุณภาพบุคลากรให้มีคุณภาพยิ่งขึ้นต่อไป

ในปีงบประมาณ 2556 สถาบันฯ มีความภาคภูมิใจที่บุคลากรสถาบันฯ ได้รับรางวัลต่างๆ ซึ่งแสดงให้เห็นถึงการยอมรับในศักยภาพของบุคลากรสถาบันฯ ทั้งในระดับมหาวิทยาลัย และระดับนานาชาติ อันจะเป็นตัวอย่าง และแรงบันดาลใจให้กับบุคลากรอื่นๆ ต่อไป

สถาบันฯ ขอขอบพระคุณผู้บริหารมหาวิทยาลัย หน่วยงานต่างๆ ที่เกี่ยวข้องในมหาวิทยาลัย เครือข่ายต่างๆ และบุคลากรของสถาบันฯ ทุกท่านที่มีส่วนช่วยให้การดำเนินงานในปีงบประมาณ 2556 สำเร็จลุล่วง และหวังว่ารายงานประจำปีฉบับนี้จะเป็นประโยชน์ต่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้องและผู้อ่านต่อไป



รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา

ผู้อำนวยการสถาบันฯ

# สารบัญ

	หน้า
สารจากผู้อำนวยการ	
สารบัญ	ก
สารบัญตาราง	ข
สารบัญแผนภูมิ	ค
ประวัติสถาบันฯ	1
ทำเนียบผู้อำนวยการ	2
แผนยุทธศาสตร์	3
โครงสร้างของสถาบันฯ	4
การบริหารงานของสถาบันฯ	7
ผู้บริหารสถาบันฯ	8
บุคลากร	8
การเงินและงบประมาณ	10
ผลงานเด่นในรอบปี	11
พันธกิจด้านวิจัย	13
พันธกิจด้านการเรียนการสอน	34
พันธกิจด้านบริการวิชาการ	46
พันธกิจด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม	60
พันธกิจด้านบริหารจัดการ	62

# สารบัญตาราง

		หน้า
ตารางที่ 1	จำนวนบุคลากรของสถาบันฯ จำแนกตามประเภท	8
ตารางที่ 2	จำนวนอาจารย์ประจำสถาบันฯ จำแนกตามวุฒิการศึกษา	9
ตารางที่ 3	จำนวนอาจารย์ประจำสถาบันฯ จำแนกตามตำแหน่งทางวิชาการ	9
ตารางที่ 4	กลุ่มวิจัยและประธานกลุ่มวิจัย	13
ตารางที่ 5	เงินทุนสนับสนุนจำแนกตามแหล่งทุน	14
ตารางที่ 6	จำนวนนักศึกษาในปีงบประมาณ 2556 จำแนกตามหลักสูตร	35
ตารางที่ 7	การจัดเสวนาทางวิชาการ	47
ตารางที่ 8	การประชุมวิชาการระดับชาติ	48
ตารางที่ 9	การจัดฝึกอบรมให้ความรู้แก่บุคคลทั่วไปและหน่วยงานต่างๆ	49
ตารางที่ 10	การให้บริการทางวิชาการแก่หน่วยงานภายนอกทั้งภายในและต่างประเทศ	52
ตารางที่ 11	กิจกรรมของศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต	58
ตารางที่ 12	กิจกรรมของศูนย์การตะศึกษา	59
ตารางที่ 13	โครงการ/กิจกรรมด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม	60
ตารางที่ 14	การพัฒนาศักยภาพของบุคลากรในประเทศ และต่างประเทศ	67

# สารบัญแผนภูมิ

	หน้า
แผนภูมิที่ 1 แสดงร้อยละบุคลากรของสถาบันฯ จำแนกตามประเภท	9
แผนภูมิที่ 2 แสดงจำนวนเงินทุนวิจัยและจำนวนโครงการวิจัยย้อนหลัง 5 ปี	14
แผนภูมิที่ 3 แสดงจำนวนนักศึกษาคงอยู่	34
แผนภูมิที่ 4 แสดงจำนวนกิจกรรมบริการวิชาการ	46
แผนภูมิที่ 5 แสดงจำนวนร้อยละบุคลากรเข้าร่วมอบรม/สัมมนา จำแนกตามสายงาน	67



## ประวัติสถาบันฯ

2517

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล พัฒนาการจากโครงการศูนย์ศึกษาวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียอาคเนย์ ก่อตั้งขึ้นในปี พ.ศ. 2517 ตามนโยบายมหาวิทยาลัยมหิดลที่ต้องการขยายภารกิจดำเนินงานให้ครอบคลุมสาขาสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ เพื่อสนองต่อการพัฒนาประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านภาษา วัฒนธรรม และการพัฒนากลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ให้กว้างขวางขึ้น อันเป็นประโยชน์ต่อการติดต่อสื่อสาร การทำความเข้าใจกับผู้คนที่มีเชื้อสายเผ่าพันธุ์ ขนบธรรมเนียม ประเพณี และภาษาพูดที่แตกต่างจากคนไทยทั่วไปทั้งในประเทศ และในภูมิภาคเอเชียอาคเนย์

2524

โครงการศูนย์ศึกษาวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียอาคเนย์ ได้รับการยกฐานะเป็น “สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท” เมื่อวันที่ 29 กรกฎาคม พ.ศ. 2524 มีฐานะเทียบเท่าคณะโดยมีศาสตราจารย์ ดร.คุณหญิงสุริยา รัตนกุล เป็นผู้อำนวยการคนแรก มีที่ทำการอยู่ที่อาคารอำนวยการ คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล

2526

ย้ายสำนักงานมาอยู่ที่อาคาร คณะสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ และสถาบันพัฒนาสาธารณสุขอาเซียน มหาวิทยาลัยมหิดล ตำบลศาลายา อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม ต่อมาได้ย้ายไปอยู่ที่อาคารเรียนรวม บัณฑิตวิทยาลัย จนเมื่อการก่อสร้างอาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี ของสถาบันฯ แล้วเสร็จในปลายปี พ.ศ. 2542

2542

ย้ายที่ทำการมาอยู่ ณ อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารีในปัจจุบัน

2552

มหาวิทยาลัยได้จัดแบ่งโครงสร้างส่วนงาน ภายในมหาวิทยาลัยขึ้นใหม่เพื่อให้สอดคล้องกับพระราชบัญญัติ มหาวิทยาลัยมหิดล พุทธศักราช 2550 “สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท” จึงได้ปรับเปลี่ยนชื่อเป็น “สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย” เมื่อวันที่ 20 พฤษภาคม 2552 เพื่อให้สอดคล้องกับพันธกิจของสถาบันฯ ที่มีการขยายขอบเขตของงานออกไปนอกประเทศมากขึ้น

## ทำเนียบผู้อำนวยการ

ศาสตราจารย์ ดร.คุณหญิงสุริยา รัตนกุล



พ.ศ. 2524-2531 และ พ.ศ. 2536-2544

ศาสตราจารย์เกียรติคุณ นายแพทย์พูนพิศ อมาตยกุล



พ.ศ. 2531-2536

ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์



พ.ศ. 2544-2548

ศาสตราจารย์ ดร.นายแพทย์ประสิทธิ์ วัฒนาภา



พ.ศ. 2552-2553

รองศาสตราจารย์ดวงพร คำคุณวัฒน์



พ.ศ. 2553-2555

รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา



พ.ศ. 2548-2552 และ พ.ศ. 2556-ปัจจุบัน

# แผนยุทธศาสตร์ 4 ปี (2556-2559)

สำหรับในปีงบประมาณ 2556 สถาบันฯ ได้ดำเนินการจัดทำแผนยุทธศาสตร์ 4 ปี (2556-2559) เพื่อให้ครอบคลุมการดำเนินงานและมีขอบเขตชัดเจนตามพันธกิจทั้ง 5 ด้าน ได้แก่ ด้านวิจัย ด้านการเรียนการสอน ด้านบริการวิชาการ ด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม และด้านบริหารจัดการ โดยการระดมความคิดเห็นจากประชาคมของสถาบันฯ ทั้งสายวิชาการและสายสนับสนุนวิชาการ เพื่อให้การดำเนินงานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพและประสิทธิผลสอดคล้องกับนโยบาย วิสัยทัศน์ พันธกิจ เป้าหมายรวม ยุทธศาสตร์ กลยุทธ์ เป้าหมายกลยุทธ์ และค่าเป้าหมาย ของสถาบันฯ ซึ่งมี Corporate KPIs จำนวน 27 ตัวชี้วัด เป็นตัวชี้วัดความสำเร็จดังกล่าว ดังรายละเอียดต่อไปนี้

## ยุทธศาสตร์ที่ 1 สร้างความเป็นเลิศด้านการวิจัย

- กลยุทธ์
- 1.1 สร้างกลไกสนับสนุนการตีพิมพ์ผลงานวิชาการในวารสาร
  - 1.2 สร้างกลไกสนับสนุนการบริหารงานวิจัยและการดำเนินงานของบุคลากร

## ยุทธศาสตร์ที่ 2 พัฒนาคุณภาพการศึกษาเพื่อตอบสนองความต้องการของสังคม

- กลยุทธ์
- 2.1 พัฒนาระบบรับฟังความคิดเห็นของผู้เรียน บัณฑิต และผู้ใช้บัณฑิต
  - 2.2 พัฒนาการศึกษาเพื่อตอบสนองความต้องการของผู้เรียน และผู้ใช้บัณฑิต
  - 2.3 ส่งเสริมการตีพิมพ์บทความจากวิทยานิพนธ์ของบัณฑิตร่วมกับอาจารย์/บุคลากรวิจัยของสถาบันฯ
  - 2.4 พัฒนาคุณภาพการจัดการเรียนการสอนโดยการประกันคุณภาพระดับหลักสูตร

## ยุทธศาสตร์ที่ 3 ให้บริการวิชาการสู่สังคมที่ได้มาตรฐานระดับชาติและนานาชาติ

- กลยุทธ์
- 3.1 ส่งเสริมการให้บริการวิชาการในระดับชาติและนานาชาติ

## ยุทธศาสตร์ที่ 4 สร้างความเป็นสากลให้เกิดขึ้นทั่วทั้งสถาบันฯ

- กลยุทธ์
- 4.1 สร้างเครือข่ายงานวิจัยและวิชาการกับสถาบันการศึกษาทั้งในประเทศและต่างประเทศโดยเน้นกลุ่มประเทศอาเซียน

## ยุทธศาสตร์ที่ 5 ทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

- กลยุทธ์
- 5.1 ส่งเสริม อนุรักษ์ พัฒนา และบูรณาการ การดำเนินงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมบนฐานความรู้

## ยุทธศาสตร์ที่ 6 การบริหารจัดการทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพและยั่งยืน

- กลยุทธ์
- 6.1 เสริมสร้างการจัดการความรู้เพื่อพัฒนาสถาบันฯ
  - 6.2 กำหนดแนวทางและมาตรการในการอนุรักษ์พลังงานของสถาบันฯ
  - 6.3 สร้างกลไกสนับสนุนการเข้าสู่ตำแหน่งที่สูงขึ้นของบุคลากร
  - 6.4 เสริมสร้างความสุขให้กับบุคลากรสถาบันฯ

## ยุทธศาสตร์ที่ 7 พัฒนาศักยภาพในการหารายได้

- กลยุทธ์
- 7.1 สร้างหน่วยหารายได้
  - 7.2 พัฒนาศักยภาพในการหารายได้ของสถาบันฯ





# โครงสร้างของสถาบันฯ

เพื่อให้การบริหารงานและจัดการทรัพยากรของสถาบันฯ บรรลุวัตถุประสงค์ตามแผนยุทธศาสตร์ 4 ปี (2556-2559) สถาบันฯ จึงได้มีการแบ่งและการปรับปรุงหน่วยงานภายในของสถาบันฯ ให้เป็นไปตามพระราชบัญญัติมหาวิทยาลัยมหิดล พ.ศ. 2550 โดยคำนึงถึงคุณภาพทางวิชาการ การประหยัดงบประมาณ การลดความซ้ำซ้อน และการเพิ่มประสิทธิภาพในการบริหาร ซึ่งมีรายละเอียดดังนี้

## 1. กลุ่มวิชาการและวิจัยภาษาและวัฒนธรรม การสื่อสาร และการพัฒนา

กลุ่มวิชาการฯ แบ่งออกเป็น 2 งาน ได้แก่

1.1 **หลักสูตร** มีหน้าที่รับผิดชอบเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอน การพัฒนาและปรับปรุงหลักสูตร กิจกรรมนักศึกษา และการพัฒนาสิ่งเอื้ออำนวยต่อการเรียนการสอน การประสานงานกับบัณฑิตวิทยาลัย เพื่อผลิตมหาบัณฑิต และดุษฎีบัณฑิตที่มีคุณภาพ สถาบันฯ มีหลักสูตรทั้งหมด 5 หลักสูตร ประกอบด้วย (1) ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ (2) ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาพหุวัฒนธรรมศึกษา (นานาชาติ) (3) ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ (4) ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา (5) ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา โดยมีคณะกรรมการศึกษาวิจัย คณะกรรมการบริหารหลักสูตร และหน่วยบริการการศึกษา เป็นกลไกในการขับเคลื่อนงาน

1.2 **กลุ่มวิจัย** มีหน้าที่รับผิดชอบด้านการวิจัย สร้างองค์ความรู้ด้านภาษา วัฒนธรรม และการพัฒนา เพื่อนำมาใช้จัดการเรียนการสอน การบริการวิชาการ และการทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมของสถาบันฯ ให้เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ โดยแบ่งการวิจัยออกเป็นกลุ่มวิจัย (Clusters) ต่างๆ ได้แก่ (1) ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต (2) ศูนย์การตตะศึกษา (3) กลุ่มภาษาและวัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์ (4) กลุ่มสังคมและวัฒนธรรมโลกาภิวัตน์ (5) กลุ่มการสื่อสารเพื่อการพัฒนา และ (6) ศูนย์การแปล โดยมีคณะกรรมการการวิจัย และงานบริหารการวิจัยทำหน้าที่ประสานงานระหว่างกลุ่มวิจัย กองบริหารงานวิจัย และแหล่งทุนต่างๆ

## 2. ศูนย์

สถาบันฯ มีศูนย์ทั้งหมด จำนวน 4 ศูนย์ ได้แก่

2.1 **ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต** ดำเนินงานด้านบริการวิชาการ งานวิจัย การเรียนการสอน และทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

- 2.2 ศูนย์บริการวิชาการและทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม ประกอบด้วย 2 งานหลัก ได้แก่ (1) งานบริการวิชาการ ทำหน้าที่วิเคราะห์ วางแผน ดำเนินการ ประสานงาน และติดตาม ประเมินผลในภารกิจด้านการให้บริการวิชาการของสถาบันฯ อาทิ การจัดประชุมวิชาการ การจัดอบรม การให้บริการวิชาการด้านต่างๆ รวมถึงสื่อสิ่งพิมพ์วิชาการ ของสถาบันฯ ตลอดจนการให้คำปรึกษาด้านวิชาการอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง และ (2) งานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม มีหน้าที่ ส่งเสริม ฟื้นฟู และอนุรักษ์ศิลปวัฒนธรรม ภารกิจที่รับผิดชอบ ได้แก่ การจัดพิพิธภัณฑ์มานุษยวิทยาวัฒนธรรม การจัดกิจกรรมวัฒนธรรมต่างๆ การอนุรักษ์ อาคารเรือนไทย (ระเบียบ คุณะเกษม) การอบรมเชิงปฏิบัติการ และการให้บริการศูนย์ข้อมูล วัฒนธรรมดนตรีไทยและเอเชียอาคเนย์ เป็นต้น
- 2.3 ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา มีขอบข่ายการดำเนินงาน ดังนี้ (1) บริการแปลเอกสาร เป็นภาษาต่างๆ (2) บริการตรวจแก้ และเรียบเรียงด้านการแปลและภาษา (3) ให้คำปรึกษาด้านการแปลและภาษา (4) ผลงานแปลที่มีคุณภาพ ได้มาตรฐานและถูกต้องตามกฎหมาย
- 2.4 ศูนย์การศึกษาศึกษา มีขอบข่ายการดำเนินงาน ดังนี้ (1) ศึกษา ค้นคว้า วิจัยทางด้านเศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรมอินเดีย ไทย-อินเดีย อาเซียน-อินเดีย เพื่อนำองค์ความรู้และประสบการณ์ที่ได้มาจัดการความรู้ในหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาอินเดียศึกษา และให้บริการ วิชาการ เช่น ประชุม อบรม สัมมนา เสวนาวิชาการระดับชาติ และนานาชาติ (2) เผยแพร่ ประชาสัมพันธ์ และให้บริการข้อมูลเกี่ยวกับอินเดียศึกษาสู่สังคมในรูปแบบต่างๆ (3) เป็น ศูนย์ประสานงานส่งเสริมการศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับไทย-อินเดีย อาเซียน-อินเดียให้แก่ ชาวไทย ชาวอินเดีย และชาวต่างประเทศที่สนใจ และ (4) สร้างและเชื่อมโยงเครือข่ายจาก ทุกภาคส่วน
3. สำนักงานผู้อำนวยการ มีหน้าที่รับผิดชอบในการสนับสนุนและเื้ออำนวยการความสะดวกรู้พื้นฐาน ด้านงานธุรการ งานบุคคล งบประมาณ การเงิน การพัสดุ อาคารสถานที่ และอื่นๆ เพื่อให้พันธกิจหลัก ของสถาบันฯ ดำเนินไปด้วยความเรียบร้อย คล่องตัว และมีประสิทธิภาพ โดยมีหัวหน้าหน่วยต่างๆ เป็นผู้รับผิดชอบ ซึ่งประกอบด้วย 5 งาน ดังนี้
- 3.1 งานบริหารทั่วไป ดำเนินงานในการบริหารงานทั่วไปของสถาบันฯ ซึ่งประกอบด้วยหน่วย ต่างๆ จำนวน 6 หน่วย ได้แก่ สารบรรณ อาคารสถานที่ ซ่อมบำรุง จัดเลี้ยง ยานพาหนะ และรักษาความปลอดภัย
- 3.2 งานคลังและพัสดุ ดำเนินการในภารกิจด้านการเงิน การบัญชี และการพัสดุของสถาบันฯ
- 3.3 งานแผน พัฒนาคุณภาพ และทรัพยากรบุคคล งานแผนและพัฒนาคุณภาพทำหน้าที่ใน การวิเคราะห์ วิจัย วางแผนงบประมาณ และประสานงาน รวมถึงติดตาม และประเมินผลใน ด้านนโยบาย แผน การพัฒนาคุณภาพของสถาบันฯ ส่วนงานทรัพยากรบุคคลทำหน้าที่ สรรหา บรรจุ ดำเนินการเกี่ยวกับตำแหน่งและเงินเดือน ประเมินผลบุคลากร และฐานข้อมูล บุคลากร รวมทั้งการส่งเสริมและพัฒนาสมรรถนะของบุคลากรสถาบันฯ
- 3.4 งานสื่อสารองค์กร ดำเนินการในภารกิจด้านสื่อสารของสถาบันฯ ได้แก่ การสื่อสารภายใน และการประชาสัมพันธ์การสร้างภาพลักษณ์ การสื่อสารมวลชน และวิเทศสัมพันธ์ รวมถึง การดำเนินงานในด้านโสตทัศนศึกษา คอมพิวเตอร์ และระบบสารสนเทศของสถาบันฯ

ซึ่งประกอบด้วยหน่วยต่างๆ จำนวน 5 หน่วย ได้แก่ เทคโนโลยีการศึกษา เทคโนโลยีสารสนเทศ ประชาสัมพันธ์ วิเทศสัมพันธ์ และผลิตและเผยแพร่

- 3.5 งานบริหารงานวิจัยและบริการการศึกษา งานบริหารงานวิจัยทำหน้าที่ประสานงานกับหน่วยงานอื่นทั้งภายในและภายนอกในการดำเนินงานวิจัยให้แก่อาจารย์ นักวิจัย เจ้าหน้าที่วิจัย จัดให้มีแหล่งข้อมูลและระบบสารสนเทศเพื่องานวิจัย แหล่งข้อมูล แหล่งทุนวิจัย ส่วนงานบริการการศึกษาให้บริการเกี่ยวกับการเรียนการสอน ตารางสอน หลักสูตร ประสานงานกับอาจารย์ นักศึกษา ในเรื่องต่างๆ และการดำเนินงานกิจการนักศึกษา

โครงสร้างการบริหารงาน สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล  
ปีงบประมาณ 2556





## การบริหารงานของสถาบันฯ

ในปีงบประมาณ 2556 การบริหารสถาบันฯ มี คณะกรรมการประจำส่วนงาน ทำหน้าที่ให้คำปรึกษาและแนะนำแก่หัวหน้าส่วนงาน วางนโยบายและแผนงานของส่วนงานให้สอดคล้องกับนโยบายของมหาวิทยาลัย พิจารณาเสนอเปิดหรือยุบโครงการศึกษา หลักสูตรและรายละเอียดเกี่ยวกับหลักสูตรของส่วนงานต่อสภามหาวิทยาลัย พิจารณาดำเนินการวัดผลและประเมินผลการศึกษาของส่วนงาน พร้อมทั้งติดตามผลการดำเนินงานตามนโยบายและแผนงานของส่วนงาน ประกอบด้วย กรรมการจำนวน 19 คน มีผู้อำนวยการสถาบันฯ เป็นประธานกรรมการ รองผู้อำนวยการ 5 ฝ่าย ประธานหลักสูตร 5 หลักสูตร ผู้แทนคณาจารย์ 4 คน ผู้แทนนักวิจัย 1 คน ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน 3 คน เป็นกรรมการ โดยที่ประชุมเลือกผู้แทนสายสนับสนุน 1 คน เป็นกรรมการและเลขานุการ ดังนี้

### ประธานกรรมการ

รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา

ผู้อำนวยการสถาบันฯ

### กรรมการ

อาจารย์ ดร.สิรินทร พิบูลภานุวัธน์

รองผู้อำนวยการฝ่ายบริหาร

อาจารย์ ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา

รองผู้อำนวยการ

ฝ่ายพัฒนางานองค์กรและทรัพยากรมนุษย์

อาจารย์ ดร.อิสระ ชูศรี

รองผู้อำนวยการฝ่ายแผนและพัฒนาคุณภาพ

อาจารย์ ดร.เทียมสุรย์ สิริศรีศักดิ์

รองผู้อำนวยการฝ่ายวิชาการ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สิงหนาท น้อมเนียน

รองผู้อำนวยการ

ฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และกิจกรรมพิเศษ

อาจารย์ ดร.สุมิตรา สุรรัตน์เดชา

ประธานหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต

สาขาวิชาภาษาศาสตร์

อาจารย์ ดร.ศิริจิต สุนันตะ

ประธานหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต

สาขาวิชาพหุวัฒนธรรมศึกษา

(หลักสูตรนานาชาติ)

อาจารย์ ดร.ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร

ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาภาษาศาสตร์

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นันทิยา ดวงภุมเมศ

ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา

อาจารย์ ดร.ชิตชยางค์ ยมาภัย	ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา
รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวภา พรสิริพงษ์	ผู้แทนคณาจารย์
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.โสพล ศิริไสย์	ผู้แทนคณาจารย์
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์	ผู้แทนคณาจารย์
อาจารย์ ดร.ปัทมา พัฒน์พงษ์	ผู้แทนคณาจารย์
อาจารย์ ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์	ผู้แทนนักวิจัย
นางวิไล อัครพัฒน์	ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน
นางสาวไกรวัลย์ เจตนาอนุศาสน์	ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน
นายอนุรักษ์ ก้านจันทร์	ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน

### ผู้บริหารสถาบันฯ

รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา	ผู้อำนวยการ
อาจารย์ ดร.สิรินทร พิบูลพานูวัธน์	รองผู้อำนวยการฝ่ายบริหาร
อาจารย์ ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา	รองผู้อำนวยการฝ่ายพัฒนาองค์กรและทรัพยากรมนุษย์
อาจารย์ ดร.อิสระ ชูศรี	รองผู้อำนวยการฝ่ายแผนและพัฒนาคุณภาพ
อาจารย์ ดร.เทียมสุรย์ สิริศรีศักดิ์	รองผู้อำนวยการฝ่ายวิชาการ
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สิงหนาท น้อมเนียน	รองผู้อำนวยการฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และกิจกรรมพิเศษ

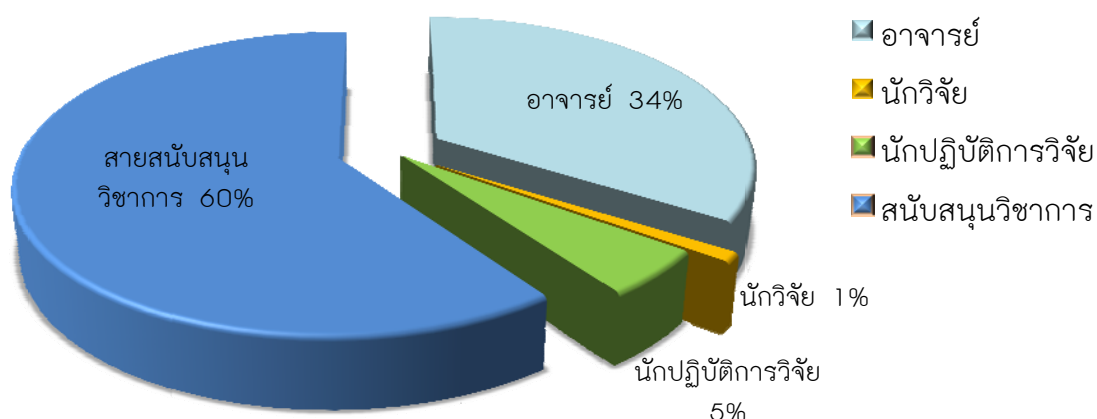
### บุคลากร

ในปีงบประมาณ 2556 สถาบันฯ มีบุคลากรทั้งสิ้น จำนวน 100 คน จำแนกเป็น อาจารย์ จำนวน 34 คน คิดเป็น ร้อยละ 34 นักวิจัย จำนวน 1 คน คิดเป็นร้อยละ 1 นักปฏิบัติการวิจัย จำนวน 5 คน คิดเป็นร้อยละ 5 สายสนับสนุนวิชาการ จำนวน 60 คน คิดเป็นร้อยละ 60 ของบุคลากรทั้งหมด ดังตารางที่ 1 ตารางที่ 1 จำนวนบุคลากรของสถาบันฯ จำแนกตามประเภท

ประเภท	อาจารย์	นักวิจัย	นักปฏิบัติการวิจัย	สนับสนุนวิชาการ	รวม
ข้าราชการ	3	-	-	4	7
พนักงานมหาวิทยาลัย และพนักงานส่วนงาน	30	1	5	36	72
ลูกจ้างประจำเงินงบประมาณ	-	-	-	8	8
ลูกจ้างประจำเงินรายได้	-	-	-	11	11
ลูกจ้างชั่วคราวเงินงบประมาณ	1	-	-	-	1
ลูกจ้างชั่วคราวเงินรายได้	-	-	-	1	1
รวม	34	1	5	60	100

(ที่มา: หน่วยทรัพยากรบุคคล, กันยายน 2556)

แผนภูมิที่ 1 แสดงร้อยละบุคลากรของสถาบันฯ จำแนกตามประเภท



ในส่วนของอาจารย์ประจำ ปีงบประมาณ 2556 สถาบันฯ มีจำนวนอาจารย์ประจำทั้งสิ้น จำนวน 34 คน วุฒิปริญญาเอก จำนวน 27 คน ปริญญาโท จำนวน 7 คน มีอาจารย์ที่ดำรงตำแหน่งศาสตราจารย์ จำนวน 2 คน รองศาสตราจารย์ จำนวน 4 คน ผู้ช่วยศาสตราจารย์ จำนวน 6 คน และอาจารย์ จำนวน 22 คน เมื่อเปรียบเทียบในส่วน คุณวุฒิของอาจารย์ มีสัดส่วนตามระดับการศึกษา ปริญญาเอก: โท เท่ากับ 79.41: 20.59 ในส่วนของตำแหน่งทางวิชาการ มีสัดส่วนระหว่าง ศาสตราจารย์: รองศาสตราจารย์: ผู้ช่วยศาสตราจารย์: อาจารย์ เท่ากับ 5.88: 11.76: 17.65: 64.71 ดังตารางที่ 2 และตารางที่ 3

ตารางที่ 2 จำนวนอาจารย์ประจำสถาบันฯ จำแนกตามวุฒิการศึกษา

วุฒิการศึกษา	ข้าราชการ	พนักงานมหาวิทยาลัย	รวม
ปริญญาเอก	3	7	10
ปริญญาโท	-	24	24
รวม	3	31	34

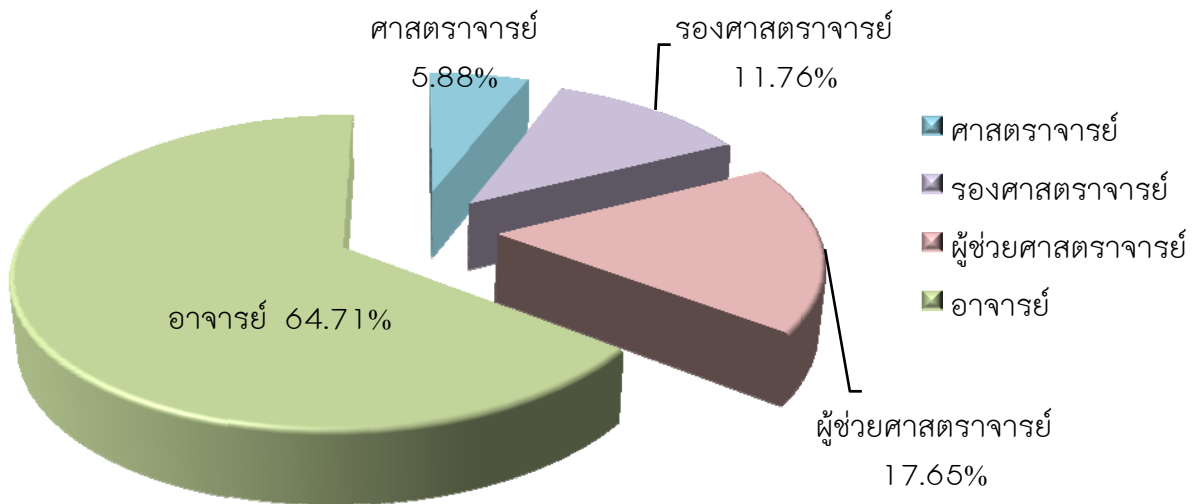
(ที่มา: หน่วยทรัพยากรบุคคล, กันยายน 2556)

ตารางที่ 3 จำนวนอาจารย์ประจำสถาบันฯ จำแนกตามตำแหน่งทางวิชาการ

ตำแหน่งทางวิชาการ	ข้าราชการ	พนักงานมหาวิทยาลัย	ลูกจ้าง ชาวต่างประเทศ	รวม
ศาสตราจารย์	1	1	-	2
รองศาสตราจารย์	-	4	-	4
ผู้ช่วยศาสตราจารย์	-	6	-	6
อาจารย์	-	21	1	22
รวม	1	32	1	34

(ที่มา: หน่วยทรัพยากรบุคคล, กันยายน 2556)

แผนภูมิที่ 2 แสดงร้อยละอาจารย์ประจำสถาบันฯ จำแนกตามตำแหน่งทางวิชาการ



การเงินและงบประมาณ

ในปีงบประมาณ 2556 สถาบันฯ ได้รับจัดสรรงบประมาณ รวมทั้งสิ้น 53,470,250.00 บาท จำแนกเป็นงบประมาณแผ่นดิน 33,474,000.00 บาท เงินรายได้ 19,996,250.00 บาท คิดเป็นสัดส่วนงบประมาณแผ่นดิน: เงินรายได้ = 62.60: 37.40 ดังนี้

งบประมาณแผ่นดิน สถาบันฯ ได้รับงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ 2556 ทั้งสิ้น เป็นเงิน 33,474,000.00 บาท โดยได้รับงบประมาณจำแนกตามแผนงาน ดังนี้

ผลผลิต

- ผู้สำเร็จการศึกษาด้านสังคมศาสตร์	จำนวน	26,550,500.00 บาท
- ผลงานการให้บริการวิชาการ	จำนวน	1,000,000.00 บาท
- ผลงานวิจัยเพื่อถ่ายทอดเทคโนโลยี	จำนวน	187,300.00 บาท
- ผลงานวิจัยเพื่อสร้างองค์ความรู้	จำนวน	125,100.00 บาท
- ผลงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม	จำนวน	207,800.00 บาท

งบประมาณเงินรายได้ สถาบันฯ ได้รับอนุมัติงบประมาณรายจ่ายจากสภามหาวิทยาลัยประจำปีงบประมาณ 2556 จากเงินรายได้ส่วนงาน 16,884,200.00 บาท และรับจ้างวิจัย จำนวน 3,112,050.00 บาท รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 19,996,250.00 บาท โดยได้รับงบประมาณจำแนกตามแผนงาน ดังนี้

ผลผลิต

- ผู้สำเร็จการศึกษาด้านสังคมศาสตร์	จำนวน	12,505,600.00 บาท
- ผลงานการให้บริการวิชาการ	จำนวน	2,367,600.00 บาท
- ผลงานวิจัยเพื่อสร้างองค์ความรู้	จำนวน	0.00 บาท
- ผลงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม	จำนวน	2,011,000.00 บาท

## ผลงานดีเด่นในรอบปี

### บุคลากรเด่น

#### รางวัลระดับนานาชาติ ด้านวิชาการ

- รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา ได้รับรางวัล Ananda Coomaraswamy Fellow 2012 วันที่ 23 ตุลาคม 2556 ซึ่งเป็นรางวัลที่ Sahitya Akademi (National Academy of Letters of India), Ministry of Culture, India มอบให้กับผู้ที่มีผลงานโดดเด่นทางด้านศิลปะวัฒนธรรม วรรณกรรม และภาษาในเอเชีย นอกจากนี้ ยังได้มีโอกาสเดินทางไปบรรยายให้กับนักเขียน อาจารย์ และนักศึกษาตามมหาวิทยาลัยในภูมิภาคต่างๆ ได้แก่ Sahitya Akademi และ Asiatic Society เมืองมุมไบ รัฐมหาราษฏระ; Sahitya Akademi และ Bangalore University, รัฐกรณาฏกะ; Sahitya Akademi และ Jaidavpur University เมืองโกลกัตตา รัฐเบงกอลตะวันตก รวม 8 ครั้ง เป็นการเผยแพร่ชื่อเสียงประเทศไทย มหาวิทยาลัยมหิดลให้เป็นที่รู้จัก และสร้างเครือข่ายทางวิชาการกับวงวิชาการอินเดียในด้านนี้ให้กว้างขวางมากขึ้น

#### รางวัลระดับสถาบัน ด้านกีฬา

- นางสาววาสนา ส้วยเกียรติ ได้รับรางวัลเหรียญทองแดงจากการแข่งขันกีฬาประเภท “ครอสเวิร์ด” ในการแข่งขันกีฬามหาวิทยาลัย “มหิดล เกมส์” ประจำปีงบประมาณ 2556
- นางสาวสรรพารี ยกย่อง ได้รับรางวัลเหรียญทองแดงจากการแข่งขันกีฬาประเภท “ครอสเวิร์ด” ในการแข่งขันกีฬามหาวิทยาลัย “มหิดล เกมส์” ประจำปีงบประมาณ 2556

#### รางวัลพิเศษ ด้านทรัพย์สินทางปัญญา

- นางสาวไกรวัลย์ เจตนาอนุศาสน์ ตำแหน่ง นักวิเคราะห์นโยบายและแผน (ผู้ชำนาญการพิเศษ) และ นางสาวสลิลทิพย์ ชีระภากร ตำแหน่ง นักวิชาการคอมพิวเตอร์ ได้รับหนังสือรับรองการแจ้งข้อมูลลิขสิทธิ์ให้แก่มหาวิทยาลัยมหิดล ประเภทงานวรรณกรรม ลักษณะงานโปรแกรมคอมพิวเตอร์ ชื่อผลงาน “ระบบสารสนเทศเพื่อติดตามผลการดำเนินงานตามแผนปฏิบัติการ (Action Plan Online)” ทะเบียนเลขที่ ว1.4729 ให้ไว้ ณ วันที่ 9 สิงหาคม 2556 ในฐานะ ผู้สร้างสรรค์ผลงาน (หัวหน้าโครงการ)



## โครงการวิจัยที่น่าสนใจ

- (1) โครงการศึกษาวิจัยเพื่อพัฒนาระบบการติดตามและประเมินผลกระบวนการแก้ปัญหาความยากจนและความเหลื่อมล้ำในสังคมภายใต้โครงการบริหารจัดการแผนพัฒนาฯ ฉบับที่ 11 สู่การปฏิบัติ
- (2) โครงการวิจัยและพัฒนานโยบายส่งเสริมและพัฒนาการเรียนการสอนในจังหวัดชายแดนภาคใต้ระยะที่ 4 ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 3
- (3) โครงการพัฒนาภาษาและฟื้นฟูภูมิปัญญาท้องถิ่นชายแดนใต้ ปี 2556
- (4) โครงการการศึกษาระบบเสียงและคำศัพท์ภาษาปะหล่องในประเทศไทย พม่า และจีน
- (5) โครงการจัดการเรียนการสอนโดยใช้ภาษาท้องถิ่นและภาษาไทยเป็นสื่อ: กรณีการจัดการศึกษาแบบทวิภาษา ระยะที่ 2 (2553 - 2556)
- (6) โครงการชาติพันธุ์: กระบวนทัศน์ใหม่ ในการสืบสานภาษาและวัฒนธรรม ปีที่ 2 (โครงการต่อเนื่อง 3 ปี)
- (7) ชุดโครงการภาษาและวัฒนธรรม: หลักประกันของสังคมสุขภาวะปีที่ 2



## พันธกิจด้านวิจัย

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล มีนโยบาย และแผนงานวิจัยที่ชัดเจน มีเจตนาที่ผลักดันสถาบันให้ไปสู่ความเป็นเลิศด้านการวิจัยเพื่อตอบสนองต่อเป้าหมายวิสัยทัศน์ของมหาวิทยาลัย และสอดคล้องกับยุทธศาสตร์ของชาติ มีเครือข่ายความร่วมมือด้านการวิจัยทุกระดับตั้งแต่ ระดับชุมชน ระดับชาติ และระดับนานาชาติ การบริหารงานวิจัย มีคณะกรรมการการวิจัยทำหน้าที่กำกับดูแลงาน ด้านการวิจัย มีการจัดตั้งกลุ่มวิจัย โดยมีหน่วยบริหารงานวิจัยเป็นหน่วยงานสนับสนุนการวิจัย

ในปีงบประมาณ 2556 สถาบันฯ มีกลุ่มวิจัย จำนวน 6 กลุ่ม แต่ละกลุ่มมีประธานกลุ่มวิจัยทำหน้าที่บริหารจัดการกลุ่มอย่างเป็นระบบ เพื่อให้การดำเนินงานวิจัย การจัดการความรู้ที่ได้จากการวิจัย และการบริหารงานวิจัยของสถาบันฯ บรรลุวัตถุประสงค์ตามนโยบายและแผนยุทธศาสตร์ที่กำหนดกลุ่มวิจัยต่างๆ ดังตาราง ที่ 4

ตารางที่ 4 กลุ่มวิจัยและประธานกลุ่มวิจัย

กลุ่มวิจัย	ประธานกลุ่มวิจัย
1. ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต	อาจารย์ ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์
2. ศูนย์ภารตะศึกษา	รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา
3. กลุ่มภาษาและวัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์	รองศาสตราจารย์ ดร.สุจิตลักษณ์ ดีผดุง
4. กลุ่มสังคมและวัฒนธรรมโลกาภิวัตน์	รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวภา พรสิริพงษ์
5. กลุ่มการสื่อสารเพื่อการพัฒนา	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นันทิยา ดวงภุมเมศ
6. ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา	อาจารย์ กฤตยา อภินิษฐ์

## ผลการดำเนินงานด้านวิจัย

แผนภูมิที่ 2 แสดงจำนวนเงินทุนวิจัยและจำนวนโครงการวิจัยย้อนหลัง 5 ปี

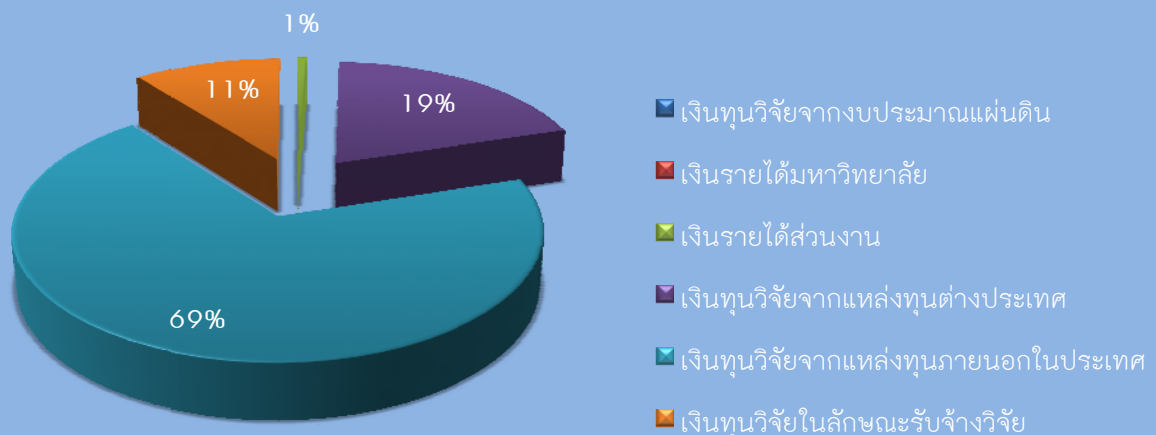


สถาบันฯ ได้รับทุนสนับสนุนการวิจัย รวมทั้งสิ้น 29,342,509.00 บาท งบประมาณส่วนใหญ่ได้รับจากแหล่งทุนภายนอกมหาวิทยาลัย จำนวน 26,062,259.00 บาท คิดเป็นร้อยละ 88.82 ของเงินทุนวิจัยที่ได้รับ ได้รับเงินทุนวิจัยจากแหล่งทุนภายในมหาวิทยาลัย จำนวน 168,200.00 บาท คิดเป็นร้อยละ 0.57 ของเงินทุนวิจัยที่ได้รับ และได้รับเงินทุนวิจัยในลักษณะรับจ้างวิจัย จำนวน 3,112,050.00 บาท คิดเป็นร้อยละ 10.61 ของเงินทุนวิจัยที่ได้รับ จำแนกรายละเอียดดังตารางที่ 5

ตารางที่ 5 เงินทุนสนับสนุนการวิจัยที่ได้รับสนับสนุนในปีงบประมาณ 2556

ประเภทของเงินทุนวิจัย	จำนวนเงินทุนที่ได้รับ (บาท)	ร้อยละ
เงินทุนวิจัยจากงบประมาณแผ่นดิน	-	-
เงินรายได้มหาวิทยาลัย	-	-
เงินรายได้ส่วนงาน	168,200	0.57
เงินทุนวิจัยจากแหล่งทุนต่างประเทศ	5,742,904	19.57
เงินทุนวิจัยจากแหล่งทุนภายในประเทศ	20,319,355	69.25
รวมจำนวนเงินทุนวิจัย	26,062,259	89.39
เงินทุนวิจัยในลักษณะรับจ้างวิจัย	3,112,050	10.61
รวมเงินทุนวิจัยทุกประเภทในปีงบประมาณ 2556	29,342,509	100

ตารางแสดงสัดส่วนประเภทโครงการที่ได้รับทุนในปีงบประมาณ 2556



### โครงการวิจัยที่ได้รับทุนในปี 2556

1. โครงการวิจัยเชิงปฏิบัติการ เรื่อง การจัดการเรียนการสอนโดยใช้ภาษาท้องถิ่นและภาษาไทยเป็นสื่อ: กรณีการจัดการศึกษาแบบทวิภาษา (ภาษาไทย-มลายูถิ่น) ในโรงเรียนเขตพื้นที่สี่จังหวัดชายแดนภาคใต้ โครงการต่อเนื่อง 9 ปี (2550-2558) ได้รับทุนสนับสนุนจากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย ร่วมกับมหาวิทยาลัยมหิดล โดยมี ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์ เป็นหัวหน้าโครงการ
2. โครงการวิจัย เรื่อง Institutionalization Mother Tongue Based Multilingual Education (MTB MLE) in Thailand's Deep South ได้รับทุนสนับสนุนการวิจัยจาก European Union [Eu] โดยมี ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์ เป็นหัวหน้าโครงการ
3. ชุดโครงการวิจัย เรื่อง ภาษาและวัฒนธรรมคือพลังสร้างเสริมสุขภาพ ได้รับทุนสนับสนุนการวิจัยจาก สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สสว.) โดยมี รองศาสตราจารย์ดวงพร คำคุณวัฒน์ เป็นหัวหน้าโครงการ
4. โครงการวิจัย เรื่อง การศึกษาปัญหาและความต้องการจำเป็นในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการค้าผ่านแดนของผู้ประกอบการวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อมในจังหวัดกาญจนบุรี ได้รับทุนสนับสนุนการวิจัยจากสำนักคณะกรรมการการอุดมศึกษา โดยมี ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สิงหนาท น้อมเนียน เป็นหัวหน้าโครงการ
5. โครงการวิจัย เรื่อง ภาษาถิ่นและภาษาปะหล่องในประเทศจีน พม่า และไทย: ระบบเสียง คำศัพท์ และการจัดแบ่งกลุ่ม ได้รับทุนสนับสนุนการวิจัยจากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย โดยมี รองศาสตราจารย์ ดร.สุจิตลักษณ์ ตีผดุง เป็นหัวหน้าโครงการ
6. โครงการวิจัย เรื่อง Humanitarianism from Below? A study of Community based Actors, local Governance and Human Security in the Thai-Burmese Border Spaces ได้รับทุนสนับสนุนการวิจัยจากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) โดยมี อาจารย์ ดร.ศิริจิต สุนันตะ เป็นหัวหน้าโครงการ

7. โครงการวิจัย เรื่อง ศึกษาเพื่อพัฒนาและฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาของกลุ่มชาติพันธุ์ด้วยพลังชุมชนและยกระดับสู่ความรู้เชิงวิชาการได้รับทุนสนับสนุนการวิจัยจาก สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) โดยมี ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์ เป็นหัวหน้าโครงการ
8. โครงการวิจัย เรื่อง ชาติพันธุ์: กระบวนทัศน์ใหม่ในการสืบสานภาษาและวัฒนธรรมได้รับทุนสนับสนุนจากเมธีวิจัย สกว. 3 ปี (ขณะนี้ในปีที่ 3) โดยมี ศาสตราจารย์ ดร.สมทรง บุรุษพัฒน์ เป็นหัวหน้าโครงการ

### ประเภทรับจ้างวิจัย

1. โครงการวิจัย เรื่อง การศึกษาวิจัยเพื่อพัฒนาระบบการติดตามและประเมินผลกระบวนการแก้ปัญหาความยากจนและความเหลื่อมล้ำในสังคมภายใต้โครงการบริหารจัดการแผนพัฒนาฉบับที่ 11 สู่การปฏิบัติ ได้รับทุนสนับสนุนการวิจัยจากสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ โดยมี อาจารย์ ดร.ชิตชายงค์ ยมาภัย เป็นหัวหน้าโครงการ
2. โครงการวิจัย เรื่อง การสร้างตัวชี้วัดคุณภาพรายการ (Program Quality Indicator) และการดำเนินงานตามมาตรฐานสื่อสาธารณะของ “ไทยพีบีเอส” ระยะที่ 2 ได้รับทุนสนับสนุนการวิจัยจากองค์การกระจายเสียงและแพร่ภาพสาธารณะแห่งประเทศไทยโดยมี ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นันทิยา ดวงภุมเมศ เป็นหัวหน้าโครงการ

### โครงการวิจัยที่อยู่ระหว่างการดำเนินการ จำนวน 8 โครงการ ดังนี้

1. โครงการวิจัย เรื่อง การศึกษาเพื่อพัฒนาภาษาและภูมิปัญญาของกลุ่มชาติพันธุ์บนฐานงานวิจัยเพื่อท้องถิ่น: การบูรณาการความรู้จากงานวิจัยท้องถิ่นสู่ความรู้วิชาการ ได้รับทุนสนับสนุนจากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) โดยมี อาจารย์ ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์ เป็นหัวหน้าโครงการ
2. โครงการวิจัย เรื่อง โครงการวิจัยและพัฒนานโยบายส่งเสริมและพัฒนาการเรียนการสอนในจังหวัดชายแดนภาคใต้ ระยะที่ 3 ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 2 ได้รับทุนสนับสนุนจากสำนักงานเลขาธิการสภาการศึกษา โดยมี ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์ เป็นหัวหน้าโครงการ
3. โครงการวิจัย เรื่อง ชาติพันธุ์: กระบวนทัศน์ใหม่ในการสืบสานภาษาและวัฒนธรรมได้รับทุนสนับสนุนจากเมธีวิจัย สกว. 3 ปี (ขณะนี้ในปีที่ 3) โดยมี ศาสตราจารย์ ดร.สมทรง บุรุษพัฒน์ เป็นหัวหน้าโครงการ
4. โครงการวิจัย เรื่อง การจัดการเรียนการสอนโดยใช้ภาษาท้องถิ่นและภาษาไทยเป็นสื่อ: กรณีการจัดการศึกษาแบบทวิภาษา (ภาษาไทย-มลายูถิ่น) ในโรงเรียนเขตพื้นที่จังหวัดชายแดนภาคใต้ (โครงการวิจัยเชิงปฏิบัติการ) โครงการต่อเนื่อง 9 ปี (2550-2558) ได้รับทุนสนับสนุนจากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย ร่วมกับมหาวิทยาลัยมหิดล โดยมี ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์ เป็นหัวหน้าโครงการ
5. โครงการวิจัย เรื่อง ขวัญข้าวของคนไทลุ่มแม่น้ำแดง-พรหมบุตร-แม่โขง ได้รับทุนวิจัยจากเงินรายได้มหาวิทยาลัย ประเภท นักวิจัยรุ่นใหม่ โดยมี อาจารย์ ดร.ชนบทร วงศ์กาฬสินธุ์ เป็นหัวหน้าโครงการ

6. โครงการวิจัย เรื่อง การศึกษาภาษาและวัฒนธรรมของกลุ่มชนหาของปาล่าสัตว์ในประเทศไทย เพื่อการพัฒนาโดยใช้ภาษาท้องถิ่นเป็นฐาน: กลุ่มมานิ (ซาไก), มลาบรี (ตองเหลือง) และ มอเกลิน ได้รับทุนสนับสนุนจากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย โดยมี อาจารย์ ดร.อิสระ ชูศรี เป็นหัวหน้าโครงการ มีทีมวิจัยประกอบด้วย นางสาวนารา บุตรพลอย นายชุมพล โพธิสาร นายสรวิทย์ ไกรเสม และนางสาวอมรรรัตน์ รัตน์วงศ์
7. โครงการวิจัย เรื่อง การฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่นเพื่อพัฒนาการศึกษาและกลุ่มชาติพันธุ์ กลุ่มภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ปี 2554 ได้รับทุนสนับสนุนจากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย โดยมี ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์ เป็นหัวหน้าโครงการ
8. โครงการวิจัย เรื่อง Pilot Mother Tongue-Based Bilingual/Multilingual Education (MTB-BE/MLE) program for Patani Malay speaking children in Thailand's 4 Southern Border Provinces (2007-2014) ปีที่ 2 (Project\_Proposal\_Pilot\_Mother\_Tongue\_2010-2011) ได้รับทุนสนับสนุนจาก UNICEF โดยมี ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์ เป็นหัวหน้าโครงการ

#### โครงการวิจัยที่แล้วเสร็จ มีจำนวน 12 โครงการ ดังนี้

1. โครงการวิจัย เรื่อง ชาติพันธุ์ ภาษา วัฒนธรรม และการพัฒนาการท่องเที่ยวเชิงชาติพันธุ์ (โครงการต่อเนื่องปีที่ 2) ได้รับทุนจากเงินรายได้มหาวิทยาลัยประเทททุนสนับสนุนการตั้งกลุ่มวิจัย โดยมี ศาสตราจารย์ ดร.สมทรง บุรุษพัฒน์ เป็นหัวหน้าโครงการ
2. โครงการวิจัย เรื่อง สถาบันศาสนากับการเตรียมความพร้อมในการเป็นสังคมผู้สูงอายุ ปีที่ 2 ได้รับทุนสนับสนุนจากงบประมาณแผ่นดิน โดยมี รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวภา พรสิริพงษ์ เป็นหัวหน้าโครงการ
3. โครงการวิจัย เรื่อง บทบาทของศาสนาฮินดู ชิกข์ และเซน ในการสร้างความเข้มแข็งให้กับครอบครัว สังคม และวัฒนธรรมชาวไทยเชื้อสายอินเดียในประเทศไทยปีที่ 1 ได้รับทุนสนับสนุนจากงบประมาณแผ่นดิน โดยมี รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา เป็นหัวหน้าโครงการ
4. โครงการวิจัย เรื่อง โครงการสนับสนุนการมีส่วนร่วมชุมชน (ตามแนวทางการวิจัยชุมชน) เสนอต่อมหาวิทยาลัยมหิดลวิทยาเขตอำนาจเจริญ ได้รับทุนสนับสนุนจากสำนักงานงบประมาณโดยมี ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.โสพล ศิริไสย์ เป็นหัวหน้าโครงการ
5. โครงการวิจัย เรื่อง การสื่อความหมายมรดกวัฒนธรรมสมัยสงครามโลกครั้งที่สอง จังหวัดนครนายก ได้รับทุนสนับสนุนจาก The Sumitomo Foundation โดยมี อาจารย์ ดร.เทียมสุรย์ สิริศรีศักดิ์ เป็นหัวหน้าโครงการ
6. ชุดโครงการวิจัย เรื่อง ภาษาและวัฒนธรรม: หลักประกันของสังคมสุขภาวะ ได้รับทุนสนับสนุนจากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการเสริมสร้างสุขภาพ (สสส.) โดยมี รองศาสตราจารย์ดวงพร คำคุณวัฒน์ เป็นหัวหน้าชุดโครงการ
7. โครงการวิจัย เรื่อง การศึกษาค้นคว้ารวบรวมข้อมูลทางประวัติศาสตร์และพัฒนาการกรมสรรพสามิต ได้รับทุนสนับสนุนจากกรมสรรพสามิต โดยมี อาจารย์ ดร.วีรพันธ์ ดำรงสกุล เป็นหัวหน้าโครงการ

8. โครงการวิจัย เรื่อง การวิจัยบูรณาการเพื่อพัฒนารูปแบบการดูแลผู้สูงอายุแบบองค์รวมปีที่ 1 ได้รับทุนสนับสนุนจากงบประมาณแผ่นดิน (ผ่านสถาบันสาธารณสุขอาเซียน) โดยมี รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวภา พรสิทธิ์พงษ์ เป็นหัวหน้าโครงการ
9. โครงการวิจัย เรื่อง ไวยากรณ์ภาษาจีนและสำเนียงที่พูดในกรุงเทพฯ ได้รับทุนสนับสนุนจาก สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) ร่วมกับมหาวิทยาลัยมหิดล โดยมี ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร เป็นหัวหน้าโครงการ
10. โครงการวิจัย เรื่อง พหุวัฒนธรรมในประเทศไทยจากมุมมองสตรีนิยม ได้รับทุนสนับสนุนการวิจัย จากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) ร่วมกับมหาวิทยาลัยมหิดล โดยมี อาจารย์ ดร.ศิริจิต สุนันตะ เป็นหัวหน้าโครงการ
11. โครงการวิจัย เรื่อง วัฒนธรรมเยาวชนและอุตสาหกรรมสร้างสรรค์ของกรุงเทพฯ: บทศึกษาจาก อินเทอร์เน็ตสู่อินเทอร์เน็ตได้รับทุนสนับสนุนจากกรมส่งเสริมวัฒนธรรม โดยมี อาจารย์วิริยะ สว่างโชติ เป็นหัวหน้าโครงการ (ครบกำหนดสัญญาจ้าง)
12. โครงการวิจัย เรื่อง Memories Alive within the Photo Frames: Photo Elicitation in Anthropological Research on the Memory of Rituals and Kingship of Luang Prabang ได้รับทุนสนับสนุนจากเงินรายได้มหาวิทยาลัยประเภทนักวิจัยรุ่นใหม่ โดยมี อาจารย์ ดร.ธารารัตน์ เจริญสุนธิชัย เป็นหัวหน้าโครงการ (ยุติโครงการ ตามผลการพิจารณาของมหาวิทยาลัย )

#### ผลงานตีพิมพ์เผยแพร่ของบุคลากรวิจัยของสถาบันฯ ย้อนหลัง 3 ปี (ปีปฏิทิน 2553-2555)

ในปีงบประมาณ 2553 สถาบันฯ มีบทความวิจัย/วิชาการที่ตีพิมพ์เผยแพร่ในวารสารที่เป็นที่ยอมรับระดับนานาชาติ จำนวน 12 เรื่อง และระดับชาติ จำนวน 11 เรื่อง รวมทั้งสิ้น 23 เรื่อง

#### บทความวิจัย/วิชาการที่ตีพิมพ์ในระดับนานาชาติปี 2010

1. Sumittra Suraratdacha. (2010). Ethnic tourism and its impact on the Dai people in Xishuangbanna. Proceeding of Hawaii International Conference on Arts and Humanities, Honolulu, Hawaii, 13-16 January 2010, 2026-2039. (Proceeding)
2. Sumittra Suraratdacha and Benjawan Tungruangsuparat. (2010). World Englishes in the education of Thai tourism personnel: Awareness and attitudes. Proceeding of Hawaii International conference on Arts and Humanities, Honolulu, Hawaii, 13-16 January 2010. (Proceeding)
3. Somsonge Burusphat. (2010). A comparison of shape-based numeral classifiers in Tai-Kadai languages. Multidisciplinary Perspectives on Lao Studies, edited by Karen L. Adams and Thomas John Hudak. Tempe: Southeast Asia Council, Center for Asian Research, Arizona State University, 73-96. (Proceeding)
4. Kwanchit Sasiwongsaroj. (2010). Socioeconomic Inequalities in Child Mortality: A Comparison Between Thai Buddhists and Thai Muslims. Journal of Health Research, 24(2), 81-86. (article)
5. Saowapa Pornsiripongse. (2010). Migrant Health Problems along the Thai-Cambodian Border: Solutions as a Tool for Building Better Relations. Proceeding of

- the 4<sup>th</sup> International Asian Health and Wellbeing Conference on A Holistic Approach to Asian Health, Auckland, New Zealand, 5- 6 July, 2010, edited by Amritha Sobrun-Naharaj, Sherly Parackal, Fiona Rossen, 203-218. (Proceeding)
6. Knox, S. John, Pattama Patpong and Yupaporn Piriyasilpa. (2010). ข่าวหน้าหนึ่ง (Khao naa nung): A Multimodal Analysis of Thai language Newspaper Front Pages. In Monika Bednarek and James R Martin (eds.), *New Discourse on Language: Functional Perspectives on Multimodality, Identity, and Affiliation*, London: Continuum, 80-110. (A Chapter in a book)
  7. Sophana Srichampa. (2010). Dok Bua: Water flower in Thai culture. *Indian Journal of Tai Studies*, 10, 98-112. (article)
  8. Saowapa Pornsiripongse. (2010). Religious syncretism in healing non-communicable diseases: the role of folk healer monks. *Mon-khmer studies*, 39, 166-176. (article)
  9. Kwanchit Sasiwongsaroj. (2010). Religious Differentials in Child Mortality between Buddhist and Muslims in Thailand. *International Seminar on Population and Development*, October 6-7, 2010, Sherbtse College, Bhutan, edited by Sonam Wangmo, Jigme Nidup, Tenxin Wangchuk, R. Balamurgan, Tshering Choden, Deki, Lhendrup Dorji, Sonam Yangden, 136-147. (Proceeding)
  10. Patpong, Pattama. (2010a). A Iexicogrammatical analysis of selected samples from a Thai tourist leaflet corpus. *Proceedings of the 35<sup>th</sup> International Systemic Functional Linguistics Congress on "Voice around the World"*, edited by In Matthiessen, Christian, Canzhong Wu and Maria Herke-Couchman, 2, Sydney: Macquarie Lighthouse Press. (Proceeding)
  11. Patpong, Pattama. (2010a). Voices from "Little Languages" in Thailand and Systemic Functional Linguistics Contributions to Minority Language Studies. *Proceedings of the 35<sup>th</sup> International Systemic Functional Linguistics Congress on "Voice around the Word"*, edited by In Matthiessen, Christian, Canzhong Wu and Maria Herke-Couchman, 2, Sydney: Macquarie Lighthouse Press. (Proceeding)
  12. Somsonge Burusphat, Sumittra Suraratdecha, Pattama Patpong, and Amon Sangmanee. (2010). Language Vitality and Language Attitudes of the Karen Ethnic Group in the Western Region of Thailand: A Preliminary Report. *MANUSYA: Journal of Humanities*, 13(2), 88-105. (article)

#### บทความวิจัย/วิชาการที่ตีพิมพ์ในระดับชาติปี 2010

1. Somsonge Burusphat, Qin Xiaohang. (2010). The world view of Zhuang people as reflected in proverbs. *Journal of Language and Culture*, 28(2), 52-67.
2. อิศระ ชูศรี. (2553). ฮิวเมอริสต์แบบไม่ขำ. *รีดเดอร์แลนด์*, 2(3), 97-104.



3. ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์. (2553). ศาสนากับสุขภาพของผู้สูงอายุ. ธรรมศาสตร์เวชสาร, 10(3), 1-8.
4. ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์. (2553). การบำบัดโดยการสวนล้างลำไส้. วารสารสำนักการแพทย์ทางเลือก, 3(2), 4-15.
5. ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์. (2553). การผสมกลมกลืนทางวัฒนธรรมมีบทบาทต่อการตายของเด็กชนกลุ่มน้อยที่เป็นผู้อพยพหรือไม่. วารสารสมาคมพยาบาล สาขาภาคตะวันออกเฉียงเหนือ, 28(3), 5-13.
6. ชิตชยางค์ ยมาภัย. (2553). บทวิเคราะห์หนังสือสารสุขภาพตามแนวปัญญาควิธี. วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 29(2), 29-44.
7. ธีรพงษ์ บุญรักษา. (2553). ปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อความผูกพันต่อองค์กรของอาจารย์มหาวิทยาลัย: กรณีศึกษามหาวิทยาลัยมหิดล. วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 29(2), 45-68.
8. ยูเนียนสาสมิต้า สาเมาะ. (2553). ภาษาเพื่อการสื่อสารในสื่อมวลชนท้องถิ่นสามจังหวัดชายแดนภาคใต้. วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 29(2), 69-88.
9. ดวงพร คำคุณวัฒน์, เนตร หงษ์ไกรเลิศ, กุลธิดา จันทร์เจริญ, ดวงแข บัวประโคน, สุนิดา คิวปฐมชัย และ สิรินทร พิบูลภานุวัฒน์. (2553). สื่อพื้นบ้านเพื่อสภาวะเยาวชน. วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 29(2), 89-110.
10. สมทรง บุรุษพัฒน์. (2553). รายงานพิเศษการประชุมนานาชาติลาวศึกษา ครั้งที่ 3 ณ มหาวิทยาลัยขอนแก่น ประเทศไทย 14-16 กรกฎาคม 2553. วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 29(2), 137-142.
11. มนทิพา ทรงพานิช และ เสาวภา พรสิริพงษ์. (2553). การจัดการบริการสุขภาพแบบผสมผสานในสถานบริการของรัฐกับการแก้ไขปัญหาโรคเรื้อรัง. วารสารสมาคมนักวิจัย, 15(1), 63-71.
12. ในปีงบประมาณ 2554 สถาบันฯ มีบทความวิจัย/วิชาการที่ตีพิมพ์เผยแพร่ในวารสารที่เป็นที่ยอมรับระดับนานาชาติ จำนวน 20 เรื่อง ระดับชาติ จำนวน 10 เรื่อง และผลงานอื่นๆ จำนวนรวมทั้งสิ้น 31 เรื่อง

#### บทความวิจัย/วิชาการที่ตีพิมพ์ในระดับนานาชาติปี 2011

1. Siripen Ungsitipoonporn. (2011). The Tone System of Bangkok Hakka. Journal of Chinese Linguistics, 39(1), 32-75. (article)
2. Sophana Srichampa. (2011). Vietnamese-Thai Beliefs for Their Well-being. South and Southeast Asia Culture and Religion The SSEASR Journal, V, 89-102. (article)
3. Jitikan Jinarak. (2011). Beliefs and Rituals in Traditional Musical Instruments of Thailand. Voice of Intellectual Man An International Journal, 1(1), 91-104. (article)

4. Sophana Srichampa. (2011). Corporate Social Responsibility of the Indian Businesses in Thailand. *Voice of Intellectual Man An International Journal*, 1(1), 33-48. (article)
5. Siripen Ungsitipoonporn. (2011). A Tentative Bilingual Education Program for Yunnanese Chinese Kindergarten Level at Ban Mai Neong Bua School, Chiang Mai Province: Its Pros and Cons. *International Journal of Current Chinese Studies*, 79-92. (article)
6. Sophana Srichampa. (2011). Vietnamese Slogans in the 21<sup>st</sup> Century. *Mon-Khmer Studies Journal*, Special issue 3, 112-126. (article)
7. Sujaritlak Deepadung, Sumittra Suraratdecha, Narong Ardsmiti and Pichet Setaphong. (2011). Language Vitality and Mon Ethnic Group Attitudes Towards Ethnic Tourism Development in the Western Region of Thailand: A Preliminary Report. *Mon-Khmer Studies Journal*, Special issue 3, 19-32. (article)
8. Pattama Patpong. (2011). An Analysis of Generic Structure Potential of Some Selected Austroasiatic Folktales. *Mon-Khmer Studies Journal*, Special issue 3, 65-80. (article)
9. Saowapa Pornsripongse, Anan Soplek. (2011). Kantrum: the Status of Folk Music Education within the Thai Khmer Cultural Zone. *Mon-Khmer Studies Journal*, Special issue 3, 81-88. (article)
10. Siripen Ungsitipoonporn. (2011). Development of Northern Khmer Primer using Thai Alphabet: Opportunities and Challenges. *Mon-Khmer Studies Journal*, Special issue 3, 134-151. (article)
11. Siripen Ungsitipoonporn. (2011). Language Awareness in The Hakka Group in Thailand. *Jati*, 16, 169-178. (article)
12. Somsonge Burusphat, Sujaritlak Deepadung, Sumittra Suraratdecha, Narong Ardsamiti, Pattama Patpong, and Pichet Setapong. (2011). Language Vitality and the Ethnic Tourism Development of the Lao Ethnic Groups in the Western Region of Thailand. *Journal of Lao Studies*, 2(2), 23-46. (article)
13. Krittaya Akanisdha. (2011). To Be or Not to Be: They're a Weird Mob. Translation and Interpretation in a Multilingual Context, edited by Thanomnuan O'charoen, Tongtip Poonlarp, 50-58. (Selected paper)
14. Sujaritlak Deepadung. (2011). Final Particles in Thai and Translation (From English into Thai). Translation and Interpretation in a Multilingual Context, edited by Thanomnuan O' charoen, Tongtip Poonlarp, 106-123. (Selected paper)
15. Sophana Srichampa. (2011). Indians in Bangkok and their Enterprise: From Past to Present. *Journal of History Today*, 12, 82-84. (article)

16. Renu Muenjanchoey. (2011). Ancestor Spirits: Value, Importance, and Belief of Thai. Voice of Intellectual Man An International Journal, 1(2), 71-80. (article)
17. Sujaritlak Deepadung. (2011). Names and Sub-groups of the Palaung: A Preliminary Field Survey in Yunnan and Kengtung. MANUSYA: Journal of Humanities, 14(2), 88-104. (article)
18. Somsonge Burusphat. (2011). Variation of initial consonants in Thai Song. Journal of Language and Linguistics, 29(2), 81-113. (article)
19. Somsonge Burusphat. (2011). A comparison of sequential strategies in Mon-Khmer narratives. Mon-Khmer Studies, 40, 86-106. (article)
20. Sophana Srichampa. (2011). Routine to Research to Development with the Buddhist Concept. Buddhist Studies The Journal of Department of Buddhist Studies University of Delhi, Delhi, XL, 149-163.

#### บทความวิจัย/วิชาการที่ตีพิมพ์ในระดับชาติปี 2011

1. Yongyuth Burasith. (2011). Community Participation in Thai Lue Elderly Health Care. Songklanakarin Journal of Social Sciences and Humanities, 17(2), 222-236.
2. สุภาพร คชารัตน์. (2554). การศึกษาความมั่นคงทางเศรษฐกิจของชาวม้ง บ้านลิบสองพัฒนาใหม่ จังหวัดพะเยา. วารสารศรีปทุมปริทัศน์ฉบับมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์, 11(2), 63-72.
3. Somjai Damrongsakul. (2011). The Roles of Traditional Rituals in Cultural Maintenance and Tourism in a Phu Tai Village. journal of mekong societies, 7(1), 73-79.
4. สุนิดา ศิวปฐมชัย. (2554). การศึกษาข้ามแดนไทย-กัมพูชา: ภาวะ หรือ โอกาส. วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 30(1), 65-82.
5. สมทรง บุรุษพัฒน์. (2554). ระบบเสียงภาษาไทยดำ/ไทยโซ่ง. วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 30(1), 141-167.
6. Krittaya Akanisdha. (2011). Conference Report-Screen IT 2010: The Changing Face of Screen Translation. Journal of Language and Culture, 30(1), 175-177.
7. อภिरัฐ คำวัง. (2554). ชาวซิกข์ในสยามและล้านนาว่าด้วยเรื่องประวัติศาสตร์การตั้งชุมชน ศาสนา และการค้า. วารสารมนุษยศาสตร์สังคมศาสตร์, 28(2), 67-94.
8. Somsonge Burusphat, Sujaritlak Deepadung, Sumittra Suraratdecha, Narong Ardsamiti, Pattama Patpong, and Pichet Setapong (2011). Ethno-linguistic maps of the western region of Thailand. Journal of Language and Culture, 30(2), 83-114.
9. สมทรง บุรุษพัฒน์, สุจิตต์ลักษณ์ ดีผดุง, สุมิตรา สุรัตน์เดชา, ณรงค์ อัจสมิติ, ปัทมา พัฒน์พงษ์ และ พิเชฐ สีตะพงศ์. (2554). พลังชีวิตและภาวะการถดถอยภาษากลุ่มชาติพันธุ์ในภูมิภาคตะวันตกของประเทศไทย. The Journal, 7(1), 27-54.

10. สมทรง บุรุษพัฒน์. (2554). การแปรของพยัญชนะต้นในภาษาไทยโชนง. วารสารภาษาและภาษาศาสตร์, 29(2), 81-113.

### ผลงานอื่่นๆ ปี 2011

1. จอนห์น เอฟ ดีมาร์ตินี่ (2554). 7 ชุมทรัพย์ ลับสุดยอด แผลจ ากเรื่อง The Riches Within: Your Seven Secret Treasures (อมร แสงมณี, ผู้แปล). พิมพ์ครั้งที่ 1. กรุงเทพฯ: ต้นไม้. (หนังสือแปล)

ในปีงบประมาณ 2555 สถาบันฯ มีบทความวิจัย/วิชาการที่ตีพิมพ์เผยแพร่ในวารสารที่เป็นที่ยอมรับระดับชาติ จำนวน 11 เรื่อง และ ระดับนานาชาติ จำนวน 10 เรื่อง รวมทั้งสิ้น 21 เรื่อง และมีผลงานตีพิมพ์ประเภทอื่่นๆ ระดับชาติ 5 เรื่อง และ ระดับนานาชาติ จำนวน 1 เรื่อง

### บทความวิจัย/วิชาการระดับชาติที่ได้รับการตีพิมพ์ใน ปี 2012

ลำดับ	ชื่อบทความ	ประเภทบทความ
1.	เทียมสุรย์ สิริศรีศักดิ์. (2555). อนุสัญญาเพื่อการปกป้องคุ้มครองมรดกวัฒนธรรมที่ไม่ใช่กายภาพ. วารสารเมืองโบราณ, 38 (2), 118-125.	บทความวิชาการ
2.	ธีรอาภา บุญจันทร์, เสาวภา พรสิริพงษ์ และ ชวัลุจิต ศศิวงศาโรจน์. (2555). การจำลองวัตถุทางพีธีรภัณฑสำหรับคนตาบอด. วารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร ฉบับภาษาไทย, 32 (1), 107-114.	บทความวิจัยจาก Thesis
3.	กุลรัศมี พรหมไธสง, ภูษิตา อินทรประสงค์, จรรยา ภัทรอาชาชัย และ ธีรพงษ์ บุญรักษา.(2555). วัฒนธรรมองค์การที่มีผลต่อบรรยากาศองค์การตามความคิดเห็นของพยาบาลวิชาชีพระดับปฏิบัติการในโรงพยาบาลศิริราช. วารสารสาธารณสุขและการพัฒนา, 10 (1), 55-62.	บทความวิจัยจาก Thesis
4.	ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร และ กัญญณ์ภัทร์ อาจหาญ. (2555). การใช้ภาษาแม่เป็นสื่อในการสอนในประเทศไทย: มีผลกระทบอย่างไรกับพฤติกรรมของเด็กจีนยูนนาน. วารสารศรีนครินทร์วิโรฒวิจัยและพัฒนา, 4 (8), 119-128.	บทความวิจัยจาก Thesis
5.	Duangporn Kamnoonwatana, Sunida Siwathomchai and Niyanan Sampao-ngern. (2012). Local Health Communication. Journal of Humanities and Social Sciences, 1 (1), 61-85.	บทความวิจัย
6.	เทียมสุรย์ สิริศรีศักดิ์. (2555). ข้อคิดจากอุทกภัย 2554 เพื่อการวางแผนรับมือภัยพิบัติ. วารสารสำนักบัณฑิตอาสาสมัคร, 8(2), 1-22.	บทความวิชาการ
7.	Alexander Horstmann. (2555). การประนีประนอมความทุกข์ทนของผู้ลี้ภัยชาวกะเหรี่ยงและภาพตัวแทนสิทธิของพวกเขา. วารสารสังคมศาสตร์ (สลายเส้นแบ่งพรมแดนไทย-พม่า) , 24(1-2), 243-282.	บทความวิจัย

ลำดับ	ชื่อบทความ	ประเภทบทความ
8.	พรพรรณ กาญจนธาติวัฒน์. (2555). ภาพตัวแทนของผู้หญิงสมัยใหม่ในสื่อบันเทิงไทย: บทวิเคราะห์จากภาพยนตร์เรื่อง “รถไฟฟ้ามหานคร” และ ละครโทรทัศน์เรื่อง “สูตรเสน่หา”. วารสารเพศวิถีศึกษา, 2, 115-140.	บทความวิจัยจาก Thesis
9.	พรรณี ภาระโกชน. (2555). การแปลคำศัพท์ทางวัฒนธรรมในนวนิยายเรื่อง “Memoirs of a Geisha” . วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 31(1), 5-18.	บทความวิจัยจาก Thesis
10.	วรวิทย์ วราลินธ์ และ เสาวภา พรสิริพงษ์. (2555). การเปลี่ยนผ่านบทบาทหน้าที่ดนตรีกันตรึม: จากดนตรีศักดิ์สิทธิ์สู่ดนตรีพาณิชย์. วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 31(1), 79-107.	บทความวิจัยจาก Thesis
11.	วิริยะ สว่างโชติ. (2555). การเมืองวัฒนธรรมของงานฉลอง 150 ปี รพินทร์นาถ ฐากูร ในรัฐเวสต์ เบงกอล. เอเชียปริทัศน์, 34(2), 145-159.	บทความวิชาการ

บทความวิจัย/วิชาการระดับนานาชาติที่ได้รับการตีพิมพ์ใน ปี 2012

ลำดับ	ชื่อบทความ	ประเภทบทความ
1.	Somsong Burusphat and Qin Xiaohang. (2012). Zhuang Word Structure. Journal of Chinese Linguistics, 40(1), 56-83.	บทความวิจัย
2.	Chotchoungchatchai, S., Saralamp, P., Jenjittikul, T., Pornsirongse, S. and Prathanturarug, S. (2012). Medicinal plants used with Thai Traditional Medicine in modern healthcare services: A case study in Kabchoeng Hospital, Surin Province, Thailand . Journal of Ethnopharmacology, 141 (1), 193-205.	บทความวิจัยจาก Thesis
3.	Kwanchit Sasiwongsaroj, Saowapa Pornsirongse, Yongyuth Burasith, Patcharin Ketjamnong and Nutarat Koosakulrat. (2012). Buddhist Temple: The Well-being Space for the Aged in Thailand. Journal of Population and Social Studies, 20 (2), 2-19.	บทความวิจัย
4.	Sirijit Sunantaa , and Leonora C. Angelesb*. (2012). From rural life to transnational wife: agrarian transition, gender mobility, and intimate globalization in transnational marriages in northeast Thailand. Gender, Place and Culture: A Journal of Feminist Geography, 1-19.	บทความวิจัย

ลำดับ	ชื่อบทความ	ประเภทบทความ
5.	Somsonge Burusphat. (2012). Tones of Thai Song Varieties. Journal of the Southeast Asian Linguistics Society (JSEALS), 5, 32-48.	บทความวิจัย
6.	Suwilai Premsrirat and Uniansasmita Samoh. (2012). Planning and Implementing Patani Malay in Bilingual Education in Southern Thailand. Journal of the Southeast Asian Linguistics Society (JSEALS), 5, 85-96.	บทความวิจัย
7.	Singhanat Nomnian. (2012). Exploring Thai EFL Teachers' Reflections on Teaching English Pronunciation at a Primary School Level. The Journal for ESL Teachers and Learners, 1, 47-54.	บทความวิจัย
8.	Tiamsoon Sirisrisak and Natsuko Akagawa. (2012). Cultural Rights and Conservation of Old Bangkok. Journal of the Siam Society, 100, 149-166.	บทความวิชาการ
9	Alexander Horstmann. (2012). ÉCHANGES DE GESTUELLES RELIGIEUSES DANS L'ESPACE RITUEL Performance des traditions rituelles et négociation des frontières entre les communautés dans le bassin du lac Songkhla, en Thaïlande du Sud. ANTHROPOLOGIE DU GESTE, Volume 36, numéro 3, 117-136.	บทความวิจัย
10	Alexander Horstmann. (2012). Manora Ancestral Beings, Possession and Cosmic Tejuvenation in Southern Thailand. Anthropos, 107, 103-114.	บทความวิจัย

#### ผลงานระดับชาติปี 2012 ประเภทอื่นๆ

ลำดับ	ชื่อบทความ	ประเภทบทความ
1.	สิงหนาท น้อมเนียน [บทวิจารณ์หนังสือ]. (2555). อรุณี วิริยะจิตรา, ภาสพงษ์ ศรีพิจารณ์, สุริยนต์ ป่านเล่าห์, สุนันทา ววรรณสิทธิ์ เบล, กมลรัตน์ ศรีหารักชาดำรง อุดุลยฤทธิกุล และคณะ, (2555). เหลียวหลังแลหน้า การสอนภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์หน้าต่างสู่โลกกว้าง จำกัด. 224 หน้า. วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 31(1), 109-116.	บทวิจารณ์หนังสือ
2.	อมร แสงมณี. (2555). หนังสือในโครงการรางวัลสมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอ: สมเด็จพระมหิตลาธิเบศร อดุลยเดชวิกรม พระบรมราชชนก พระผู้เป็นแบบอย่าง. กรุงเทพฯ: บริษัทอมรินทร์พริ้นติ้งแอนด์พับลิชชิ่ง จำกัด (มหาชน).	หนังสือจากโครงการวิจัย

ลำดับ	ชื่อบทความ	ประเภทบทความ
3	สุมิตรา สุรัตน์เดชา. (2555). บริบททางสังคมกับการเรียนทางภาษา. หลักการเรียนรู้ภาษาอังกฤษและบริบททางภาษา, สาขาวิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช หน่วยที่ 1-7, โรงพิมพ์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช, (3-1)-(3-34).	book chapter
4	สิงหนาท น้อมเนียน. (2555). บริบททางวัฒนธรรมกับการเรียนทางภาษา. หลักการเรียนรู้ภาษาอังกฤษและบริบททางภาษา, สาขาวิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช หน่วยที่ 1-8, โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช, (4-1)-(4-46).	book chapter
5	ปีเตอร์ ซีนแมน (2555, กุมภาพันธ์ – มิถุนายน). เรื่องสั้นสมัยใหม่ของเวียดนาม (กฤตยา อภิษฐ์, แปล). นิตยสารเรื่องสั้นรายฤดูกาลราหูอมจันทร์ (หญิงสาวผู้นิยมอาบแดดบนหลังคา), 11 , 145-168.	บทความแปล

#### ผลงานระดับนานาชาติปี 2012 ประเภทอื่นๆ

ลำดับ	ชื่อบทความ	ประเภทบทความ
1.	Tiamsoon Siririsak. (2012). Concept and practice of cultural landscape protection in Thailand. Managing Cultural Landscapes, Edited by Ken Taylor, Jane Lennon,173-191.	Book chapter

#### บทความวิจัย/วิชาการระดับนานาชาติที่ได้รับการตีพิมพ์ใน ปี 2013

ลำดับ	ผลงานตีพิมพ์ระดับชาติ	ประเภทของผลงาน
1	ศิริเพ็ญ อังสิทธิพนพร. (2556). ความหมายและอัตลักษณ์ของจีนฮากกา. วารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร ฉบับภาษาไทย, 33(1), 215-240.	บทความวิจัย
2	ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์. (2556). ท้องถิ่นภาคกลางท่ามกลางกระแสการเปลี่ยนแปลง: บทสังเคราะห์จากโครงการวิจัยประวัติศาสตร์ท้องถิ่นพื้นที่ภาคกลาง. วารสารของคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น, 30(2), 108-132.	บทความวิจัย
3	ชนบพร วงศ์กาฬสินธุ์. (2556). นางหม่อมเมือง แม่ต้นแบบของคนไทลุ่มแม่น้ำพรหมบุตรและแม่น้ำ. ด้วยรัก: หนังสือรวมบทความในโอกาสศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.จักรทิพย์ นาถสุภา อายุ 72 ปี (เล่มที่ 2: ชนชาติไท): กรุงเทพฯ บริษัท สำนักพิมพ์สร้างสรรค์ จำกัด, 448 น.	หนังสือรวมบทความ
4	ชิตชยางค์ ยมาภัย. (2556). หนึ่งชาติพันธุ์ สองถิ่นฐาน สามสภาพปรากฏ: โลกแห่งชีวิตของชาวละว้า (ละเวือะ) ณ จังหวัดเชียงใหม่. วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 32(1), 31-46.	บทความวิจัย

ลำดับ	ผลงานตีพิมพ์ระดับชาติ	ประเภทของผลงาน
5	ศิริจิต สุนันตะ. (2556). สถานะการโต้แย้งเรื่องพหุวัฒนธรรมในประเทศไทย. วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 32(1), 5-30.	บทความวิจัย
6	ยงยุทธ บุราลสิทธิ์. (2556). ชุมชนคนอีสานกับปัญหาความเหลื่อมล้ำทางสังคมในกรุงเทพมหานคร กรณีศึกษาชุมชนแห่งหนึ่งในกรุงเทพมหานคร. วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 32(1), 67-92.	บทความวิจัย
7	นรเศรษฐ์ พิสิฐพันธ์. (2556). ผ้ากระเบื้อง ศาลปะกำ อำนาจผู้หญิง กวย. ด้วยรัก เล่มที่ 5: ประวัติศาสตร์วัฒนธรรม, : หนังสือรวมบทความเกี่ยวกับประวัติศาสตร์วัฒนธรรม นานาชาติและวัฒนธรรมท้องถิ่น, 209-224.	บทความวิจัย
8	อภิรัฐ คำวัง. (2556). “เซวา” ใน “ครัวพระศาสดา” กับสังคมวัฒนธรรมของชาวไทยซิกข์: กรณีศึกษาครุฑวาราศรีครุสังหส์สภา (กรุงเทพมหานคร). วารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์, 4(2), 1-25.	บทความวิจัย
9	โสภณา ศรีจำปา. (2556). เงินตราเวียดนามในมิติภาษาและวัฒนธรรม. วารสารศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยอุบลราชธานี, ฉบับพิเศษ พิพิธทัศน์ ภาษาและวัฒนธรรมเวียดนาม, 3-47.	บทความวิจัย
10	ยงยุทธ บุราลสิทธิ์ และ เสาวภา พรสิริพงษ์. (2556). บทบาทของพระสงฆ์ ในการสร้างความสัมพันธ์ที่ยั่งยืนไทย-กัมพูชา. วารสารสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 16, 342-350.	บทความวิจัย
11	โสภณา ศรีจำปา. (2556). ภาษาและวัฒนธรรมอาเซียนในยุคโลกาภิวัตน์: ความท้าทายของประเทศไทย. วารสารสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 16, 393-406.	บทความวิจัย

ลำดับ	ผลงานตีพิมพ์ระดับชาติ ประเภทอื่นๆ	ประเภทของผลงาน
1	กัญญาพร ลีสัมพันธ์. (2556). การศึกษากระบวนการพัฒนารายวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารในโรงเรียนมาตรฐานสากล. เอกสารการประชุมเสนอผลงานวิจัยระดับบัณฑิตศึกษา มสธ. ครั้งที่ 3.	Thesis (proceeding)
2	พรทิพย์ อัครรัตน์, อภิญา บัวสรวง, เสาวภา พรสิริพงษ์ และ เบญจวรรณ เตชะเสน. (2556). แหลมใหญ่ การพลิกฟื้นวัฒนธรรมชุมชนเพื่อการจัดการทรัพยากร. กรุงเทพฯ: บริษัท อมรินทร์พริ้นติ้ง แอนด์พับลิชชิ่ง จำกัด (มหาชน).	หนังสือสืบเนื่องจากโครงการวิจัย



ลำดับ	ผลงานตีพิมพ์ระดับชาติ ประเภทอื่นๆ	ประเภทของผลงาน
3	สมทรง บุรุษพัฒน์, สุจริตลักษณ์ ดีผดุง, สุमितรา สุรัตน์เดชา, ปัทมา พัฒน์พงษ์, ณรงค์ อางสมิติ, และ พิเชฐ สีสะพงค์. (2556). การพัฒนาเชิงท่องเที่ยวชาติพันธุ์ไทยโฮง. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล: โรงพิมพ์พิมพ์การ, 284 น.	หนังสือสืบเนื่องจากโครงการวิจัย
4	มุกิตา ชินภักดี. (2556). ความรู้ทางคำศัพท์และกลยุทธ์การเรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักศึกษาไทย หลักสูตรวิทยาศาสตรบัณฑิต. เอกสาร การประชุมเสนอผลงานวิจัยระดับบัณฑิตศึกษา มสธ. ครั้งที่ 3.	Thesis (proceeding)

ลำดับ	ผลงานตีพิมพ์ระดับนานาชาติ	ประเภทของผลงาน
1	Singhanat Nomnian. (2013). Review of English Language Basic Education Curriculum: Pedagogical Implications for Thai Teachers of English. Kasetart Journal (Social Sciences), 34 (3), 583 - 589.	บทความวิจัยได้รับการตอบรับให้ตีพิมพ์ในปี 2013
2	Thomas Teuter and Alexander Horstmann. (2013). Chapter One Religious and Cultural Revitalization: A Post-Modern Phenomenon?. Faith in the Future understanding the Revitalization of Religions and Cultural Traditions in Asia (Social Sciences in Asia), 32, 1-14.	book chapter
3	Somsong Burusphat . (2013). The Language Shift In Progress of Thai Song. Journal of the Southeast Asian Linguistics Society (JSEALS), 6, 19-34.	บทความวิจัย
4	Tiamsoon Sirisrisak and Natsuko Akagawa. (2012). Cultural Rights and Conservation of Old Bangkok. Journal of the Siam Society, 100, 149-166.	บทความวิชาการ
5	Sujaritlak Deepadung. (2013). Personal Pronouns in Palaung Dialects. SIL Language and Culture Documentation and Description 22, www.sil.org/resources/archives/53845.	บทความวิจัย
6	Pornwipa Chaisomkhun. (2013). Lao Songs: Worldview From Female and Male Metaphors. KSI KISS, 5(31), 261-296.	Thesis

ลำดับ	ผลงานตีพิมพ์ระดับนานาชาติ	ประเภทของผลงาน
7	Alexander Horstmann. (2013). Chapter Five Performing multi-Religious Ritual in Southern Thailand: Polyphony, Contestation, and Transgression. Faith in the Future understanding the Revitalization of Religions and Cultural Traditions in Asia (Social Sciences in Asia), 32, 91-100.	book chapter
8	Sirijit Sunanta. (2013). Chapter 11 Gendered Nation and Classed Modernity: The Perceptions of Mia Farang (Foreigners' Wives) in Thai Society. Cleavage, Connection and Conflict in Rural, Urban and Contemporary Asia, , 183-199.	book chapter
9	Sirijit Sunanta. (2013). Negotiating with the Center: Diversity and Local Cultures in Thailand. Rights to Culture: Heritage, Language and Community in Thailand, Edited by Coeli Barry, 163-187.	book chapter
10	Kwanchit Sasiwongsaroj. (2013). Irregular migrant workers from Cambodia, Laos, and Myanmar in Thailand: Trends, policies, and the difficulties they face. Southeast Asian Mobility Transitions Recent Trends in Tourism and Migration, อยู่ระหว่างการตีพิมพ์ เป็น Book project, 1-26.	book chapter

### นำเสนอบทความวิชาการ

ในปีงบประมาณ 2556 บุคลากรของสถาบันฯ ไปนำเสนอบทความวิชาการในระดับนานาชาติ จำนวน 17 บทความ ดังนี้

- 1 Kwanchit Sasiwongsaroj. (2012). irregular immigrants from myanmar, cambodia, and laos PRD in thailand: trend and the difficulties they face. The prague international academic conference , 4-7 Dec. 12, Czech Republic.
- 2 Naraset Pisitpanporn. (2012). Don't speak dog dog to me: Animal reduplication in thai. Total reduplication: morphology, pragmatics, typology, 19 Nov. 12, University of Brussels, Belgium.
- 3 Sujaritlak Depadung. (2012). Raokot, a dialect of palaung of Yunan: Its phonology and genetic classification. 45<sup>th</sup> international conference on Sino-tibetan languages and linguistics, 25 Oct. 12, Nanyang technology University, Singapore.
- 4 Siripen Ungsitipoonporm. (2012). Affixation and compounding in Hakka. the 33<sup>rd</sup> Annual conference of linguistic society of Nepal, 27 Nov. 12, The linguistic society of Nepal.

- 5 Mayuree Thawonpat. (2012). preseerving indigenou knowledge and culture heritage in Lavua,Thailand.the 33<sup>rd</sup> Annual conference of linguistic siciety of Napal, 27 Nov. 12, The linguistic siciety of Napal.
- 6 Tararat Charuansontichai. (2012). The fragrance of the classical past: the memory of the king and reconstruction of the lost rituals of bun that luang.America Anthopology Association (AAA conference), 18 Nov. 12, America Anthopology Association, San Francisco America.
- 7 Alaxzander Horstmann. (2012). Humanitarian crisis, religious national and religious competition: buddhist and chritian karen in thai-burmese borderland.social formation of southeast asian frontier societies, 26 Oct. 12, Sogang University, Seoul, Korea.
- 8 Viriya Swangchot. (2013). Chnam oun 16: A study on revival of the 60s cambodian popular music.walailak university international conference on asia studies II, 18-19 Feb. 13, Walailak University .
- 9 Weeranan Damrongsakul. (2013). Displaying Ethnic Identi throught world heritage site: BanChiang in case study of Tai Phuan in the Northeast of Thailand.the fourth International Lao Studies Conferenec (4<sup>th</sup> ILSC), 19-21 April 2013, the University of Wisconsil Madison .
- 10 Patoos Cusripitak. (2013). Next station! Tranformative Museum .MuseumNext 2013 , 12-14 May 2013, Beurs van Berlage, Amsterdam, Netherland .
- 11 Somsonge Burusphat . (2013). Community-based ethnic tourism development and its impact on the linguistic and cultural maintenance of Thai Song Dam.The Fourth International Lao Studies Conferenec (4<sup>th</sup> ILSC), 19-21 April 2013, the university of Wisconsil madison .
- 12 Viriya Swangchot. (2013). From The Impossible to The Innocent: The Tise and Fall of Pleng String in Thailand.17<sup>th</sup> Biennial Conference of the International Association for the Study of PoPular Music Studies, 24-28 June 2013, University of Oviedo, Spain.
- 13 Singhanat Nomnian. (2013). Developing ELT Professions through Classroom Observatiions: Thai Graduate Students' Reflections.The 33<sup>rd</sup> Annual Thailand TESOL International Conference, 25-26 January 2013, Pullman Khon Kaen Taja Orchid Hotel Khon Kaen, Thailand.
- 14 Siripen Ungsitipoonporm. (2013). The impact of Nyahkur revitation. Fifth International Conference on Austroasiatic Linguistics (ICAAL 5), 4-5 กันยายน 2556, Australia National University.

- 15 Somsong Burusphat. (2013). Ethnic Tourism Development in Thailand: the Case of Black Tai. Leadership Transition in Asia: New Orders or New Problem?, 25-27 Oct. 2013, College of Social Sciences, National Chengchi University, Taipei, Taiwan.
- 16 Sujaritlak depadung. (2013). Grammar Sketch: Dara-ang Palaung Linguistics. Fifth International Conference on Austroasiatic Linguistics (ICAAL 5), 2-5 Sep. 2013, Australia National University.
- 17 Naraset Pisitpanporn. (2013). Intercultural Communication: Communication Failure. Exploring Diversity to Reach Understanding Across Cultures, 3-5 Oct. 2013.

#### นำเสนอผลงานระดับชาติ ในปีงบประมาณ 2556 จำนวน 30 บทความ

- 1 Sujaritlak depadung. (2013). The polyfunctionality of the particle /di/ in Dara-ang Palaung. SEALS (Southeast Asian Linguistics Society), 29-31 May 2013, Department of Linguistics Faculty of Arts Chulalongkorn University.
- 2 ชุมพล โพธิสาร. (2013). กลุ่มชาติพันธุ์มานิ(มานิ)กับการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน. อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 3 สิทธิพร เนตรนิยม. (2013). ความขัดแย้งบนพื้นที่วัฒนธรรม กรณีวัดทรายมูล พม่า อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่. อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรม เอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 4 โสภนา ศรีจำปา. (2013). ภาษาและวัฒนธรรมของอาเซียนในยุคโลกาภิวัตน์: ความท้าทายของประเทศไทย. อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 5 อมร แสงมณี. (2013). ระบบการถอดอักษรไทยเป็นอักษรโรมัน: แนวคิดในการปรับเปลี่ยนเพื่อเป้าหมายในการสื่อสาร. อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 6 เสาวภา พรสิริพงษ์, และ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์. (2013). วัดในพุทธศาสนากับความพร้อมในการรองรับสังคมผู้สูงอายุ. อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 7 สุวิไล เปรมศรีรัตน์. (2013). ทวิภาษาศึกษา (ไทย-มลายู): แนวทางการพัฒนาคุณภาพการศึกษาในจังหวัดชายแดนใต้เพื่อเตรียมความพร้อมสู่อาเซียน. อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 8 นครเศรษฐ์ พิสิฐพันธ์. (2013). บทบาทของสื่อท้องถิ่นในการสร้างความสัมพันธ์ในพื้นที่ชายแดนไทย-กัมพูชา. อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 9 เสาวภา พรสิริพงษ์. (2013). การทูตภาคประชาชน: จากพรมแดนรัฐชาติสู่พรมแดนวัฒนธรรม. อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.

- 10 ถนอมศรี เปลี่ยนสมัย และ ชัชพร อุตสาหพงษ์. (2013). กระบวนการเสริมศักยภาพผู้นำท้องถิ่นในการทำงานข้ามวัฒนธรรม.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 11 ยงยุทธ บุราสิทธิ์. (2013). บทบาทของพระสงฆ์ในการสร้างความสัมพันธ์ชายแดนไทย-กัมพูชา.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 12 วาทีตต์ ดุริยอังกฤษ. (2013). ก้นดรีม: บทบาททางศิลปวัฒนธรรมเพื่อสร้างความสัมพันธ์ในพื้นที่ชายแดนไทย-กัมพูชา.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 13 ยูเนียนสาสมิต้า สาเมาะ. (2013). การเสริมสร้างอัตลักษณ์ทางภาษาและวัฒนธรรมท้องถิ่นในการจัดการเรียนการสอนวิชาภาษามลายูเพื่อเตรียมความพร้อมสู่อาเซียน.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 14 มรินดา บุรรุ่งโรจน์. (2013). แนวทางการจัดการเรียนการสอนภาษาไทยเป็นภาษาที่สองสำหรับเยาวชนไทยเชื้อสายมลายูในพื้นที่จังหวัดชายแดนภาคใต้.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 15 ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร. (2013). แนวคิดการสร้างสื่อการเรียนการสอนที่ใช้ภาษาแม่เป็นฐานในการเรียนรู้.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 16 รุสดี มาชอ. (2013). แบบเรียนอ่าน-เขียนภาษามลายูถิ่นก้าวแรกของการอ่านออกเขียนได้ของเยาวชนไทยเชื้อสายมลายูในจังหวัดชายแดนภาคใต้.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 17 สรัญญา กฤษณานุวัตร. (2013). แบบเรียนอ่านเขียนภาษาไทยแบบเชื่อมโยงเพื่อการอ่านออกเขียนได้อย่างมั่นคงสำหรับเยาวชนไทยมุสลิมเชื้อสายมลายูในจังหวัดชายแดนใต้.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 18 ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร. (2013). การฟื้นฟูอาหารพื้นบ้านจีนแคะ(ฮากกา)ห้วยกระบอก: สิ่งท้าทายในภาวะการณ์ที่สวนกระแส.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 19 สุนิดา คิวปฐมชัย. (2013). พลังภาษาและวัฒนธรรมเพื่อขับเคลื่อนประเทศไทยสู่สังคมอยู่สบายในอาเซียน.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 20 วีรานันท์ ดำรงสกุล. (2013). การสืบสารภูมิปัญญาผ่านพื้นที่ทางสังคมและวัฒนธรรมในสองจังหวัด.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 21 มยุรี ถาวรพัฒน์. (2013). สืบสานภาษาวัฒนธรรมและภูมิปัญญาท้องถิ่นโดยพลังคนรุ่นใหม่ ใส่ใจอาเซียน: กรณีตัวอย่างเยาวชนอิมปีบ้านดง จังหวัดแพร่.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.

- 22 สุมิตรา สุวรรณ์เดชา. (2013). สืบสานภูมิปัญญาท้องถิ่น พัฒนาสู่อาเซียน: กรณีตัวอย่างชุมชนไทยทรงดำ.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 23 เรณู เหมือนจันทร์เชย. (2013). ทิววัฒนธรรมไทยทรงดำกับการเปลี่ยนผ่านยุคสมัยของชุมชน.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 24 ไอยเรศ บุญฤทธิ์. (2013). เพลงขับสายแปง: สุนทรียภาพแห่งชาติพันธุ์ไทยโชน่ความงามแห่งวิถีอาเซียน.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 25 อภิรัฐ คำวัง. (2013). ภาษาปัญญาในสังคมไทยชีกซ์.อาเซียนในมิติวัฒนธรรม, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 29 กรกฎาคม 2556.
- 26 สมทรง บุรุษพัฒน์. (2013). การแปลและการเปลี่ยนแปลงเสียงในภาษาไทยโชน่.ชาติพันธุ์: กระบวนทัศน์ใหม่ในการสืบสานภาษาและวัฒนธรรม (ไทยทรงดำ/ไทดำ/ไทยโชน่) ครั้งที่ 3, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 24 สิงหาคม 2556.
- 27 พิเชฐ สีตะพงษ์ และไอยเรศ บุญฤทธิ์. (2013). วัฒนธรรมไทยโชน่: ภาพสะท้อนผ่านเพลงขับสายแปง.ชาติพันธุ์: กระบวนทัศน์ใหม่ในการสืบสานภาษาและวัฒนธรรม (ไทยทรงดำ/ไทดำ/ไทยโชน่) ครั้งที่ 3, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 24 สิงหาคม 2556.
- 28 ณรงค์ อาจสมิติ. (2013). ไทดำ ความทรงจำร่วม อัตลักษณ์ชาติพันธุ์.ชาติพันธุ์: กระบวนทัศน์ใหม่ในการสืบสานภาษาและวัฒนธรรม (ไทยทรงดำ/ไทดำ/ไทยโชน่) ครั้งที่ 3, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 24 สิงหาคม 2556.
- 29 ชิตชยางค์ ยมาภัย. (2013). แนวทางการพัฒนาหลักสูตรภาษาเพื่อการสืบสานภาษาและวัฒนธรรมไทยทรงดำกับเอกลักษณ์เชิงอนาคต.ชาติพันธุ์: กระบวนทัศน์ใหม่ในการสืบสานภาษาและวัฒนธรรม (ไทยทรงดำ/ไทดำ/ไทยโชน่) ครั้งที่ 3, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 24 สิงหาคม 2556.
- 30 ปัทมา พัฒน์พงษ์. (2013). การจัดการเอกสารและข้อมูลภาษาและวัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์ไทยโชน่กับการสืบสานภาษาและวัฒนธรรมของกลุ่มชาติพันธุ์.ชาติพันธุ์: กระบวนทัศน์ใหม่ในการสืบสานภาษาและวัฒนธรรม (ไทยทรงดำ/ไทดำ/ไทยโชน่) ครั้งที่ 3, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย, 24 สิงหาคม 2556.

# พันธกิจด้านการเรียนการสอน

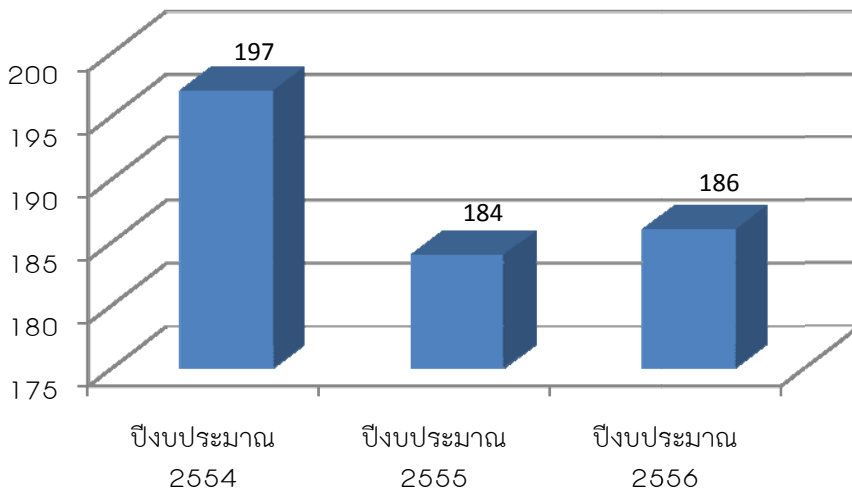


สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ได้เปิดหลักสูตรเพื่อผลิตบัณฑิต ตั้งแต่ พ.ศ. 2519 ถึงปัจจุบันเป็นเวลากว่า 30 ปี โดยบัณฑิตที่สำเร็จการศึกษาส่วนใหญ่เป็นบุคลากรที่ปฏิบัติงานในองค์กรภาครัฐและเอกชน เช่น อาจารย์ พัฒนาการ นักสังคมสงเคราะห์ นักข่าว นักวิชาการพิพิธภัณฑน์ นักวิชาการด้านสุขภาพ นักวิชาการด้านดนตรี รวมถึงประกอบอาชีพอิสระ ปัจจุบันสถาบันฯ เปิดการเรียนการสอนในหลักสูตรต่างๆ ทั้งปริญญาเอกและปริญญาโท รวม 5 หลักสูตร แต่ละหลักสูตรมีคณะกรรมการบริหารหลักสูตรเป็นผู้ดำเนินงานบริหารให้เป็นไปตามวิสัยทัศน์ เป้าหมาย และพันธกิจของสถาบันฯ โดยมีประธานคณะกรรมการบริหารหลักสูตร ดังนี้

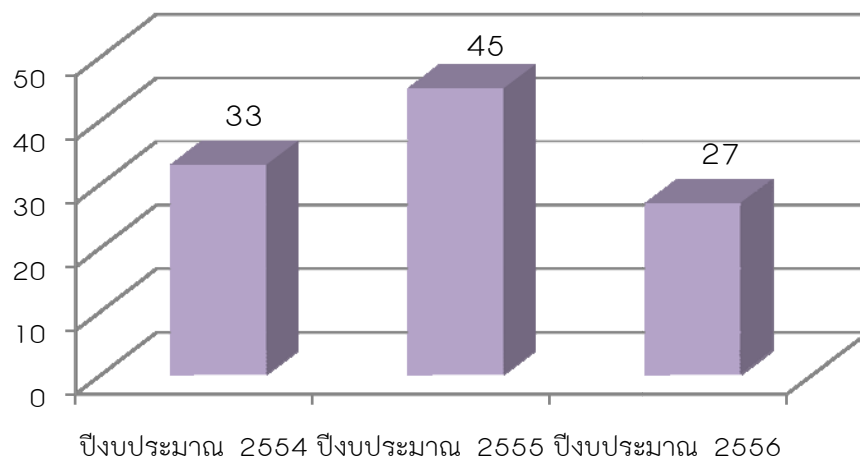
หลักสูตร	ประธานคณะกรรมการบริหารหลักสูตร
ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	อาจารย์ ดร.สุมิตรา สุวรรณ์เดชา
ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาพหุวัฒนธรรมศึกษา (หลักสูตรนานาชาติ)	อาจารย์ ดร.ศิริจิต สุนันต์๊ะ
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา	อาจารย์ ดร.ชิตชยางค์ ยมาภัย
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นันทิยา ดวงภุมเมศ

ผลการดำเนินงานด้านการเรียนการสอนย้อนหลัง 3 ปี

แผนภูมิที่ 3 แสดงจำนวนนักศึกษาคงอยู่



## แผนภูมิที่ 5 แสดงจำนวนนักศึกษาที่สำเร็จการศึกษา



### ผลการดำเนินงานด้านการเรียนการสอนในปีงบประมาณ 2556

ในปีการศึกษา 2556 สถาบันฯ มีนักศึกษาทั้งหมดจำนวน 186 คน โดยจำแนกเป็นแต่ละหลักสูตร ดังตารางที่ 6

ตารางที่ 6 จำนวนนักศึกษาในปีงบประมาณ 2556 จำแนกตามหลักสูตร

หลักสูตร	รวม
ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	17
ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา (หลักสูตรนานาชาติ)	4
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	28
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา	81
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา	56
รวมจำนวนนักศึกษาทั้งหมด	186

นอกเหนือจากการเรียนการสอนในชั้นเรียนแล้ว สถาบันฯ ยังให้ความสำคัญกับการเรียนรู้จากประสบการณ์จริง ในปี 2556 แต่ละหลักสูตรได้นำนักศึกษาออกภาคสนาม จำนวน 2 ครั้ง และการศึกษาดูงาน จำนวน 8 ครั้ง รวมทั้งสิ้น 10 ครั้ง รายละเอียดดังนี้



## การออกภาคสนาม

1. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ รายวิชา LCLG 508 Field visit นำนักศึกษา จำนวน 6 คน ไปฝึกปฏิบัติภาคสนาม ตำบลโพธิ์กระสังข์ อำเภอขุนหาญ จังหวัดศรีสะเกษ ระหว่างวันที่ 11-22 มีนาคม 2556
2. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา รายวิชา LCCS 514 Practicum นำนักศึกษา จำนวน 18 คน ไปฝึกปฏิบัติภาคสนาม อำเภอท่าสองยาง จังหวัดตาก ระหว่างวันที่ 10-30 มิถุนายน 2556 และนักศึกษาเอกอินเดียนศึกษาออกภาคสนาม ณ เมืองวารานาสี 1 คน ระหว่างวันที่ 31 พฤษภาคม-20 มิถุนายน 2556

## การศึกษาดูงาน

1. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา รายวิชา LCCS 543 Museum Exhibition and Planning Design และ LCCS 542 Communication, Education and Public Programs for Museums นำนักศึกษา จำนวน 10 คน เข้าศึกษาดูงาน พระราชนิเวศน์มฤคทายวัน จังหวัดเพชรบุรี เมื่อวันที่ 9 พฤศจิกายน 2555
2. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา รายวิชา LCCU 541 Collection Management and Preventive Conservation นำนักศึกษา เข้าศึกษาดูงาน โครงการพิพิธภัณฑ์ผ้าในสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์พระบรมราชินีนาถ เมื่อวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2556
3. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา รายวิชา LCCU 541 Collection Management and Preventive Conservation นำนักศึกษา เข้าศึกษาดูงาน หอสมุดจดหมายเหตุ และพิพิธภัณฑ์ พิพิธภัณฑ์ธนาคารแห่งประเทศไทย เมื่อวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2556
4. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา รายวิชา LCCD 544 การสื่อสารองค์กร นำนักศึกษา จำนวน 10 คน เข้าศึกษาดูงาน สำนักงานส่งเสริมการจัดประชุมและนิทรรศการ เมื่อวันที่ 13 ธันวาคม 2555
5. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา รายวิชา LCCD 544 การสื่อสารองค์กร นำนักศึกษา จำนวน 10 คน เข้าศึกษาดูงาน The Physio One Clinic เมื่อวันที่ 13 ธันวาคม 2555
6. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา รายวิชา LCCD 518 Course Design and Material Development Language Teaching นำนักศึกษา จำนวน 6 คน เข้าศึกษาดูงาน โรงเรียนบ้านคลองมหาสวัสดิ์ กรุงเทพมหานคร เมื่อวันที่ 6 กุมภาพันธ์ 2556
7. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา รายวิชา LCCD 544 การสื่อสารองค์กร นำนักศึกษา จำนวน 6 คน เข้าศึกษาดูงาน องค์กรกระจายเสียงและแพร่ภาพสาธารณะแห่งประเทศไทย (TPBS) เมื่อวันที่ 6 มีนาคม 2556
8. หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ รายวิชา SHHU 116 Comparative Culture ของคณะสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล นำนักศึกษา จำนวน 3 คน เข้าศึกษาดูงาน Pannsastra University ประเทศกัมพูชา เมื่อวันที่ 21 เมษายน-18 พฤษภาคม 2556

## ทุนการศึกษา

ในปีการศึกษา 2556 นักศึกษาของสถาบันฯ ได้รับทุนการศึกษา จำนวน 16 ทุน ดังนี้

### ทุนสนับสนุนจากภายนอกมหาวิทยาลัย

#### ทุน India-ASEAN Student Exchange Programme 2012

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา	
1. นางสาวโสเมพักตร์ ตั้งสงศ์ไพบูลย์	ไม่ระบุ
2. นางสาว ศุภานิช คำบุศย์	ไม่ระบุ
3. นางสาว สิริญญา คุณทอง	ไม่ระบุ
4. นางสาว พัชรี รัศมีจันทร์	ไม่ระบุ
5. นางสาว นาดยา ชุ่มเย็น	ไม่ระบุ

#### ทุนมูลนิธิ พระบรมราชานุสรณ์พระบาทสมเด็จพระปกเกล้าเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้ารำไพพรรณี

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา	
1. นางสาว วริณารุ พิทักษ์วงศ์วาน	10,000.00

#### ทุนนักศึกษาไทยเพื่อเข้าอบรมภาษาเวียดนามที่ประเทศเวียดนาม

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	
1. นางสาว จิตรนันทน์ กลิ่นน้อย	72,174.00

### ทุนมหาวิทยาลัยมหิดล

#### ทุนสนับสนุนการทำวิทยานิพนธ์บางส่วน จากบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา	
1. นาย ชาร์ฟ หลีอรัญ	15,000.00
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา	
1. นางสาว รพีรัตน์ ศรีธิ	15,000.00
2. นางสาว มุทีตา ชินภักดี	15,000.00

ทุนสนับสนุนนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา ในการเสนอผลงานทางวิชาการ จากบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา	
1. นางสาว ศิริจันทร์พร สุรบุรณกุล	2,000.00
2. นางสาว จิราวรรณ สุขวิทยากุล	33,750.00
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา	
1. นางสาว พิสุทธิลักษณ์ บุญโต	35,000.00
2. นางสาว วริณารัฐ พิทักษ์วงศ์วาน	35,000.00

ทุนนักศึกษาผู้ทำกิจกรรม จากสมาคมศิษย์เก่าบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา	
1. นางสาว นฤมล วงษ์เดือน	5,000.00

ทุนโครงการรางวัลวิทยานิพนธ์ดีเด่น ประจำปี 2555

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	
1. นาย อรรถสิทธิ์ บุญสวัสดิ์	30,000.00

การตีพิมพ์ผลงานวิชาการของนักศึกษา

ในปี 2556 นักศึกษาของสถาบันฯ ได้ตีพิมพ์ผลงานวิจัย/วิชาการ ในวารสารที่ได้รับการยอมรับในระดับชาติ จำนวน 1 เรื่อง และระดับนานาชาติ จำนวน 2 เรื่อง รวมทั้งสิ้น 3 เรื่อง ดังนี้

ระดับชาติ

1. พระมหาสุวัฒน์ฯ. (2556). กลยุทธ์การสื่อสารธรรมะ เพื่อพัฒนาเยาวชน: กรณีศึกษา ค่ายคุณธรรมและศูนย์การเรียนรู้พระพุทธศาสนาในพุทธมณฑล. *สังคมศาสตร์ปริทรรศน์ มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ปีที่ 2 ฉบับที่ 1 เดือนมกราคม-มีนาคม*

ระดับนานาชาติ

1. SUNEK KAMNUANSIN. (2013). Landscape Terms of Thai Coast-dwellers. *Journal of Humanities, 16(1)*.
2. SAMITHTHICHA PUMMA. (2013). A Study of language and culutre of “/khi:!” (feces of Lao-Wiang in Nong Kop Subdistrict, Ban Pong District, Ratchaburi Province. *Silpakorn University Journal of Social Sciences Humanities, and Arts Vol.13, No.2 (July-December)*

## การเสนอผลงานทางวิชาการของนักศึกษา

สถาบันฯ ได้ส่งเสริมให้นักศึกษาไปนำเสนอผลงานทางวิชาการระดับชาติและระดับนานาชาติอย่างสม่ำเสมอ ในปี 2556 นักศึกษาของสถาบันฯ ได้เข้าร่วมการประชุมวิชาการต่างๆ ดังนี้

### ระดับชาติ

1. การประชุมวิชาการ “The 20<sup>th</sup> National graduate Research Conference”, February 2-3, 2011 Mahidol University, Salaya. เรื่อง “KHUN-IN”-THE NEW IDENTITY OF NARONGRITH TOSANGA” (“ขุนอิน”: อัตลักษณ์ใหม่ของนครคีรี โดสง่า”) เมื่อวันที่ 29 มีนาคม 2556 มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน
2. การประชุมวิชาการ “การแปรและการเปลี่ยนแปลงของเสียงสระในภาษาไทยดำ จังหวัดเลย” ในการประชุมวิชาการบัณฑิตศึกษาระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 3 มหาวิทยาลัยศิลปากร เมื่อวันที่ 10 พฤษภาคม 2556 ณ ศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร กรุงเทพมหานคร มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาศาสตร์ ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน
3. การประชุมวิชาการ กรณีศึกษาทำนองเสียงในภาษาเขมรถิ่นสุรินทร์ ในการประชุมวิชาการเวทีวิจัย มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 7 “ความเข้มแข็งทางวิชาการสู่ ASEAN” ณ มหาวิทยาลัยบูรพา จังหวัดชลบุรี เมื่อวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2556 มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาศาสตร์ ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน
4. การประชุมวิชาการ “ระบบเสียงวรรณยุกต์ในภาษาไทยโชน่ ตำบลดอนคลัง อำเภอดำเนินสะดวก จังหวัดราชบุรี” ในการประชุมวิชาการบัณฑิตศึกษาระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 3 มหาวิทยาลัยศิลปากร เมื่อวันที่ 10 พฤษภาคม 2556 ณ ศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร กรุงเทพมหานคร มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาศาสตร์ ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน
5. การประชุมวิชาการ “การพัฒนามาตรฐานแหล่งการเรียนรู้เพื่อใช้ในพิพิธภัณฑ์ทหารไทย” (THE DEVELOPMENT OF LEARNING RESOURCE STANDARD FOR THAI MILITARY MUSEUM) ในการประชุมระดับชาติ ภาษาและวัฒนธรรม 2556 เรื่อง “อาเซียนในมิติวัฒนธรรม” เมื่อวันที่ 29 กรกฎาคม 2556 ณ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน
6. การประชุมวิชาการ “การตัดสินใจยอมรับนวัตกรรมคิวอาร์โค้ด: กรณีศึกษามหาวิทยาลัยมหิดล” (QR CODE INNOVATION ACCEPTANCE: A CASE STUDY OF MAHIDOL UNIVERSITY STUDENTS) ในการประชุมวิชาการระดับชาติ เพื่อนำเสนอผลงานวิจัยระดับบัณฑิตศึกษา ครั้งที่ 5 The 5<sup>th</sup> National Graduate Research Conference เมื่อวันที่ 29 สิงหาคม 2556 ณ มหาวิทยาลัยรามคำแหง หัวหมาก มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรม เพื่อการสื่อสารและการพัฒนา ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน

7. การประชุมวิชาการ “ความสัมพันธ์ระหว่างพฤติกรรมการเปิดรับสื่อมวลชนกับทัศนคติของนักศึกษามหาวิทยาลัยต่อความรุนแรงต่อผู้หญิง” (THE RELATIONSHIP BETWEEN MASS MEDIA EXPOSURE BEHAVIOR AND ATTITUDES OF UNIVERSITY STUDENTS TOWARDS VIOLENCE AGAINST WOMEN) ในการประชุมวิชาการระดับชาติ เพื่อนำเสนอผลงานวิจัยระดับบัณฑิตศึกษา ครั้งที่ 5 The 5<sup>th</sup> National Graduate Research Conference เมื่อวันที่ 29 สิงหาคม 2556 ณ มหาวิทยาลัยรามคำแหง หัวหมาก มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน
8. การประชุมวิชาการ “อิทธิพลการสื่อสารโน้มน้าวใจในภาพยนตร์สารคดี: กรณีศึกษาแอนอินคอนวีเนียนีเยน ทรูธ” (POWER OF PERSUASION IN A DOCUMENTARY FILM: A CASE STUDY OF AN INCONVENIENT TRUTH) ในการประชุมวิชาการระดับชาติ เพื่อนำเสนอผลงานวิจัยระดับบัณฑิตศึกษา ครั้งที่ 5 The 5<sup>th</sup> National Graduate Research Conference เมื่อวันที่ 29 สิงหาคม 2556 ณ มหาวิทยาลัยรามคำแหง หัวหมาก มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน
9. การประชุมวิชาการ “การเปลี่ยนแปลงระบบความมั่นคงทางอาหารของกลุ่มชาติพันธุ์อาฮา” (THE CHANGING OF AKHA FOOD SECURITY SYSTEM) ในการสัมมนาเครือข่ายนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา สาขาสังคมวิทยาและมานุษยวิทยา ครั้งที่ 11 ปีการศึกษา 2554 ระหว่างวันที่ 3-4 มีนาคม 2555 ณ โรงแรมไดอิชิ อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน
10. การประชุมวิชาการ “การศึกษาการแปลประโยคคำถามต่อสร้อยในวรรณกรรมสตรีสมัยใหม่” (A STUDY OF TRANSLATING TAG QUESTIONS IN CHICK-LITERATURE) ในการประชุมวิชาการระดับชาติ เพื่อนำเสนอผลงานวิจัยระดับบัณฑิตศึกษา ครั้งที่ 5 The 5<sup>th</sup> National Graduate Research Conference เมื่อวันที่ 29 สิงหาคม 2556 ณ มหาวิทยาลัยรามคำแหง หัวหมาก นักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน
11. การประชุมวิชาการ “การวิเคราะห์ห้วงคำศัพท์การปรุงอาหารในภาษาฮากกาในอำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา” ในการประชุมวิชาการระดับชาติ “ภาษาและวัฒนธรรม 2556” เรื่อง “อาเซียนในมิติวัฒนธรรม” ณ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล เมื่อวันที่ 29 กรกฎาคม 2556 นักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาศาสตร์ ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน
12. การประชุมวิชาการ “ความเหมือนที่แตกต่าง: วิวัฒนาการของตุลไทลื้อเชิงเปรียบเทียบกรณีศึกษาอำเภอเชียงคำ เชียงม่วน และอำเภอภูซาง จังหวัดพะเยา” ในการประชุมวิชาการระดับชาติ “ภาษาและวัฒนธรรม 2556” เรื่อง “อาเซียนในมิติวัฒนธรรม” ณ สถาบันวิจัยภาษา

และวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล เมื่อวันที่ 29 กรกฎาคม 2556 สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน

13. การประชุมวิชาการ “การคัดเลือกระบบข้อความหลักในตัวบทกระบวนการพิธีกรรมในไทยดำ” (THEME SELECTION IN TAI DAM RITUAL PROCEDURAL TEXTS) ในการประชุมวิชาการเวทีวิจัยมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ครั้งที่ 7 ประจำปี 2556 เมื่อวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2556 ณ มหาวิทยาลัยบูรพา จังหวัดชลบุรี นักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาศาสตร์ ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน

### ระดับนานาชาติ

1. การประชุมวิชาการ “การสื่อสารในวิกฤตอุทกภัย: กรณีศึกษาจังหวัดตรังและจังหวัดสงขลา” ในการประชุมวิชาการบัณฑิตศึกษาระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 3 เมื่อวันที่ 10 พฤษภาคม 2556 บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน
2. การประชุมวิชาการ “Translation of Politeness Strategies in Animated Films from English into Thai” ในการประชุม The 3<sup>rd</sup> International Conference on Language and Communication “Interdisciplinary Discourses in Language and Communication” at the Graduate School of Language and Communication (GSLC) National Institute of Development Administration, Bangkok, Thailand on December 15-16, 2011 มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน

### กิจกรรมนักศึกษา

ในปี 2556 คณะกรรมการกิจการนักศึกษาได้จัดกิจกรรมสำหรับนักศึกษาที่สำคัญๆ ดังนี้

#### 1. โครงการปฐมนิเทศนักศึกษาใหม่

สถาบันฯ ได้จัดโครงการปฐมนิเทศนักศึกษาใหม่ ประจำปีการศึกษา 2556 เมื่อวันที่ 15 กรกฎาคม 2556 ณ ห้องประชุมอเนกประสงค์ อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้นักศึกษาใหม่ได้รู้จักสถาบันฯ คณาจารย์ หลักสูตรที่เปิดสอน และบุคลากรสร้างความสัมพันธ์อันดีระหว่างนักศึกษาเก่าและนักศึกษาใหม่ รวมถึงการทำความเข้าใจในข้อกำหนดการศึกษาของแต่ละหลักสูตร การลงทะเบียน การใช้บริการต่างๆ ที่สถาบันฯ และมหาวิทยาลัยจัดให้ เช่น การใช้บริการห้องสมุด การใช้บริการคอมพิวเตอร์ การใช้บริการรถ-รับส่งของมหาวิทยาลัย รวมถึงบริการอื่นๆ ซึ่งมี คณาจารย์ บุคลากร นักศึกษา และนักศึกษาใหม่เข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าว จำนวน 51 คน

## 2. โครงการเธอรูจักฉัน แต่ฉันไม่รู้จักเธอ: เปิดใจสู่อาเซียน

สถาบันฯ ได้จัดโครงการเธอรูจักเธอ แต่ฉันไม่รู้จักเธอ: เปิดใจสู่อาเซียน ระหว่างวันที่ 8-28 กุมภาพันธ์ 2556 ณ ห้องแกลอรี ชั้น 1 อาคารศูนย์การเรียนรู้ มหาวิทยาลัยมหิดล เพื่อผู้เข้าร่วมโครงการมีความเข้าใจประเทศเพื่อนบ้านในมิติความหลากหลายทางวัฒนธรรมและตระหนักถึงความสำคัญในการเตรียมความพร้อมที่จะเข้าสู่ประชาคมอาเซียน มีนักศึกษาเข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าว จำนวน 200 คน

## 3. โครงการรักษ์วัฒนธรรมไทย

สถาบันฯ ได้จัดโครงการรักษ์วัฒนธรรมไทย เมื่อวันที่ 16 มีนาคม 2556 ณ อาคารเรือนไทย ระเบียบ คุณะเกษม เพื่อสร้างเสริมประสบการณ์การทำงานร่วมกันระหว่างนักศึกษา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย และสถาบันวิจัยประชากรและสังคม มีนักศึกษาเข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าว จำนวน 200 คน

## 4. กิจกรรมแสดงความยินดีแก่ผู้สำเร็จการศึกษา

สถาบันฯ ได้จัดกิจกรรมแสดงความยินดีแก่ผู้สำเร็จการศึกษา ประจำปีการศึกษา 2555 เมื่อวันที่ 2 กรกฎาคม 2556 โดยมีคณาจารย์ บุคลากร นักศึกษา และผู้สำเร็จการศึกษาของสถาบันฯ เข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าว จำนวน 100 คน

## 5. โครงการภาษาวัฒนธรรมสานสัมพันธ์น้องพี่

สถาบันฯ ได้จัดโครงการภาษาวัฒนธรรมสานสัมพันธ์น้องพี่ เมื่อวันที่ 4 กันยายน 2556 ณ ห้องปฏิบัติการดนตรี ชั้น 1 เพื่อนักศึกษาใหม่ได้ทำความรู้จักกันกับรุ่นพี่ และบุคลากรในสถาบันฯ ทราบและตระหนักถึงความสำคัญของค่านิยมหลักของมหาวิทยาลัย โดยมีนักศึกษาเข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าว จำนวน 60 คน

## 6. โครงการไหว้ครู

สถาบันฯ ได้จัดโครงการไหว้ครู ประจำปีการศึกษา 2556 เมื่อวันที่ 19 กันยายน 2556 โดยมีคณาจารย์ และนักศึกษาทุกชั้นปีของสถาบันฯ เข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าว จำนวน 60 คน

## วิทยานิพนธ์ของนักศึกษา

ในปี 2556 มีนักศึกษาจากหลักสูตรต่างๆ ของสถาบันฯ ได้ทำวิทยานิพนธ์เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา จำนวน 14 เรื่อง ดังนี้

### ระดับปริญญาเอก สาขาวิชาภาษาศาสตร์

ชื่อนักศึกษา	นางสาว สุณี คำนวลศิลป์
ชื่อวิทยานิพนธ์	ระบบคำศัพท์และการจำแนกสิ่งแวดล้อมทางนิเวศของคนไทยชายฝั่งทะเล: กรณีศึกษาในตำบลบางขุนไทร อำเภอบ้านแหลม จังหวัดเพชรบุรี (ECO-ENVIRONMENTAL TERMINOLOGY AND FOLK CLASSIFICATION OF THAI COAST-DWELLERS: A CASE STUDY IN BANG KHUNSAI SUBDISTRICT, BAN LAEM DISTRICT, PHECHABURI PROVINCE)

ชื่อนักศึกษา นางสาว สมิตธิชา พุมมา  
ชื่อวิทยานิพนธ์ การศึกษาภาษาและวัฒนธรรมของคำว่า “ซี้” ในภาษาลาวเวียง  
ตำบลหนองกบ อำเภอบ้านโป่ง จังหวัดราชบุรี (A STUDY OF  
LANGUAGE AND CULTURE OF “/KHI:” (FECES) OF LAO-  
WIANG IN NONG KOP SUBDISTRICT, BAN PONG  
DISTRICT, RATCHABURI PROVINCE)

#### ระดับปริญญาโท สาขาวิชาภาษาศาสตร์

ชื่อนักศึกษา นางสาว โสภิตา ถาวร  
ชื่อวิทยานิพนธ์ การแปรและการเปลี่ยนแปลงเสียงในภาษาไทยดำ  
(PHONOLOGICAL VARIATION AND CHANGE IN TAI DAM)  
ชื่อนักศึกษา นางสาว เพ็ญวิภา อยู่เย็น  
ชื่อวิทยานิพนธ์ การแปรเสียงวรรณยุกต์ตามตัวแปรอายุในภาษาไทยโซ่ง จังหวัด  
ราชบุรี (TONE VARIATION OF THAI SONG BY AGE GROUP  
IN RACHABURI PROVINCE)  
ชื่อนักศึกษา นางสาว นริศร์ จิตปัญญายศ  
ชื่อวิทยานิพนธ์ การวิเคราะห์ห้วงคำศัพท์การปรุงอาหารฮากกาในอำเภอหาดใหญ่  
จังหวัดสงขลา (AN ANALYSIS OF LEXICAL FIELD OF  
HAKKA COOKING IN HATYAI, SONGKHLA PROVINCE)

#### ระดับปริญญาโท สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา

ชื่อนักศึกษา นาย นิธิฤทธิ์ กั้นเขตต์  
ชื่อวิทยานิพนธ์ ปรากฎการณ์ “ขุนอิน”: การสร้างความหมายและการบริโภค  
ภาพลักษณ์ในวัฒนธรรมสมัยนิยม (“KHUN IN”  
PHENOMENON: THE MEANING CONSTRUCTION AND  
CONSUMPTION IN POPULAR CULTURE)  
ชื่อนักศึกษา นางสาว อีสริยา ศิลปธนู  
ชื่อวิทยานิพนธ์ การเปลี่ยนแปลงระบบความมั่นคงทางอาหารของกลุ่มชาติพันธุ์  
อาข่า ตำบลลาววี อำเภอแม่สรวย จังหวัดเชียงราย (THE  
CHANGING OF AKHA FOOD SECURITY SYSTEM ATWAWEE  
SUB- DISTRICT, MAE SUAI DISTRICT, CHIANG RAI  
PROVINCE)

#### ระดับปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา

ชื่อนักศึกษา นางสาว ชลิตา ชื่นพาณิชกุล  
ชื่อวิทยานิพนธ์ การสื่อสารในวิกฤตอุทกภัย: กรณีศึกษาจังหวัดตรังและจังหวัด  
สงขลา



	(COMMUNICATION DURING FLOOD CRISES: A CASE STUDY OF TRANG AND SONGKHLA)
ชื่อนักศึกษา	นางสาว รัญธิดา ลิขิตพิทักษ์
ชื่อวิทยานิพนธ์	การแปลกลวิธีความสุภาพในบทพากย์ภาพยนตร์แอนิเมชัน# จากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย (TRANSLATION OF POLITENESS STRATEGIES IN ANIMATED FILMS' DUBBED VERSIONS FROM ENGLISH INTO THAI)
ชื่อนักศึกษา	MISS ZHANG YAWEN
ชื่อวิทยานิพนธ์	การศึกษาปัญหาความจำเป็นและความต้องการในการใช้ภาษาและวัฒนธรรมไทยของครูอาสาสมัครชาวจีนในโรงเรียนไทย (A STUDY OF THE PROBLEMS, NEEDS, AND WANTS OF THAI LANGUAGE AND CULTURE FOR CHINESE VOLUNTEER TEACHERS IN THAI SCHOOLS)
ชื่อนักศึกษา	พระมหาสุวัฒน์ ฯ
ชื่อวิทยานิพนธ์	กลยุทธ์การสื่อสารธรรมะเพื่อพัฒนาเยาวชนกรณีสึกษาค่ายคุณธรรมและศูนย์การเรียนรู้พระพุทธศาสนาในพุทธมณฑล (STRATEGIES OF COMMUNICATING DHARMA FOR DEVELOPING YOUTHS: A CASE STUDY OF THE DHARMA CAMP AND THE CENTRE OF LEARNING BUDDHISM IN PUTTHAMONTHON)
ชื่อนักศึกษา	นางสาว สรธารา ทองต่อ
ชื่อวิทยานิพนธ์	การตัดสินใจยอมรับนวัตกรรมคิวอาร์โค้ด: กรณีศึกษานักศึกษามหาวิทยาลัยมหิดล (QR CODE INNOVATION ACCEPTANCE: A CASE STUDY OF MAHIDOL UNIVERSITY STUDENTS)
ชื่อนักศึกษา	นางสาว ณิชฐิกา ปัญญาธีระ
ชื่อวิทยานิพนธ์	ความสัมพันธ์ระหว่างพฤติกรรมการเปิดรับสื่อมวลชนกับทัศนคติของนักศึกษามหาวิทยาลัยต่อความรุนแรงต่อผู้หญิง (THE RELATIONSHIP BETWEEN MASS MEDIA EXPOSURE BEHAVIOR AND ATTITUDES OF UNIVERSITY)
ชื่อนักศึกษา	นางสาว อีตา โรจน์คุรีเสถียร
ชื่อวิทยานิพนธ์	อิทธิพลการสื่อสารโน้มน้าวใจของภาพยนตร์สารคดี: กรณีศึกษา "แอน อินคอนวีเนียนทรูธ" (POWER OF PERSUASION IN A DOCUMENTARY FILM: A CASE STUDY OF AN INCONVENIENT TRUTH)

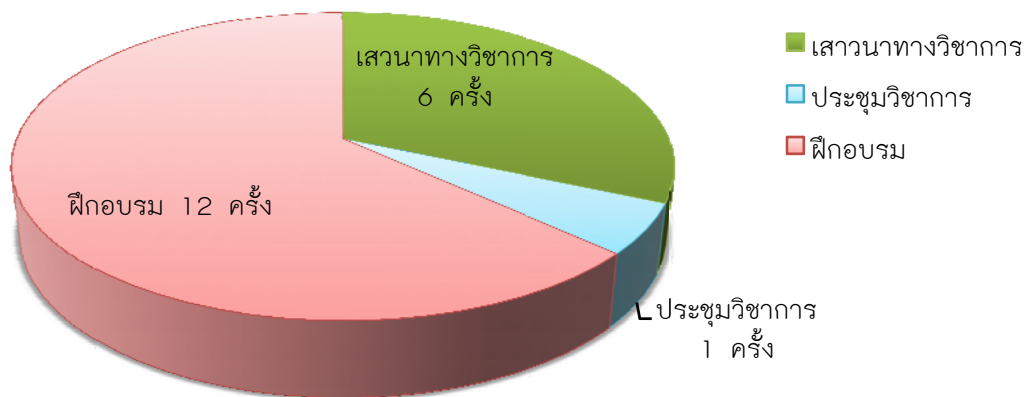
# พันธกิจด้านบริการวิชาการ



สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียได้ให้บริการด้านวิชาการต่างๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อแวดวงวิชาการ ชุมชน และสังคม ในรูปแบบที่หลากหลาย เช่น การจัดอบรม สัมมนา และประชุมวิชาการทั้งระดับชาติและนานาชาติ การเผยแพร่ผลงานทางวิชาการในรูปแบบของสื่อสิ่งพิมพ์ เช่น วารสาร จดหมายข่าว ฯลฯ การจัดนิทรรศการเผยแพร่ความรู้ รวมทั้งการเป็นแหล่งเรียนรู้และบริการข้อมูลวิชาการ ซึ่งมีผู้เข้าเยี่ยมชมอย่างต่อเนื่อง นอกจากนี้ บุคลากรของสถาบันฯ จำนวนมากยังได้รับเชิญจากหน่วยงาน/องค์กรต่างๆ ให้เป็นผู้ทรงคุณวุฒิ

รายละเอียดภาระงานบริการวิชาการของสถาบันฯ ในรอบปีงบประมาณ 2556 ซึ่งดำเนินการโดย “ศูนย์บริหารสินทรัพย์” มีดังนี้

แผนภูมิที่ 4 แสดงจำนวนกิจกรรมบริการวิชาการ



## การเสวนาทางวิชาการ

สถาบันฯ ได้จัดเสวนาวิชาการอย่างสม่ำเสมอ เพื่อเป็นเวทีให้เกิดการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้และประสบการณ์ระหว่างอาจารย์ นักวิจัย นักวิชาการ นักศึกษาจากสถาบันฯ องค์กรต่างๆ และผู้สนใจทั่วไป โดยสถาบันฯ ได้เชิญผู้ทรงคุณวุฒิจากมหาวิทยาลัยและองค์กรต่างๆ ทั้งภายในและภายนอกประเทศ รวมทั้งอาจารย์และนักวิจัยของสถาบันฯ มาเป็นวิทยากรบรรยาย ให้ความรู้แก่บุคลากรและนักศึกษาของสถาบันฯ โดยในปีงบประมาณ 2556 สถาบันฯ ได้จัดเสวนาวิชาการ จำนวน 6 ครั้ง ดังตารางที่ 7

ตารางที่ 7 การเสวนาทางวิชาการ

วันที่	เรื่อง	วิทยากร	สถานที่
5 พฤศจิกายน 2555	วัฒนธรรมในลุ่มน้ำโขงกับการพัฒนาเศรษฐกิจอาเซียน	ดร. สันติภาพ คำสะอาด Director, Human Resources and Administration at Namthuen 2 Power Company, Gnommalath District, Khammouane Province Lao PDR	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
12 ธันวาคม 2555	โครงการทำเรื่อน้ำลือกทวาย: มองให้ไกลกว่าผลประโยชน์	นายวีรวัฒน์ ธีรประสารณ์ ประธานมูลนิธิฟื้นฟูชีวิตและธรรมชาติ และอดีตหัวหน้าเขตรักษาพันธุ์สัตว์ป่าทุ่งใหญ่นเรศวร	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
16 มกราคม 2556	ข้อเท็จจริงทางวัฒนธรรม: กรณีการเสนอปราสาทพระวิหารเข้าสู่บัญชีมรดกโลก	ดร. วสุ โปษะพันธ์ สถาปนิกชำนาญการพิเศษ ข้าราชการกรมศิลปากร หนึ่งในคณะทำงานฝ่ายไทยที่มีโอกาสเข้าร่วมประชุมมรดกโลกตลอดหลายปีที่ผ่านมา	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
6 มีนาคม 2556	“อิเหนापม่า” วัฒนธรรมข้ามแดนจากวรรณกรรมสู่... การแสดง	นายสิทธิพร เนตรนิยม นักปฏิบัติการวิจัยประจำสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
28 สิงหาคม 2556	จับตาภาพยนตร์พม่าร่วมสมัย	Mr. Minn Lhaing Swe โปรดิวเซอร์ภาพยนตร์ชาวพม่า	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

วันที่	เรื่อง	วิทยากร	สถานที่
25 กันยายน 2556	เขาพระวิหาร พื้นที่ใกล้เคียง (vicinity) มรดกโลก และการเมือง	ดร.วสุ โปษยะนันท์ สถาปนิกชำนาญการ พิเศษ ชำราชการกรม ศิลปากร หนึ่งใน คณะทำงานฝ่ายไทยที่มี โอกาสเข้าร่วมประชุม มรดกโลกตลอดหลายปี ที่ผ่านมา	สถาบันวิจัยภาษาและ วัฒนธรรมเอเชีย

### การจัดประชุมและสัมมนาวิชาการ

การบริการวิชาการอีกรูปแบบหนึ่งของสถาบันฯ คือ การจัดประชุมและสัมมนาวิชาการทั้งระดับชาติและนานาชาติเพื่อเป็นเวทีนำเสนอผลงานของบุคลากรสถาบันฯ และเป็นการแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ทางวิชาการกับนักวิชาการจากหน่วยงานต่างๆ ทั้งภายในประเทศและภายนอกประเทศ โดยในปีงบประมาณ 2556 สถาบันฯ ได้จัดการประชุมและสัมมนาวิชาการระดับชาติ จำนวน 1 ครั้ง ดังตารางที่ 8

#### ตารางที่ 8 การประชุมวิชาการระดับชาติ

วันที่	กิจกรรม	วิทยากร	หน่วยงานที่ร่วมจัด
29 กรกฎาคม 2556	การประชุมวิชาการ ภาษาและวัฒนธรรม 2556 เรื่อง “อาเซียนในมิติ วัฒนธรรม”	- ดร.มรว. รุจยา อาภากร ผู้อำนวยการ ศูนย์ภูมิภาค โบราณคดีและ วิจิตรศิลป์ใน องค์การรัฐมนตรี ศึกษาแห่งเอเชีย ตะวันออกเฉียงใต้ (SEAMEO SPAFA)	- สถาบันวิจัยภาษาและ วัฒนธรรมเอเชีย - คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล - คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร - คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

## การฝึกอบรม

สถาบันฯ ได้จัดอบรมวิชาการในเรื่องต่างๆ จำนวน 14 ครั้ง ดังตารางที่ 9

ตารางที่ 9 การจัดฝึกอบรมให้ความรู้แก่บุคคลทั่วไปและหน่วยงานต่างๆ

วันที่	กิจกรรม	วิทยากร	สถานที่
1-2 พฤศจิกายน 2555	การอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง “สัทศาสตร์ปฏิบัติเพื่อการออกเสียงที่ดีกว่า” (Practical Phonetics for Better Pronunciation) รุ่นที่ 28	รองศาสตราจารย์ ดร. อมร แสงมณี	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
19-24 พฤศจิกายน 2555	การอบรม “ภาษาพม่าเพื่อการสื่อสารเบื้องต้น ระดับ 1” รุ่นที่ 1	อาจารย์มีมี (Mrs. May Myat Khaing)	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
25 มกราคม- 20 กุมภาพันธ์ 2556	การอบรมภาษาไทยให้แก่ นักเรียนทุนพระราชทาน สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ภายใต้โครงการพระราชทานความช่วยเหลือแก่ราชอาณาจักรกัมพูชา ด้านการศึกษา (งบประมาณสนับสนุนจากมหาวิทยาลัยมหิดล)	- ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สุนิดา คิวปฐมชัย - อาจารย์ ดร. นรเศรษฐ์ พิสิฐพันธ์	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
กุมภาพันธ์ – มีนาคม 2556	โครงการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ “พลังภาษาพลังอาเซียน” ให้กับ สื่อมวลชน (งบประมาณสนับสนุนจากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการเสริมสุขภาพ (สสส.))		

วันที่	กิจกรรม	วิทยากร	สถานที่
	“รู้ลาว-รู้เรา” (20-22 กุมภาพันธ์ 2556)	- นายวีระพงศ์ มีสถาน - นายวาทิตต์ ดุริยอังกฤษ - รองศาสตราจารย์ดวงพร คำหนูณวัฒน์ (ข้าราชการบำนาญ)	โรงแรมแกรนด์ พาราไดซ์ หนองคาย จังหวัดหนองคาย
	“เรียนรู้คู่กัมพูชา” (14-16 มีนาคม 2556)	- นายวีระพงศ์ มีสถาน - นายวาทิตต์ ดุริยอังกฤษ - รองศาสตราจารย์ดวงพร คำหนูณวัฒน์ (ข้าราชการบำนาญ)	โรงแรมทองเพกา จังหวัดสุรินทร์
	“เรียนรู้พม่า พลังภาษาพลังสื่อ สู่ความร่วมมือประชาคมอาเซียน” (21-22 มีนาคม 2556)	- อาจารย์ ดร.อิสระ ชูศรี - นายสิทธิพร นิยม - นายวาทิตต์ ดุริยอังกฤษ - รองศาสตราจารย์ดวงพร คำหนูณวัฒน์ (ข้าราชการบำนาญ)	โรงแรมกาญจนิกา วิทยาลัยอาชีวศึกษา กาญจนบุรี จังหวัด กาญจนบุรี
14-15 มีนาคม 2556	การอบรมภาษาลาว หลักสูตรระยะสั้น รุ่นที่ 9 “เรียนภาษาลาวระยะสั้น 2 วันก็อ่านได้”	นายวีระพงศ์ มีสถาน	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
7-11 พฤษภาคม 2556	การอบรม “ภาษาพม่าเพื่อการสื่อสารเบื้องต้น ระดับ 1” รุ่นที่ 2	- อาจารย์มิมิ (Mrs. May Myat Khaing)	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
14-18 พฤษภาคม 2556	การอบรม “ภาษาพม่าเพื่อการสื่อสารเบื้องต้น ระดับ 2” รุ่นที่ 1	- อาจารย์มิมิ (Mrs. May Myat Khaing)	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
20-21 พฤษภาคม 2556	การอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง “สัทศาสตร์ปฏิบัติเพื่อการออกเสียงที่ดีกว่า” (Practical Phonetics for Better Pronunciation) รุ่นที่ 30	- รองศาสตราจารย์ ดร. อมร แสงมณี	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
30-31 พฤษภาคม 2556	การอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง “เทคนิคคอลัมน์ ซ้าย-คอลัมน์ขวาเพื่อการวิจัยสังคมพหุวัฒนธรรม”	- ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.โสฬส ศิริไสย์	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

วันที่	กิจกรรม	วิทยากร	สถานที่
5-9 สิงหาคม 2556	การอบรม “โครงการพัฒนาทักษะภาษาเวียดนาม เพื่อเสริมสร้างความพร้อมเข้าสู่ประชาคมอาเซียน แก่อาจารย์และบุคลากรมหาวิทยาลัยในพื้นที่จังหวัดนครปฐม” (งบประมาณสนับสนุนจากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา (สกอ.))	- Mrs. TRẦN THỊ QUỲNH TRANG	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
19-23 สิงหาคม 2556	การอบรมเชิงปฏิบัติการแบบมีส่วนร่วม เรื่อง “ผู้นำองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นขับเคลื่อนงานวัฒนธรรมสู่ประชาคมอาเซียน” (งบประมาณสนับสนุนจากกระทรวงวัฒนธรรม)	- รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวภา พงษ์พิงษ์ - อาจารย์ ดร.ชิตชยางค์ ยมาภัย - อาจารย์ ดร.วีรานันท์ ดำรงสกุล - นายวาทิตต์ ดุริยอังกูร - นางสาวนันทิยา สว่างวุฒิธรรม (หัวหน้าผู้ตรวจราชการกระทรวงวัฒนธรรม) - นายบวรเวท รุ่งรุจี (ผู้ตรวจราชการกระทรวงวัฒนธรรม) - รองศาสตราจารย์ดวงพร คำคุณวัฒน์ (ข้าราชการบำนาญประจำสถาบันฯ) - ดร.นิมิตร จิวะสันติการ (อดีตนายกเทศมนตรีเทศบาลนครลำปาง) - นายอโณทัย อุดมศิลป์ (ผู้อำนวยการสถาบันวิชาการสื่อสารมวลชน สถาบันโทยพีบีเอส)	- โรงแรม ดีเอ็มเพรส จังหวัดเชียงใหม่ - องค์การบริหารส่วนตำบลดอนแก้ว จังหวัดเชียงใหม่ - พิพิธภัณฑสถานหลวงที่ 1

วันที่	กิจกรรม	วิทยากร	สถานที่
16-20 กันยายน 2556	การอบรม “ภาษามาเลย์เพื่อการสื่อสารเบื้องต้น ระดับ 1” รุ่นที่ 3	- รองศาสตราจารย์ ดร. อมร แสงมณี	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

บุคลากรสถาบันฯ ได้ทำหน้าที่ให้บริการวิชาการแก่สังคม ในรูปแบบที่หลากหลาย ทั้งภายในและภายนอกประเทศ เช่น เป็นผู้ทรงคุณวุฒิให้แก่หน่วยงาน/องค์กรต่างๆ เป็นอาจารย์พิเศษ เป็นวิทยากรบรรยายพิเศษ เป็นที่ปรึกษา ให้คำแนะนำและคำปรึกษาทางวิชาการ รวมทั้งเป็นกรรมการในคณะกรรมการทำงานต่างๆ ทั้งภายในและต่างประเทศ จำนวน 252 ครั้ง ดังตารางที่

#### ตารางที่ 10 การให้บริการทางวิชาการแก่หน่วยงานภายนอกทั้งภายในและต่างประเทศ

ประเภท	จำนวนครั้ง		รวม
	สายวิชาการ	สายสนับสนุน	
<b>ในประเทศ</b>			
กรรมการสอบวิทยานิพนธ์	11	0	11
ผู้ทรงคุณวุฒิ	12	0	12
ที่ปรึกษา	3	0	3
วิทยากร	30	17	47
ประธานคณะกรรมการ	2	0	2
ผู้วิพากษ์บทความ	1	0	1
ผู้ตรวจสอบบทความ	1	0	1
อาจารย์ผู้สอน	2	0	2
ผู้บรรยายพิเศษ	5	0	5
ให้ความคิดเห็นการเสนอหัวข้อ	1	0	1
คณะผู้ตรวจประเมิน	0	1	1
ผู้ช่วยผู้ฝึกสอนกีฬา	0	1	1
คณะที่ปรึกษา	1	0	1
กรรมการสอบเค้าโครงวิทยานิพนธ์	7	0	7
กรรมการประจำบัณฑิตวิทยาลัย	1	0	1
อาจารย์พิเศษ	11	0	11
คณะกรรมการตัดสินโครงการ	1	0	1
กรรมการพิจารณาหัวข้อสารนิพนธ์	1	0	1
พิธีกร	2	0	2



ประเภท	จำนวนครั้ง		รวม
	สายวิชาการ	สายสนับสนุน	
อนุกรรมการ (สรรหาประธานกรรมการสหกรณ์)	0	6	6
กรรมการพิจารณาหัวข้อวิทยานิพนธ์	1	0	1
รับเชิญในเทปบันทึกรายการ	1	0	1
ประเมินคุณภาพผลงานทางวิชาการ	1	0	1
คณะกรรมการที่ปรึกษา	1	0	1
กรรมการเยี่ยมสำรวจ	5	1	6
Dissertation Defense Examiners	1	0	1
กรรมการฝ่ายจัดกิจกรรมนิทรรศการวันแม่	0	1	1
คณะกรรมการนโยบาย	1	0	1
กรรมการสภา	1	0	1
คณะกรรมการบริหารกิจการนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา	1	0	1
ผู้วิจารณ์บทความ	1	0	1
External Examiner	1	0	1
ผู้เชี่ยวชาญให้คำแนะนำ	1	0	1
อาจารย์ที่ปรึกษาสอน	1	0	1
คณะกรรมการตัดสินกรรมการ	0	1	1
คณะกรรมการจัดทำวารสารรวมคำแห่ง	1	0	1
กรรมการสอบสัมภาษณ์ผู้สมัครรับทุน	0	1	1
ผู้ให้ความรู้อภิปราย	0	1	1
ต่างประเทศ			
ผู้ทรงคุณวุฒิ	1	0	1
รวมทั้งสิ้น	111	141	252

### การผลิตวารสารทางวิชาการ

สถาบันฯ ได้จัดทำสื่อสิ่งพิมพ์ทางวิชาการทั้งภาษาไทย ภาษาอังกฤษ และภาษาเพื่อนบ้าน เพื่อเผยแพร่ แก่สังคมอย่างต่อเนื่อง ดังนี้

#### วารสารภาษาและวัฒนธรรม

เป็นวารสารวิชาการในสาขาวิชามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ที่เผยแพร่ผลงานวิชาการทางภาษาและวัฒนธรรมแก่สังคม มีกำหนดออกราย 6 เดือน (ปีละ 2 ฉบับ) พิมพ์ครั้งละ 500 เล่ม ปัจจุบันได้ดำเนินงานมาเข้าสู่ปีที่ 32 โดยได้มีการปรับปรุงและพัฒนารูปแบบและเนื้อหาให้ทันสมัยและมี

คุณภาพตามมาตรฐานทางวิชาการระดับชาติ ดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์ <http://rilca.mahidol.ac.th/e-resources/th/lcjournal.php>

### จดหมายข่าวสถาบันฯ

เป็นจุลสารที่จัดทำขึ้นเพื่อเผยแพร่ข่าวสารในด้านต่างๆ ทั้งผลงานวิชาการ การศึกษา การวิจัย การบริการวิชาการ การทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม และกิจกรรมต่างๆ ของสถาบันฯ สู่สังคม และเป็นช่องทางสื่อสารกับศิษย์เก่าของสถาบันฯ อย่างต่อเนื่อง จดหมายข่าวสถาบันฯ ได้ดำเนินงานมาเข้าสู่ปีที่ 32 ได้รับความสนใจอย่างแพร่หลาย กำหนดออกเผยแพร่ราย 3 เดือน (ปีละ 4 เล่ม) พิมพ์ครั้งละ 2,000 เล่ม

### วารสาร Mon-Khmer Studies: A Journal of Southeast Asian Languages and Cultures

เป็นวารสารนานาชาติที่สถาบันฯ ร่วมมือกับ SIL International ประเทศสหรัฐอเมริกา เป็นที่รู้จักและยอมรับของนักวิชาการนานาชาติ มีเนื้อหาเกี่ยวกับภาษาและวัฒนธรรมต่างๆ ในเอเชียอาคเนย์ เป็นวารสารที่ฝ่ายวิชาการของสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) และสำนักงานคณะกรรมการอุดมศึกษา (สกอ.) ยอมรับให้เป็นแหล่งเผยแพร่ผลงานของนักศึกษาในโครงการปริญญาเอกกาญจนาภิเษก สกว. วารสาร Mon-Khmer Studies ดูรายละเอียดเพิ่มเติมที่ [www.mksjournal.org](http://www.mksjournal.org)

### India Calling

เป็นจดหมายข่าว 2 ภาษา คือ ภาษาไทยและภาษาอังกฤษ มีวัตถุประสงค์เพื่อเผยแพร่ความรู้ และข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวกับอินเดียศึกษาในมิติต่างๆ สู่สังคมทั้งในและต่างประเทศ เป็นเวทีแลกเปลี่ยนเรียนรู้ ความคิด ความเห็น และประสบการณ์ของผู้เชี่ยวชาญหรือผู้สนใจผ่านบทความ ข้อเขียนต่างๆ ส่งเสริมความสัมพันธ์ที่ดีต่อกันระหว่างชาวไทย ชาวอินเดีย และประชาชนในประเทศอื่นที่สนใจอินเดีย และสร้างเครือข่ายความร่วมมือทางวิชาการอันจะนำไปสู่ความร่วมมือด้านอื่นๆ กำหนดออกเผยแพร่รายปี ละ 3 ฉบับ พิมพ์ 2,000 เล่ม/ฉบับ

### การเป็นแหล่งเรียนรู้และบริการข้อมูลด้านภาษาและวัฒนธรรม

สถาบันฯ มีแหล่งเรียนรู้และให้บริการด้านภาษาและวัฒนธรรมแก่สังคม ดังนี้

1. พิพิธภัณฑ์มานุษยวิทยาวัฒนธรรม ปัจจุบันพิพิธภัณฑ์มีบทบาทสำคัญเป็นอย่างยิ่งต่อการพัฒนาสังคมให้เป็น “สังคมแห่งการเรียนรู้” เนื่องจากพิพิธภัณฑ์ในรูปแบบใหม่ได้เปลี่ยนบทบาทจากการเป็นสถานที่เก็บรวบรวมและอนุรักษ์วัตถุประเภทต่างๆ มาเป็น “แหล่งเรียนรู้” ที่จัดแสดงองค์ความรู้และกิจกรรมต่างๆ โดยคำนึงถึงการให้บริการแก่สังคมเป็นสำคัญ สถาบันฯ เป็นหน่วยงานที่ศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับภูมิภาคเอเชียอาคเนย์ จึงได้นำความรู้เหล่านี้มาเผยแพร่ในพิพิธภัณฑ์มานุษยวิทยา

2. สวนศิลาจารึก สถาบันฯ ได้จำลองศิลาจารึกที่บันทึกความรู้ด้านต่างๆ ของมนุษยชาติในอารยธรรมโบราณมาจัดแสดงไว้ในบริเวณโถงกลางแจ้ง ภายในอาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี องค์ความรู้ที่ปรากฏอยู่บนศิลาจารึกนั้นแสดงถึงความหลากหลายของภาษาที่บันทึก มีอักษรภาพที่ให้ความรู้ทางวัฒนธรรมด้านต่างๆ เช่น การปลูกข้าว การตีทอง การตีมเปียร์ การทำหม้อ ในอารยธรรมกรีก มีหลักฐานการคำนวณเวลาและการทำปฏิทินของอารยธรรมมายา ในอารยธรรมตะวันออกมีจารึกการเสียดายบนกระดองเต่าของชาวจีน และจารึกที่แสดงลักษณะการปกครองบ้านเมืองของไทยสมัยโบราณ เป็นต้น

3. อาคารเรือนไทย (ระเบียบ คุณะเกษม) สถาบันฯ ใช้อาคารเรือนไทยเป็นที่จัดแสดงนิทรรศการ ห้องบรรยาย เสวนา และเป็นที่ใช้สำหรับการแสดงศิลปวัฒนธรรม ผู้ชมสามารถนั่งชมการแสดงและดื่มด่ำกับบรรยากาศวิถีไทยภายใต้แม่ไม้ที่ร่มรื่นด้านข้างอาคารยังเป็นแหล่งอนุรักษ์ต้นไม้ขนาดใหญ่ที่เกิดตามธรรมชาติ อาคารเรือนไทยเป็นส่วนหนึ่งในโครงการปรับปรุงภูมิทัศน์ของมหาวิทยาลัยมหิดล ให้เป็น Cultural Zone ซึ่งเมื่อแล้วเสร็จจะสามารถให้บริการกับบุคลากร นักศึกษา และประชาชนทั่วไป

4. ห้องสมุดสถาบันฯ ห้องสมุดใช้ระบบบริการสารสนเทศผ่านระบบห้องสมุดอัตโนมัติของสำนักหอสมุดมหาวิทยาลัยมหิดล (MULINET Mahidol University Library Network) ซึ่งเชื่อมโยงอยู่กับเครือข่าย MUCC Net ทำให้สามารถสืบค้นทรัพยากรสารสนเทศที่มีบริการบนเครือข่าย Internet ซึ่งจะอำนวยความสะดวกแก่ผู้ใช้บริการห้องสมุดในการสืบค้นสารสนเทศระหว่างห้องสมุดทั้งภายในและนอกมหาวิทยาลัย ตลอดจนห้องสมุดและแหล่งสารสนเทศต่างประเทศได้อย่างรวดเร็ว และการใช้โปรแกรมสำเร็จรูปในการดำเนินงานห้องสมุดอัตโนมัติทำให้ผู้ใช้บริการได้รับความสะดวกในการใช้บริการต่างๆ ของห้องสมุดมากยิ่งขึ้น ได้แก่ บริการยืม-คืนหนังสือ บริการช่วยการค้นคว้า บริการแนะนำหรือสอนวิธีค้นคว้า การใช้ดรรชนีช่วยค้น บรรณานุกรม และคู่มืออ้างอิงต่างๆ บริการหนังสือสำรอง บริการจองหนังสือ บริการยืมระหว่างห้องสมุด เป็นบริการช่วยเหลือผู้ใช้ห้องสมุดในการขอยืมหนังสือ สิ่งพิมพ์ที่ไม่มีในห้องสมุดสถาบันฯ จากห้องสมุดมหาวิทยาลัยแห่งอื่นในประเทศ บริการวารสารสิ่งพิมพ์ทั้งภาษาไทยและภาษาต่างประเทศ เพื่อบริการแก่ อาจารย์ นักวิจัย และนักศึกษาของสถาบันฯ ในปีงบประมาณ 2556 มีผู้ใช้บริการห้องสมุดสถาบันฯ จำนวนทั้งสิ้น 6,945 คน

5. สำนักงานบริการข้อมูลภาษาและวัฒนธรรมเอเชียอาคเนย์ เป็นแหล่งเรียนรู้ที่สำคัญอีกแห่งหนึ่งของสถาบันฯ ที่ให้บริการข้อมูลด้านภาษาวัฒนธรรมของประเทศต่างๆ ในภูมิภาคเอเชียรวมทั้งประเทศไทย ในรูปแบบที่หลากหลาย เช่น หนังสือ เอกสารสิ่งพิมพ์ สไลด์ ภาพ แอ็บเสียง วีดิทัศน์ ซีดี ทั้งที่เป็นภาษาไทย และภาษาต่างประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งภาษาเพื่อนบ้านในภูมิภาคเอเชียอาคเนย์ ในปีงบประมาณ 2556 มีผู้มาใช้บริการ จำนวนทั้งสิ้น 1,713 คน

## 6. ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา

6.1 ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษามีภารกิจในการสร้างงานวิชาการด้านการแปล ได้แก่ อบรมการแปล ผลิตผลงานแปล สร้างเครือข่ายนักแปล รวมทั้งขยายขอบเขตความร่วมมือทางวิชาการด้านการแปลกับสถาบันการศึกษาทั้งในและต่างประเทศ นอกจากนี้ ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษายังให้บริการแปลเอกสารและบันทึกเสียงเป็นภาษาต่างๆ รวมทั้งตรวจแก้/เรียบเรียงด้านภาษาและการแปล โดยอาจารย์และ/หรือผู้เชี่ยวชาญของแต่ละภาษา เช่น ไทย พม่า เวียดนาม เขมร ลาว บาสาชา มาเลย์ บาสาชาอินโดนีเซีย บาสาชาบรูไน ฟิลิปปินส์ จีน ญี่ปุ่น เกาหลี อาหรับ อังกฤษ ฝรั่งเศส เยอรมัน สเปน โปรตุเกส อิตาลี สเปน รัสเซีย เป็นต้น

ในปีงบประมาณ 2556 ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา ได้ให้บริการแปลและตรวจแก้เอกสาร และบันทึกเสียงฉบับแปลเป็นภาษาต่างประเทศ จำนวนทั้งสิ้น 78 ชิ้นงาน ผู้รับบริการบริการเป็นหน่วยงานภาครัฐจำนวน 21 แห่ง และหน่วยงานภาคเอกชนจำนวน 57 แห่ง โดยสามารถแบ่งตามประเภทของเอกสารที่ให้บริการได้ ดังต่อไปนี้

1. เอกสารวิชาการ เช่น หนังสือเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1-6 บทความวิชาการ บทความย่อ ฯลฯ

2. เอกสารทางกฎหมาย เช่น ตราประทับรับรอง หนังสือรับรองสมาคม หลักเกณฑ์และวิธีการเสนอขอตำแหน่งทางวิชาการ เอกสารประกอบกรณีพิพาท พระราชบัญญัติ สัญญา ฯลฯ

3. เอกสารทางการแพทย์เช่น แบบสอบถาม บทความวิชาการ คำแนะนำทางการแพทย์ และการใช้ยา แผนพับประชาสัมพันธ์เรื่องโรคติดต่อ ฯลฯ

4. เอกสารทางธุรกิจ เช่น คู่มือผลิตภัณฑ์ ป้ายประกาศ เนื้อหาในเว็บไซต์/เว็บเพจ ฯลฯ

5. เอกสารด้านสังคมและวัฒนธรรม เช่น นิทานอาเซียน บทบรรยายนิทรรศการ บทบรรยายภาพยนตร์ ฯลฯ

6. เอกสารแสดงตน เช่น สูติบัตร ทะเบียนบ้าน หนังสือรับรองบุคคล ทะเบียนสมรส ทะเบียนหย่า หนังสือให้ความยินยอม หนังสือเปลี่ยนชื่อ ใบรับรองผลการศึกษา ประกาศนียบัตร ฯลฯ

7. เอกสารประชาสัมพันธ์ เช่น จดหมายข่าว แผ่นพับประชาสัมพันธ์หน่วยงานราชการ ฯลฯ

8. เอกสารอื่นๆ

ในการให้บริการแปล สามารถแบ่งตามภาษาที่ให้บริการได้เป็น 3 ประเภท ดังนี้

ก. การแปลจากภาษาไทยเป็นภาษาต่างประเทศ จำนวน 10 ภาษา ดังนี้

1. ภาษาเขมร
2. ภาษาลาว
3. ภาษาพม่า
4. ภาษาเวียดนาม
5. ภาษาบาฮาซามาเลย์
6. ภาษาเกาหลี
7. ภาษาจีน
8. ภาษาญี่ปุ่น
9. ภาษาอังกฤษ
10. ภาษาสเปน

ข. การแปลจากภาษาต่างประเทศเป็นภาษาไทย มีจำนวนภาษาต่างประเทศ 5 ภาษา ดังนี้

1. ภาษาจีน
2. ภาษาญี่ปุ่น
3. ภาษาเยอรมัน
4. ภาษาอิตาลี
5. ภาษาอังกฤษ

ค. การแปลจากภาษาต่างประเทศที่ 1 เป็นภาษาต่างประเทศที่ 2 มีดังนี้

1. ภาษาอังกฤษเป็นภาษาลาว
2. ภาษาอังกฤษเป็นภาษาเขมร

3. ภาษาอังกฤษเป็นภาษาพม่า
4. ภาษาอังกฤษเป็นภาษาฟิลิปปิน
5. ภาษาอังกฤษเป็นภาษาบาฮาซามาเลย์
6. ภาษาอังกฤษเป็นภาษาบาฮาซาอินโดนีเซีย
7. ภาษาอังกฤษเป็นภาษาบาฮาซาบรูไน
8. ภาษาอังกฤษเป็นภาษาเวียดนาม
9. ภาษาอังกฤษเป็นภาษาเกาหลี
10. ภาษาอังกฤษเป็นภาษาจีน
11. ภาษาเวียดนามเป็นภาษาอังกฤษ
12. ภาษาจีนเป็นภาษาอังกฤษ
13. ภาษาเกาหลีเป็นภาษาอังกฤษ
14. ภาษาอิตาลีเป็นภาษาอังกฤษ
15. ภาษาเยอรมันเป็นภาษาอังกฤษ

## 6.2 การตรวจแก้เอกสารฉบับแปล

ในปีงบประมาณ 2556 ศูนย์การแปลฯ ได้ให้บริการตรวจแก้เอกสารที่แปลจากภาษาไทยเป็นภาษาต่างประเทศ 1 ภาษา คือ ภาษาอังกฤษ ส่วนในการให้บริการตรวจแก้เอกสารที่แปลจากภาษาต่างประเทศเป็นภาษาไทย มี 2 ภาษา คือ ภาษาอังกฤษ และภาษาเกาหลี และให้บริการตรวจแก้เอกสารที่แปลจากภาษาต่างประเทศที่ 1 เป็นภาษาต่างประเทศที่ 2 ได้แก่ การตรวจแก้เอกสารที่แปลจากภาษาจีนเป็นภาษาอังกฤษ

## 6.3 การบันทึกเสียงฉบับแปลภาษาต่างประเทศ

ศูนย์การแปลฯ ให้บริการบันทึกเสียงฉบับแปลภาษาต่างประเทศ แก่ผู้รับบริการจากภาคธุรกิจเอกชนจำนวน 2 ราย โดยให้บริการบันทึกเสียงภาษาพม่า เวียดนาม เขมร ลาว บาฮาซามาเลย์ บาฮาซาอินโดนีเซีย บาฮาซาบรูไน และฟิลิปปิน

## 6.4 การจัดอบรมเชิงปฏิบัติการ

ศูนย์การแปลฯ ได้จัดอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง “การแปลไทยเป็นเทศ” ในระหว่างวันที่ 26-27 มกราคม 2556 โดยมีผู้ให้ความสนใจเข้าร่วมอบรมทั้งสิ้น จำนวน 11 คน และการอบรมเทคนิคการสอนภาษาไทย เรื่อง “การสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ” รุ่นที่ 3 เมื่อวันที่ 7-8 มีนาคม 2556 โดยการอบรมครั้งนี้ มีผู้เข้าร่วมทั้งสิ้น จำนวน 19 คน

7. ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ศูนย์ฯ นี้จัดตั้งขึ้นเพื่อเป็นแหล่งแลกเปลี่ยนวิธีการในการศึกษาและฟื้นฟูภาษาวัฒนธรรมของกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ในลักษณะสหวิทยาการสำหรับนักวิชาการทั้งในและนอกประเทศ รวมทั้งชุมชนต่างๆ มีการศึกษาวิจัยเพื่อบันทึกและพรรณนาภาษาที่อยู่ในภาวะวิกฤตใกล้สูญเพื่อใช้เป็นฐานของการให้บริการวิชาการที่ปัจจุบันยังขาดองค์ความรู้ (Language and Culture Documentation and Description) การฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต (Language and Culture Revitalization) และงานด้านการจัดการศึกษาและพหุภาษาที่เริ่มต้น

จากภาษาแม่ (Mother Tongue-Based Multilingual Education) ในปี 2556 ศูนย์ฯ มีภารกิจการดำเนินงานทั้งในด้านการวิจัยและการบริการวิชาการ โดยสามารถแยกกิจกรรมบริการวิชาการได้ จำนวน 8 ครั้ง ดังตารางที่ 11

ตารางที่ 11 กิจกรรมของศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต

วันที่	กิจกรรม	สถานที่
2-4 พฤศจิกายน 2555	การประชุม เรื่อง แนวคิด ทฤษฎี หลักการจัดการเรียนการสอนแบบทวิภาษา (เต็มรูปแบบ) และการฝึกอบรมกลวิธีการสอนโดยใช้ภาษามลายูถิ่นและภาษาไทยเป็นสื่อสำหรับนักศึกษาฝึกประสบการณ์วิชาชีพครู คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา	ห้องประชุมศูนย์วิทยาศาสตร์และวิทยาศาสตร์ประยุกต์ คณะวิทยาศาสตร์เทคโนโลยีและการเกษตร มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลาอำเภอเมืองจังหวัดยะลา
8 พฤศจิกายน 2555	Forum on Language Documentation and Revitalization	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
9-11 พฤศจิกายน 2555	การอบรมฝึกอ่าน-เขียนระบบตัวเขียนภาษามลายูปาตานีให้แก่นักศึกษาฝึกประสบการณ์วิชาชีพครู	ห้องประชุมศูนย์วิทยาศาสตร์และวิทยาศาสตร์ประยุกต์ มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา
8-10 ธันวาคม 2555	การประชุมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง “การจัดทำสื่อการเรียนการสอนแบบทวิภาษา”	มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา
21 มีนาคม 2556	การประชุมเสวนา “วันภาษาแม่สากล: เปิดโลกภูมิปัญญาภาษาแม่	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
3-6 เมษายน 2556	กิจกรรมการเรียนหลักสูตร ตัวชี้วัด การเขียนแผนการสอนและการวัดประเมินผล	คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา
17-20 พฤษภาคม 2556	อบรมปฏิบัติการ เรื่อง กลวิธีการสอนทวิภาษา ระดับบอนุบาล 2	คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา
11 กันยายน 2556	เสวนาวิชาการ “สิทธิและนโยบายทางภาษา”	สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

8. ศูนย์การศึกษา ได้รับการอนุมัติจากที่ประชุมคณะกรรมการส่วนงานสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ให้จัดตั้งเป็นศูนย์ฯ เมื่อวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2553

#### ศูนย์การศึกษา

1. เพื่อเป็นหน่วยส่งเสริมสนับสนุนการศึกษา ค้นคว้าวิจัย สร้างองค์ความรู้ด้านสังคม วัฒนธรรม และเศรษฐกิจอินเดียน ไทย-อินเดียน และอาเซียน-อินเดียน
2. เพื่อนำองค์ความรู้และประสบการณ์ที่ได้มาจัดการความรู้ (Knowledge Management) ในรูปแบบ

## 2.1 หลักสูตรการเรียนการสอนระดับบัณฑิตศึกษาวិชาเอกอินเดียศึกษา

2.2 การให้บริการวิชาการ เช่น การประชุม สัมมนา เสวนา ระดับชาติและนานาชาติ การจัดทำเอกสารสิ่งพิมพ์ภาษาไทย-อังกฤษ การเป็นศูนย์บริการข้อมูลเกี่ยวกับอินเดียศึกษาที่เผยแพร่สู่สังคมในรูปแบบต่างๆ และการเป็นศูนย์ประสานงานส่งเสริมการศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับอินเดีย ไทย-อินเดีย อาเซียน-อินเดีย แก่ ชาวไทย ชาวอินเดีย และชาวต่างประเทศที่สนใจ รวมทั้งการสร้างและเชื่อมโยงเครือข่ายจากทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้องทั้งในและต่างประเทศเพื่อความร่วมมือในการพัฒนาภูมิภาคเอเชียตามนโยบายและยุทธศาสตร์ของรัฐบาล มหาวิทยาลัย และส่วนงาน ในปีงบประมาณ 2556 ศูนย์ภารตะศึกษาได้จัดกิจกรรมบริการวิชาการ จำนวน 5 ครั้ง ดังตารางที่ 12

### ตารางที่ 12 กิจกรรมของศูนย์ภารตะศึกษา

วันที่	กิจกรรม	วิทยากร
12 ธันวาคม 2555	สัมมนาวิชาการประจำปี “Indian Ideas and Thoughts” ครั้งที่ 4 1) สัมมนา เรื่อง “อินเดีย-อาเซียน: โอกาสเติบโตของประเทศ 2) งานเปิดตัวหนังสือ “Letters from India 1962-1965” ผลงานเขียนฉบับภาษาอังกฤษ	ภิกขุณีธัมมัทนทา (รศ.ดร.ฉัตรสุมาลย์ กบิลสิงห์)
20 กุมภาพันธ์ 2556	เสวนาทางวิชาการ “ภารตะศึกษาเสวนา” ครั้งที่ 2 เรื่อง ประสบการณ์จากแรลลี่ 20 ปี อาเซียน-อินเดีย: โอกาสและความท้าทายของไทย	- คุณวิสุทธิ์ สุโกลี - คุณเสถียร แสงสินทรัพย์
28 มิถุนายน 2556	การบรรยายทางวิชาการ เรื่อง กบิลพัสดุ์: 1 หรือ 2 ?	ภิกขุณีธัมมัทนทา (รศ.ดร.ฉัตรสุมาลย์ กบิลสิงห์)
3 สิงหาคม 2556	การประชุมกลุ่ม “ว่าด้วยเรื่องของชาวไทยซิกข์”	(Focus Group)
26 กันยายน 2556	ภารตะศึกษา ฟอรัม ครั้งที่ 6 เรื่อง “สัญลักษณ์โบราณในวัฒนธรรมปัจจุบัน: จากภารตะสู่อาเซียน”	อาจารย์นวรรตน์ เลชะกุล อดีตผู้อำนวยการพิพิธภัณฑ์ธนาคารแห่งประเทศไทย

# พันธกิจด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

งานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมเป็นพันธกิจหลักที่สำคัญด้านหนึ่งในแผนยุทธศาสตร์ของสถาบันฯ ในปีงบประมาณ 2556-2559 ได้มีการปรับโครงสร้างไปอยู่ภายใต้การดำเนินงานของศูนย์บริหารสินทรัพย์ ทำหน้าที่ดูแลงานทั้งส่วนภายในสถาบันฯ มหาวิทยาลัย ตลอดจนเครือข่ายภายนอกมหาวิทยาลัยมีการบูรณาการเชื่อมโยงกับภารกิจการศึกษา การวิจัย และการบริการวิชาการ เพื่อให้นักศึกษา บุคลากร ตลอดจนสังคมตระหนักถึงคุณค่าในศิลปวัฒนธรรม ในปีงบประมาณ 2556 สถาบันฯ ได้จัดกิจกรรมด้านศิลปวัฒนธรรม จำนวน 46 ครั้ง ดังตารางที่ 13

ตารางที่ 13 โครงการ/กิจกรรมด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

โครงการ/กิจกรรม	จำนวน ครั้ง
<b>1. โครงการที่บูรณาการงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม</b>	<b>33</b>
1.1 โครงการที่บูรณาการงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมกับการเรียนการสอน	
1.1.1 กิจกรรมนิทรรศการวัตถุทางวัฒนธรรมและเสวนาพิพิธภัณฑ์	1
1.1.2 เสวนาดนตรีกับการพัฒนาความฉลาดทางวัฒนธรรม	1
1.2 โครงการที่บูรณาการงานด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมกับงานวิจัย	
1.2.1 โครงการรักษาดนตรีไทย ครั้งที่ 14	1
1.2.2 นำเสนอบทความ เรื่อง “กัณฑ์ในมิติความสัมพันธ์ชายแดนไทย-กัมพูชา” ภายใต้โครงการการเสริมสร้างศักยภาพผู้นำท้องถิ่นในพื้นที่ชายแดนไทย-กัมพูชา สู่ความสัมพันธ์ที่ยั่งยืน	1
1.2.3 ร้องรำทำเพลงสัญจร จัดการแสดงร่วมกับโครงการวิจัยบูรณาการเพื่อพัฒนารูปแบบการดูแลผู้สูงอายุแบบองค์รวม	1
1.3 โครงการที่มีความต่อเนื่องและเป็นประโยชน์ต่อสังคม	
1.3.1 ค่ายศิลปวัฒนธรรมภาคฤดูร้อน ครั้งที่ 14 ปี 2556	3
1.3.2 งานนาฏกรรมเยาวชนไทย “ สืบสานงานศิลป์ แผ่นดินสยาม	1
1.3.2 ประกวดเพลงกล่อมลูก 4 ภาค ปี 2556	3
1.3.4 กิจกรรมส่งเสริมผ้าไทย ปี 2556	5
1.3.5 พิธีไหว้ครูดนตรีไทยและศิลปวัฒนธรรม	1
1.3.6 ร้องรำทำเพลงที่เรือนไทย	1
1.3.7 กิจกรรมพื้นที่ทางวัฒนธรรม	1
1.3.8 งานวัฒนธรรมร่วมกับเครือข่าย	12
1.3.9 จัดทำช่องทางสื่อสารผ่านสื่ออินเทอร์เน็ต	1



โครงการ/กิจกรรม	จำนวน ครั้ง
<b>2. โครงการที่ส่งเสริมค่านิยมมหาวิทยาลัยมหิดล</b>	<b>5</b>
2.1 กิจกรรมพลังแห่งความดี ครั้งที่ 3	1
2.2 กิจกรรมเอาใจใส่งาน	1
2.3 กิจกรรมทำบุญไหว้พระ	1
2.4 กิจกรรมภาษาและวัฒนธรรมสัมพันธ์ร่วมกับคณะกรรมการกิจการนักศึกษา	1
2.5 กิจกรรมองค์กรสร้างสุข	1
<b>3. โครงการด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมในภูมิภาคอาเซียน</b>	<b>8</b>
3.1 กิจกรรมเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมในประเทศอาเซียน	1
3.2 กิจกรรมส่งเสริมวัฒนธรรมผ้าอาเซียน	1
3.3 โครงการการเสริมสร้างศักยภาพผู้นำท้องถิ่น ในพื้นที่ชายแดนไทย-กัมพูชา สู่ ความสัมพันธ์ที่ยั่งยืน	1
3.4 โครงการพลังแห่งภาษา ( จัดกระบวนการอบรมภาษาลาว )	1
3.5 เสวนาและนิทรรศการประสบการณ์ในอาเซียนของนักศึกษา	1
3.6 โครงการพลังแห่งภาษา ( จัดกระบวนการอบรมภาษาเขมร )	1
3.7 โครงการพลังแห่งภาษาพม่าอาเซียน ( จัดกระบวนการอบรมภาษาพม่า )	1
3.8 อบรมเชิงปฏิบัติการอย่างมีส่วนร่วม ผู้นำองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นขับเคลื่อน งานวัฒนธรรมสู่ประชาคมอาเซียน	1

# พันธกิจด้านการบริหารจัดการ



การดำเนินงานด้านการบริหาร สถาบันฯ มีสำนักงานผู้อำนวยการ เป็นหน่วยงานสนับสนุนภารกิจด้านการวิจัย การเรียนการสอน การบริการวิชาการ การทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม และงานด้านต่างๆ ของสถาบันฯ ให้ดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพ นอกเหนือจากหน่วยบริหารงานวิจัย หน่วยบริการการศึกษาที่ได้กล่าวไปแล้วในตอนต้น สถาบันฯ ยังมีการบริหารงานด้านอื่นๆ ที่สำคัญ ดังนี้

หน่วยวิเทศสัมพันธ์

สถาบันฯ มีการดำเนินงานต่างๆ ด้านการต่างประเทศ ดังต่อไปนี้

1. อาจารย์ชาวต่างประเทศ สถาบันฯ มีอาจารย์ชาวต่างประเทศมาร่วมดำเนินงานกับสถาบันฯ จำนวน 9 คน ดังนี้

อาจารย์ชาวต่างประเทศ (Foreign lecturer) จำนวน 1 คน

1. Mr. Richard John Hiam

ผู้เชี่ยวชาญชาวต่างประเทศ (Foreign expert) จำนวน 2 คน

1. Dr. Amarjiva Lochan

2. Dr. Eddie Ronowicz

อาจารย์อาคันตุกะ (Visiting professor) จำนวน 6 คน

1. Dr. Dennis Lee Malone

2. Dr. Susan Elisabeth Malone

3. Mr. Todd Wayne Saurman

4. Dr. Kirk R. Person

5. Mrs. May Myat Khaing

6. Mrs. Mary Elizabeth Saurman

2. การต้อนรับอาคันตุกะต่างประเทศ

สถาบันฯ ได้ต้อนรับชาวต่างประเทศที่มาเยี่ยมชมสถาบันฯ ดังนี้

1. บุคลากรจาก SIL International จำนวน 12 คน มาเยี่ยมชมสถาบันฯ และศึกษาดูงานศูนย์ฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต เมื่อวันที่ 18 ตุลาคม 2555

2. Associate Professor Dr. Kiyoko Takahashi จาก Kanda University of International Studies ประเทศญี่ปุ่น มาเยี่ยมชมสถาบันฯ และหารือเรื่องการสอนภาษาไทย เมื่อวันที่ 17 ธันวาคม 2555

3. Dr. Alexander Horstmann, Professor Peter van der Veer, Dr. Tam Ngo, Professor Doyoung Song (Professor, Hanyang Univ. Korea), Professor Hyun Mee Kim (Professor, Yonsei Univ. Korea), Assistant Professor Ju Hui Judy Han (Assistant Professor, Univ. of Toronto, Canada), Assistant Professor Nicholas Harkness (Assistant Professor, Harvard Univ. USA), Jin Heon Jung (Research Fellow, MPI MMG, Germany), Angie Heo (Research Fellow, MPI MMG, Germany) จาก Max Planck Institute for the Study of Religious and Ethnic Diversity ประเทศเยอรมัน จำนวน 9 คน มาเยี่ยมชมสถาบันฯ เมื่อวันที่ 18 ธันวาคม 2555

4. Dr. Solehuddin (Deputy Director for Academic), Prof. Dr. Adang Suherman, Dr. Nandang Rusmana, Dr. Agus Rusdiana, Dr. Anne Hafina, Dr. Lilis Rianita, Mrs. Tita Fatimah, Ms. Dhiya Aulia, Ms. Fitri Nurramdani, Mr. M Fauzi Lazuardi จาก School of Postgraduate Studies, Indonesia University of Education Bandung ประเทศอินโดนีเซีย จำนวน 10 คน มาเยี่ยมชมสถาบันฯ และศึกษาดูงานศูนย์ฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต เมื่อวันที่ 26 ธันวาคม 2555

5. Prof. Nguyen Van Khanh, Rector of University of Social Sciences and Humanities (USSH) ประเทศเวียดนาม มาร่วมลงนามข้อตกลงความร่วมมือ MOU กับ มหาวิทยาลัยมหิดล และมาเยี่ยมชมสถาบันฯ เมื่อวันที่ 15 มกราคม 2556

6. Dr. David Hirsh (Ph.D Associate Dean), Postgraduate Programs จาก The University of Sydney ประเทศออสเตรเลีย มาเยี่ยมชมสถาบันฯ และเข้าร่วมกิจกรรมงานวันภาษาแม่โลก เมื่อวันที่ 12-14 กุมภาพันธ์ 2556

7. Assoc. Prof. Dr. Nathan Badenoch Hakubi จาก Center for Advanced Research Center มาบรรยาย เรื่อง “Khabet Language in its social and Environment Settings” เมื่อวันที่ 8 กุมภาพันธ์ 2556

8. Prof. Nishikawa Koji, Director, Center for Language Education Deputy Director จาก the Confucius Institute at Ritsumeikan Asia Pacific University (CIAPU), Ritsumeikan Asia Pacific University, Center for Language Education (CLE) ประเทศญี่ปุ่น มาเยี่ยมชมสถาบันฯ และแลกเปลี่ยนความร่วมมือทางวิชาการ เมื่อวันที่ 11 กุมภาพันธ์ 2556

9. Mr. Abdule Hakeem, Representative of UNESCO จาก UNESCO Thailand มาเยี่ยมชมสถาบันฯ และเข้าร่วมงานวันภาษาแม่โลก เมื่อวันที่ 21 กุมภาพันธ์ 2556

10. Prof. Dr. Seiki จาก University of Japan มาเยี่ยมชมสถาบันฯ และหารือเกี่ยวกับงานวิจัยและวิชาการ เมื่อวันที่ 21 กุมภาพันธ์ 2556

11. Prof. Hideo Nagashima, Prof. Kiichi Hamamoto, Assoc. Prof. Yoshiaki Takahashi, Assoc. Prof. Hideki Shimada, Assist. Prof. Yuuichi Orimoto, Assist. Prof.

Hajime Miki, Assist. Prof. Keisuke Yamamoto, Assist. Prof. Takashi Watanabe, Hiromi Katsuki Yu Fujikura [Students], Tomoki Uchiyama, Soichiro Nakanishi, Xu Zhe, Takeshi Yamamura, Hiroya Nishikawa, Masafumi Fujimoto, Hu Hao จาก Kyushu University ประเทศญี่ปุ่น จำนวน 15 คน มาเยี่ยมชมสถาบันฯ เมื่อวันที่ 26 ธันวาคม 2556

12. นักศึกษาต่างชาติ จากโรงเรียนกายอุปกรณ์สิรินธร คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล จำนวน 8 คน มาเยี่ยมชมสถาบันฯ เมื่อวันที่ 31 พฤษภาคม 2556

13. Li Lie, Yan Nuola, Ban Sufang, Xie Yubao, Yu Kuan จาก Xishuangbanna Vocational & Technical Institute จำนวน 5 คน มาอบรมภาษาไทย ภายใต้ข้อตกลงความร่วมมือ (MoU) เมื่อวันที่ 1 มิถุนายน- 10 มิถุนายน 2556

14. คณะอาจารย์จากมหาวิทยาลัย Minzu University Minzu University ประเทศจีน มาเยี่ยมชมสถาบันฯ และเข้าศึกษาดูงานศูนย์ฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต เมื่อวันที่ 11 มิถุนายน 2556

15. Wu Daihui (Commission for Ethnic Affairs of Guangxi Zhuang Autonomous Region) (Deputy-Director), Zeng Xitian (Guangxi Nationalities Publishing House) (Deputy-Director), Huang Runbai (Commission for Ethnic Affairs of Guangxi Zhuang Autonomous Region) (Ethnic Theory Policy Research Department/Dupty-Director), Nong Xueyi (Commission for Ethnic Affairs of Guangxi Zhuang Autonomous Region) (Retiree Department/Office Director), Wei Shangxiong (Commission for Ethnic Affairs of Guangxi Zhuang Autonomous Region) (Economic Development Department/Office Director), Tang Zhuo (Commission for Ethnic Affairs of Guangxi Zhuang Autonomous Region) (Party Committee/Deputy-Office Director) จาก Guangxi Commission for Ethnic Affairs Delegation ประเทศจีน จำนวน 6 คน มาเยี่ยมชมสถาบันฯ พูดคุยแลกเปลี่ยนด้านภาษาและวัฒนธรรม และเข้าศึกษาดูงานศูนย์ฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต เมื่อวันที่ 28 มิถุนายน 2556

16. Prof. Dr. Nguyen Duc Ton และคณะอาจารย์ จาก Institute of Linguistics, Vietnam Academy of Social Sciences ประเทศเวียดนาม จำนวน 5 คน มาเยี่ยมชมสถาบันฯ และเข้าศึกษาดูงานศูนย์ฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต เมื่อวันที่ 16 กรกฎาคม 2556

17. Dr. loh Joa Jing (Dean), Dr.Siu Ki Chen (Deputy of Dean), students of under master Hakka college program จาก The National Cental University College of Hakka Study จำนวน 9 คน มาเยี่ยมชมสถาบันฯ เมื่อวันที่ 13 กรกฎาคม 2556

18. Mr. Shyam Parande, Coordinator International Centre for Cultural Studies (ICCS), ประเทศอินเดีย เป็นผู้แทนของ ICCS มาร่วมลงนามข้อตกลงความร่วมมือ MoU กับสถาบันฯ เมื่อวันที่ 18 กรกฎาคม 2556

19. Mr. Naba Bikram Kishore Tripura (Secretary of the Ministry of Chittagong Hill Tracts Affairs, Head of the Delegation), Mr.Md. Ziaul Hoque (Senior Assistant Secretary, Ministry of Chittagong Hill Tracts Affairs), Mr.Sui Nu Chowdhury (Chairman (elected public representative), District Council, Ms.Jonaki Chakma (Headman/Traditional Chief, Chakma Circle, Ms.Lina Jesmin Lushai, Project in-Charge, PRO 169, ILO Bangladesh Ministry of

Chittagong Hill Tracts Affairs, Government of the People's Republic of Bangladesh จำนวน 5 คน มาเยี่ยมชมสถาบันฯ และเข้าศึกษาดูงานศูนย์ฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต เมื่อวันที่ 31 กรกฎาคม 2556

20. Miyata Seiko, Sawa Makoto, Ito Ayaka, Shirai Hinako, Johnson Anne Renee, Fujimoto Kana จาก Ritsumeikan Asia Pacific University (APU) ประเทศญี่ปุ่น จำนวน 6 คน มาอบรมภาษาไทย ระหว่างวันที่ 12 สิงหาคม – 8 กันยายน 2556

21. Assoc. Prof. Dr. Lai Van Hung (Director), Assoc.Prof.Dr.Ta Van Thong, Mr.Bui Quoc Cong, Mrs.Bui Thi Nga, Dr.Nguyen Xuan Dung (Director), Dr.Bach Hong Viet, Dr.Kieu Viet Cuong, Dr.Nguyen Huu Hoanh (Director), MA.Nguyen Quoc Khanh (Director), Vietnam Institute of Lexicography and Encyclopedia, Social Sciences Publishing House, Encyclopedia Publishing House, Vietnam Academy of Social Sciences ประเทศเวียดนาม จำนวน 9 คน มาเยี่ยมชมสถาบันฯ และเข้าศึกษาดูงานศูนย์ฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต เมื่อวันที่ 29 สิงหาคม 2556

22. Dr. Alex Trupp (University assistant of Vienna University, Austria) และเป็น editor ของวารสาร Austrian Journal of Asian Social Sciences Vienna University ประเทศออสเตรีย มาเยี่ยมชมสถาบันฯ เมื่อวันที่ 18 ธันวาคม 2556

23. Prof. Norihiko Hayashi Kobe City University of Foreign Studies ประเทศญี่ปุ่น มาเยี่ยมชมสถาบันฯ เมื่อวันที่ 18 ธันวาคม 2556

3. บุคลากรสถาบันฯ และนักศึกษาของสถาบันฯ ที่ได้รับทุนหรือเดินทางไปต่างประเทศ บุคลากรและนักศึกษาสถาบันฯ ได้เดินทางไปราชการต่างประเทศ ในรูปแบบต่างๆ ดังนี้

3.1 นายวาทิตต์ ดุริยอังกูร เป็นตัวแทนมหาวิทยาลัยไทยที่บรูไน The 10<sup>th</sup> ASEAN YOUTH CULTURAL FORAM (ASEAN UNIVERSITY NETWORK) UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI DARUSSALAM THEME: UNITY THROUGH DIVERSITY ระหว่างวันที่ 6-10 ตุลาคม 2555

3.2 ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริเพ็ญ อังลิทธิพนพร ได้รับทุนจากสำนักงานอำนวยการ สาธารณรัฐประชาชนจีน เข้าอบรม “สื่อการสอนและเทคนิคการสอนภาษาจีนสำหรับอาจารย์ในสถาบันอุดมศึกษา” ระหว่างวันที่ 19-25 พฤศจิกายน 2555

3.3 นางสาวศลิษา ยิ้มศรี นักศึกษาปริญญาโท หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชา ภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา วิชาเอกภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการบริหารองค์การ ได้รับทุน Student Exchange/Visiting Program Guideline for Academic Year 2013 จาก Seoul National University (SNU) ประเทศเกาหลี ระหว่างวันที่ 1 มีนาคม-14 มิถุนายน 2556

3.4 นางสาวศศิวิมล คงสุวรรณ, นางสาวจิตรนนท์ กลิ่นน้อย และนางสาวสุธาทิพย์ รัฐปัติย์ ร่วมกิจกรรม ASEAN Mobility Program ผ่านวิชาอารยธรรมเปรียบเทียบ (SHHU 116-Comparative Culture) ของคณะสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ โดยจัดการเรียนการสอนร่วมกับ มหาวิทยาลัยในต่างประเทศ คือ Pannasastra University ประเทศกัมพูชา และ Gadjadara

University ประเทศอินโดนีเซีย โดยเข้าร่วมกิจกรรม ณ ราชอาณาจักรกัมพูชา ระหว่างวันที่ 21 เมษายน-18 พฤษภาคม 2556

3.5 นายวาทีตต์ ดุริยอังกูร เดินทางไปร่วมกิจกรรมและดูแลการฝึกซ้อมกับคณะนักศึกษาของมหาวิทยาลัย ร่วมงาน The 11<sup>th</sup> ASEAN and 1st ASEAN +3 Youth Cultural Forum หัวข้อ "Music and Dance for Theatre" ณ University of Malaya ประเทศมาเลเซีย โดยมีกิจกรรม คือ Lecturers, Workshop, Cultural Performances และ Field Trips ระหว่างวันที่ 4-9 พฤศจิกายน 2556

3.6 นางสาวจงดี จันทร์ดำ นักศึกษาปริญญาโท หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนาได้รับทุน ได้รับทุน ASEAN-INDIA STUDENT EXCHANGE PROGRAMME ประเทศอินเดีย ระหว่างวันที่ 17-26 พฤศจิกายน 2556

#### 4. หน่วยวิเทศสัมพันธ์ มีการดำเนินกิจกรรมและโครงการต่างๆ ดังต่อไปนี้

4.1 โครงการอบรมภาษาอังกฤษสำหรับบุคลากรสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย (Practical English for Better Communication) เพื่อพัฒนาศักยภาพในการทำงานด้านภาษาอังกฤษและการติดต่อสื่อสารเพื่อใช้ในชีวิตประจำวันของบุคลากร โดยแบ่งออกเป็น 2 ระดับ ได้แก่ ระดับ Beginner และ Intermediate

4.2 โครงการอบรมภาษาและวัฒนธรรมไทย กับเจ้าของภาษา (Study Language and Culture in Thailand 5 weeks with native speakers and fieldwork) ให้กับนักศึกษาจาก Ritsumeikan Asia Pacific University ประเทศญี่ปุ่น ที่เรียนวิชาไทยศึกษา จำนวน 6 คน คณะวิทยากรนำโดย นายวีระพงศ์ มีสถาน นักปฏิบัติการวิจัยชำนาญการ และคณาจารย์จากหลักสูตรภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา รวมไปถึงบุคลากรจากศูนย์บริหารสินทรัพย์

4.3 โครงการอบรมภาษาพม่าเพื่อการสื่อสารสำหรับบุคลากรสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย (Practical Burmese for Communication) เพื่อเป็นการเตรียมบุคลากรให้พร้อมต่อการรองรับความเปลี่ยนแปลงในก้าวเข้าสู่ประชาคมอาเซียน โดยจัดอบรมทั้งหมด 2 รุ่น รุ่นที่ 1 จัดการอบรมขึ้นระหว่างวันที่ 5 มีนาคม – 26 มีนาคม 2556 อบรมทุกวันอังคารและวันพฤหัสบดี เวลา 13.30-15.00 น. และรุ่นที่ 2 จัดการอบรมขึ้นระหว่างวันที่ 16 พฤษภาคม – 6 มิถุนายน 2556 อบรมทุกวันอังคารและวันพฤหัสบดี เวลา 13.30-15.00 น. เป็นเวลา 10 ชั่วโมง

4.4 โครงการ “การจัดการความรู้ (Knowledge Management: KM) บทเรียนการปฏิบัติ เรื่อง การจ้างอาจารย์ชาวต่างประเทศ การขอวีซ่า และใบอนุญาตทำงาน โดยเชิญงานที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ งานคลังและพัสดุ งานบริหารทรัพยากรบุคคล งานบริการวิชาการ และผู้สนใจเข้าร่วมแลกเปลี่ยนเรียนรู้ แบ่งปันประสบการณ์ ปัญหา อุปสรรค และข้อเสนอแนะในการทำงาน

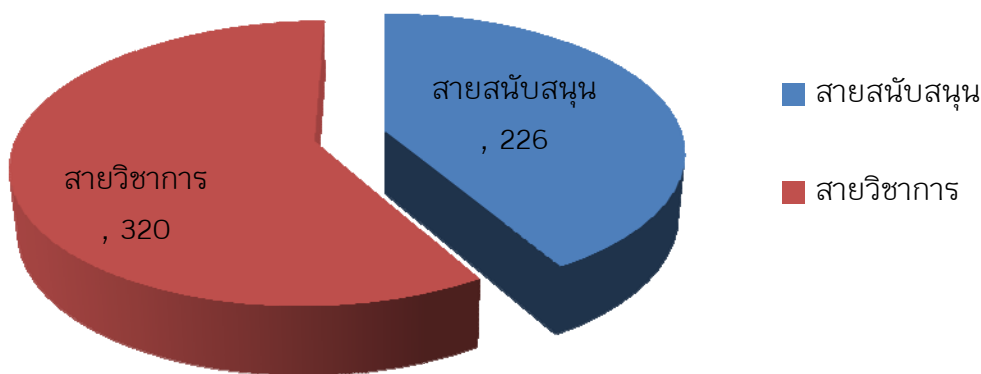
4.5 โครงการจัดสอบวัดระดับภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ (MU Thai Test : MUTT) โดยมีคณาจารย์ผู้เชี่ยวชาญในแต่ละสาขาหลักสูตรเข้าร่วมเป็นคณะกรรมการในการออกข้อสอบ ขณะนี้อยู่ในระหว่างการออกข้อสอบและปรับปรุงแก้ไขข้อสอบเพื่อเตรียมสำหรับนำไปทดลองใช้สอบต่อไป

4.6 จัดสอบวัดความรู้พื้นฐานภาษาอังกฤษแก่บุคลากรสถาบันฯ โดยทดสอบทักษะด้าน Listening และ Reading ในวันอังคารที่ 4 มิถุนายน 2556 และทดสอบ Speaking กับอาจารย์ Richard John Hiam อาจารย์ชาวต่างประเทศของสถาบันฯ ในวันพฤหัสบดีที่ 6 มิถุนายน 2556

4.7 การให้ความรู้ภาษาและวัฒนธรรมอาเซียน เพื่อเตรียมความพร้อมสู่การเป็นประชาคมอาเซียน ผ่านสื่อต่างๆ เช่น บอร์ดประชาสัมพันธ์, facebook, destop online, เว็บไซต์ สถาบันฯ จอ LCD และ ASEAN WATCH ซึ่งเป็นการรวบรวมข่าวสารที่เกี่ยวกับอาเซียน นอกจากนี้ บุคลากรและนักศึกษาของสถาบันฯ ยังได้เรียนรู้ภาษาอาเซียนอันเป็นการเตรียมความพร้อมของสถาบันฯ ในการก้าวเข้าสู่การเป็นประชาคมอาเซียน

### การพัฒนาบุคลากร

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ส่งเสริมสนับสนุนการพัฒนาบุคลากรเพื่อเพิ่มพูนความรู้ความสามารถ ทักษะ ประสบการณ์ต่างๆ ทั้งในประเทศ และต่างประเทศ ซึ่งในปีงบประมาณ 2556 บุคลากรได้รับการพัฒนาความรู้ จำนวนทั้งสิ้น 572 ครั้ง ดังตารางที่ 13 แผนภูมิที่ 5 แสดงร้อยละบุคลากรเข้าร่วมอบรม/สัมมนา จำแนกตามสายงาน



ตารางที่ 14 การพัฒนาศักยภาพของบุคลากรในประเทศ และต่างประเทศ

ประเภท	จำนวนครั้ง		รวม
	สายวิชาการ	สายสนับสนุน	
ในประเทศ	320	226	546
ต่างประเทศ	26	-	26
รวม	346	226	572

### งานพัฒนาคุณภาพ

สถาบันฯ มีหน่วยแผนและพัฒนาคุณภาพ เป็นผู้รับผิดชอบหลักในการจัดกิจกรรมเพื่อเผยแพร่ความรู้ สร้างความเข้าใจในระบบคุณภาพตาม EdPEX และกระตุ้นให้บุคลากรเห็นความสำคัญของการพัฒนาคุณภาพอย่างสม่ำเสมอ เพื่อเสริมสร้างค่านิยมและความเชื่อเรื่องคุณภาพของการดำเนินงาน โดยดำเนินการ ดังต่อไปนี้

1. จัดอบรม เรื่อง การใช้ EdPEX การพัฒนาและการประเมินองค์กร โดยรองศาสตราจารย์ ดร.สมภพ ประธานธรรมาภิบาล รองคณบดีฝ่ายแผนและพัฒนาคุณภาพ คณะเภสัชศาสตร์

มหาวิทยาลัยมหิดล มีผู้เข้าร่วมจำนวน 13 คน ประกอบด้วย ผู้บริหาร ประธานหลักสูตร ผู้แทนศูนย์ และหน่วยแผนและพัฒนาคุณภาพ

2. จัดประกวดคำขวัญและตราสัญลักษณ์ ซึ่งมีผู้ชนะการประกวด ดังนี้

คำขวัญ: การศึกษาก้าวไกล งานวิจัยดีเด่น  
ใช้ EdPEX มุ่งเน้น ผลลัพธ์เกณฑ์คุณภาพ  
โดย นายวาทิตต์ ดุริยอังกูร

ตราสัญลักษณ์: โลโก้ EdPEX  
โดย นายวาทิตต์ ดุริยอังกูร



3. จัดทำแผนพัฒนาคุณภาพหน่วยงาน จำนวน 2 ฉบับ ได้แก่

- ฉบับที่ 1/2556 เรื่อง ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับ EdPEX
- ฉบับที่ 2/2556 เรื่อง ลักษณะสำคัญของ EdPEX

4. จัดบอร์ดงานพัฒนาคุณภาพในการประชาสัมพันธ์และให้ความรู้เพื่อการพัฒนาคุณภาพงาน จำนวน 10 เรื่อง ได้แก่

- ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับ EdPEX
- แผนภูมิแสดงคะแนนกระบวนการและผลลัพธ์ (SAR 2551-2555)
- การจัดอันดับ THE Asian 2013
- กรอบของเกณฑ์คุณภาพ EdPEX: มุมมองเชิงระบบ
- คุณภาพการศึกษาไทยเทียบกับ ASEAN
- ลักษณะสำคัญของ EdPEX

5. ดำเนินงานโครงการพัฒนาระบบข้อมูลเพื่อการบริหารจัดการสถาบันฯ อย่างต่อเนื่อง

นอกจากนี้ สถาบันฯ ได้ส่งบุคลากรเข้าร่วมประชุม/สัมมนา/อบรม ในงานด้านพัฒนาคุณภาพตาม EdPEX ที่กองพัฒนาคุณภาพจัดขึ้นเป็นระยะๆ เพื่อนำมาปรับปรุงระบบงานพัฒนาคุณภาพของสถาบันฯ อันจะนำไปสู่ความก้าวหน้าและความยั่งยืนขององค์กรต่อไป

### งานสวัสดิการ

สถาบันฯ ได้แต่งตั้งคณะกรรมการสวัสดิการสถาบันฯ ดูแลงานสวัสดิการด้านต่างๆ เพื่อเป็นการสร้างบรรยากาศที่เอื้ออำนวยต่อการทำงาน คุณภาพชีวิต เสริมสร้างขวัญและกำลังใจในการทำงานให้แก่บุคลากรสถาบันฯ โดยในปี 2556 สถาบันฯ ได้มีการจัดกิจกรรมขึ้นมากมาย อาทิ



1. กิจกรรมทัศนศึกษาสวัสดิการ ณ จังหวัดชลบุรี
2. กิจกรรมให้ความรู้ด้านสิทธิประโยชน์สวัสดิการพนักงานมหาวิทยาลัย
3. กิจกรรมกีฬาบุคลากรภายในมหาวิทยาลัยมหิดล
4. กิจกรรม “สุขสันต์วันสงกรานต์ สืบสานพลังแห่งความดี” ซึ่งจัดขึ้นอย่างต่อเนื่อง
5. กิจกรรมฟังธรรมบรรยาย
6. กิจกรรม “เย็บ เป่า หนึ่ง”
7. กิจกรรม “เอาใจใส่จ่าน”
8. กิจกรรมครบรอบวันสถาปนาสถาบันฯ
9. มีระบบงานสวัสดิการช่วยเหลือบุคลากรด้านต่างๆ เช่น การให้กู้ยืมเงินสวัสดิการ การเยี่ยมไข้บุคลากร การสงเคราะห์บุคลากรและญาติเวลาเจ็บป่วย หรือถึงแก่กรรม

10. มีห้องปฐมพยาบาล และยาสามัญประจำบ้านในตัวอาคารของสถาบันฯ รวมถึงมีการตรวจสุขภาพบุคลากรประจำปี

11. มีระบบการตรวจรักษาความปลอดภัยแก่ผู้เข้า-ออกอาคาร มีเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยตลอดระยะเวลา 24 ชั่วโมง และมีคณะอนุกรรมการรักษาความปลอดภัยและเฝ้าระวังสถานการณ์ของสถาบันฯ

12. มีการจัดหาร้านอาหาร-เครื่องดื่ม ร้านถ่ายเอกสาร เพื่อให้บริการแก่บุคลากรและนักศึกษา รวมทั้งผู้มาติดต่องาน

13. มีการสื่อสารสารระนำรู้ และสิทธิประโยชน์ต่างๆ เกี่ยวกับสวัสดิการของบุคลากร ให้แก่บุคลากรทราบ โดยผ่านช่องทางการสื่อสารรูปแบบต่างๆ เช่น การจัดบอร์ด และ Desktop Online

สถาบันฯ มีการบริหารจัดการในการใช้พื้นที่อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี ให้เกิดประโยชน์และสร้างรายได้ให้กับสถาบันฯ โดยการให้ศูนย์เตรียมความพร้อมภาษาและคณิตศาสตร์ วิทยาลัยนานาชาติเช่าพื้นที่บางส่วนบริเวณชั้น 1 ชั้น 3 และชั้น 4 เพื่อเปิดเป็นสำนักงาน จัดการเรียนการสอน และเปิดร้านจำหน่ายอาหารและเครื่องดื่ม นอกจากนี้ สถาบันฯ ยังให้บริการห้องประชุมแก่หน่วยงานต่างๆ ทั้งภายในและภายนอกมหาวิทยาลัย รวมทั้งมีการจัดสรรพื้นที่เพื่อหารายได้ โดยให้บริการพื้นที่เช่าสำหรับร้านค้า เช่น ร้านก๋วยเตี๋ยวสุโขทัย ร้าน Coffee-T และร้านถ่ายเอกสาร เป็นต้น

นอกจากนี้ สถาบันฯ ยังใช้อาคารเรือนไทย (ระเปียบ คุณะเกษม) ในการให้บริการสำหรับจัดประชุม อบรมสัมมนา และจัดกิจกรรมต่างๆ แก่หน่วยงานทั้งภายในและภายนอกมหาวิทยาลัย รวมทั้งให้บริการสำหรับจัดงานประเพณีต่างๆ เช่น งานมงคลสมรส เป็นต้น นับว่าเป็นการใช้ประโยชน์จากเรือนไทยเพื่อก่อให้เกิดรายได้ อีกทั้งเป็นการประชาสัมพันธ์สถาบันฯ และมหาวิทยาลัยให้มีชื่อเสียงและเป็นที่รู้จักมากยิ่งขึ้น

ในปีงบประมาณ 2556 สถาบันฯ ได้ให้บริการด้านห้องสำหรับจัดประชุม อบรมสัมมนา และจัดกิจกรรมต่างๆ โดยมีผู้ขอใช้จากหน่วยงานภายในและภายนอกสถาบันฯ แบ่งเป็น

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1. อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี | รวมทั้งสิ้น จำนวน 448 ครั้ง |
| 2. อาคารเรือนไทย (ระเปียบ คุณะเกษม)     | รวมทั้งสิ้น จำนวน 44 ครั้ง  |

## ด้านสิ่งแวดล้อม

สถาบันฯ มีการดำเนินโครงการ ในปีงบประมาณ 2556 ได้มีการดำเนินโครงการ จำนวน 7 โครงการ คือ

1. โครงการประหยัดพลังงาน โดยมีคณะกรรมการอนุรักษ์พลังงานกำกับดูแลการดำเนินงาน โดยมีเป้าหมายคือ สามารถลดปริมาณการใช้พลังงานลดลง 10% เทียบกับปี 2553 โดยได้ผลการดำเนินงาน คือ ไฟฟ้าลดได้ประมาณ 18 เปอร์เซ็นต์ น้ำประปา ลดได้ประมาณ 50 เปอร์เซ็นต์ น้ำมันลดได้ประมาณ 13 เปอร์เซ็นต์ และกระดาษลดได้ประมาณ 8 เปอร์เซ็นต์

2. โครงการจัดสวนพืชรักษ์ โดยหน่วยอาคารสถานที่และงานพืชรักษ์ที่เข้าร่วมกันในการนำพืชรักษ์ที่เป็นศิลาจารึก มาจัดแสดงบริเวณภายนอกอาคารร่วมกับการปรับปรุงภูมิทัศน์ เพื่อให้ความรู้สำหรับบุคคลที่สนใจและสามารถเข้าชมพืชรักษ์ที่ได้สะดวกมากยิ่งขึ้น โดยไม่ต้องเข้าไปภายในตัวอาคาร

3. โครงการปรับปรุงพื้นที่จอดรถบริเวณด้านหน้า โดยการทาสีเส้นจราจรใหม่เพื่อให้มีความชัดเจนและสะดวกในการเข้าจอดมากยิ่งขึ้น และมีการปรับช่องจอดรถบริเวณด้านข้างอาคารจากแนวยาวเป็นแนวเฉียงเพื่อเพิ่มพื้นที่ให้สามารถจอดรถได้มากขึ้น และติดตั้งที่กันล้อเพื่อเพิ่มความปลอดภัยเวลาเข้าจอดให้มากยิ่งขึ้น

4. จัดตกแต่งห้องน้ำด้วยแจกันพุ่มต่าง เพื่อเพิ่มความสวยงามและส่งเสริมบรรยากาศในการทำงาน

5. ดำเนินการซ่อมพื้นกระเบื้องที่หลุดร่อนบริเวณลานศิลาจารึกเพื่อให้อยู่ในสภาพที่พร้อมใช้งานอยู่เสมอ และทำทางลาดสำหรับรถจักรยานยนต์และรถจักรยานในการเข้าจอดในบริเวณพื้นที่จอดให้สะดวกมากขึ้น

6. ดำเนินการย้ายตำแหน่งกล่องวงจรปิดเพื่อปรับมุมมองในการดูแลรักษาความปลอดภัยบริเวณที่จอดรถด้านข้างอาคารและโรงจอดรถของสถาบันฯ

7. ดำเนินการติดตั้งปั๊มเพื่อสูบน้ำตามรางระบายน้ำมารดน้ำต้นไม้เพื่อช่วยลดค่าปริมาณและค่าใช้จ่ายในการใช้น้ำประปา

นอกจากนี้สถาบันฯ ยังมีการรณรงค์ การลดการใช้พลังงานตามนโยบายของมหาวิทยาลัย โดยการติดสติ๊กเกอร์ และจัดบอร์ดเพื่อประชาสัมพันธ์ให้ความรู้เรื่องการประหยัดพลังงาน คือ ไฟฟ้า น้ำประปา น้ำมัน และกระดาษ โดยมีการจัดแสดงเป้าหมายการลดการใช้พลังงาน เทียบกับการใช้จริง เพื่อให้บุคลากรรับรู้และมีความตระหนักในการช่วยกันประหยัดพลังงานมากยิ่งขึ้น

### จัดทำโดย

หน่วยแผนและพัฒนาคุณภาพ

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

ตำบลศาลายา อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม 73170

โทร.0-2800-2308-14 ต่อ 3210 โทรสาร 0-2800-2332

<http://www.lc.mahidol.ac.th>

### จำนวนพิมพ์

100 เล่ม

### วันเดือนปีที่พิมพ์

มีนาคม 2557

### ออกแบบและจัดรูปเล่ม

นางสาวกานดา ยากี

### ออกแบบปก

นางสาวปิยนุช วงศ์กลาง



[www.lc.mahidol.ac.th](http://www.lc.mahidol.ac.th)

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ถ.พุทธมนทลสาย๔ ต.ศาลายา อ.พุทธมนทล จ.นครปฐม ๗๓๐๗๐  
Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University At Salaya, Nakorn Pathom 73170 Thailand